

## **HECHOS**

### **Hechosbi kallari parluguna**

Pi escribiga: Lucasga medicomi shinaidi apóstol Pablon risha paida ayudajmi gashka. Lucasga na israelgunapurachu, ashtan Grecia llaktamunda alli yachajmi gashka. Pai Siria llaktabi tiyaj Antioquía pueblobi gashami escribishka yuyachin.

Pimu escribishka: Jesús jawa pachamu rishka k'ipa ima tukushkagunada yachachunmi alli nishka Teofilomu, na israelgunamushmi escribishka.

Jesucristo wacharishka mashna wataguna k'ipabi escribishka yuyachin: sujta chungu kinsa (63) na gashaga kanchis chungu (70) watagunabimi.

Imadadi parlagun: Lucas librobi imalla tukushkada escribishka kaibi kutin katigun. Hechos librobi ima laya crijkuna mirarishkada Alli Shimi maida chayashkadash parlan. Tuki tukushkagunamunda ashaguna kaibi tiyan: Jesús jawa pachamu rishka k'ipa (1.1-11) Diosbuj Espíritu shamushka (2.1-13), Pedroga suchuda alliyachishka (3.1-10), Jerusalén pueblobi Pedron Juanchun Jesumunda parlaki mandujkuna prezu japishka (4.1-31), Ananías paibuj warmi Safiran llullashka (5.1-11), Ishtikun p'iñarisha rumigunada pigusha wañuchishkaguna (6.8—7.60), Jesucristoda Saulo crishka (9.1-31), Pedroga sueñoobi shinalla rikushka (10.1-48),

Pedro carcelbi gaki Dios llujshichishka (12.1-19), achpa ch'ujchuki prezugunada watashka cadenagunash kachachirishka (16.16-40), Efesobi kausajkuna bulla rurashka (19.22-41), Felixbuj ñaubuki Pablo ima shina gashkada rimarishka (24.1-27), jatun kuchabi yaku jatarisha Pablo tiyaj barcobi yaku jundushka (27.1-44), Romamu Pablo chayashka (28.1-31).

### *Diosbuj Espirituda japinamunda*

<sup>1-2</sup> K'uyashka Teófilo, kallarimunda jawa pachamu ichiyana p'unllagama Jesús tuki imalla rurashkada yachachishkadash kallari librobi ñami escribishkani. Narij rishaidi Diosbuj Espíritu yuyida kuki Paibuj agllusha kachashkagunamu ima rurana gashkada yachachiga.

<sup>3</sup> Llakichisha wañuchishka k'ipash Pai kausashkadadi rikuchun tuki layada rurasha paigunaj ñaubuki rikurishami chusku chungu (40) p'unllada paigunamu Diosbuj mandana ima laya ganashkada parluga.

<sup>4</sup> Pai agllushkagunan mikushaidimi, “Jerusalén pueblomunda ama rishalla kangunamu nishka shina Ñukaj Taita <Kushami> nishkada changuichi. <sup>5</sup> Yakullanmi Juanchuga bautizaga, ashtangarin asha p'unllaguna k'ipaga Diosbuj Espiritunmi bautizashka ganguichi,” niga.

### *Jawa pachamu Jesús rishkamunda*

<sup>6</sup> Jesuskun tandanukushkagunaga, “¿Mandaj, israelguna mandanadaga kununlladichu kutin churash ningui?” nisha tapukimi <sup>7</sup> Jesusga, “Ima p'unlla, ima ura, Ñuka Taita rurusha nishkada

kanguna yachanaga na kabinchu. Paillami ima urash rurunada agllanga. <sup>8</sup> Ashtan Diosbuj Espíritu kangunamu shamuki tuki imadash ruri tukunguichillami. Chimundaga kangunaga Ñukamunda Jerusalenbi, tuki Judea llaktabi, Samaria llaktabi, tuki karu llaktaganabish parlungu llujshinguichi,” niga.

<sup>9</sup> Shina nishka k'ipa paiguna rikuki Jesusga jawamu pushushka gasha p'uuyubi chinguga. Chimunda kutinga Paidana rikugagunachu. <sup>10</sup> Jesús ichiyajta rikuriaki ñash paigunaj kuchubi yurujlla churushka ishki k'ariguna rikurishaga, <sup>11</sup> “Galilea llaktamundaguna ¿ima nishadi ichimu rikurianguichi? Kangunaj kuchumunda jawa pachamu pushushka Jesuslladi ichiyaj layaidi kutin shamungami,” nigaguna.

*Matikuda, Judasbuj randi agllushkamunda*

<sup>12</sup> Chi k'ipaga Jesusbuj agllushkagunaga Olivos shuti urkumunda Jerusalén pueblomu kutin shamugaguna. Chi urkuga Jerusalenmunda samana p'unlla purina vali karumiga.\*

<sup>13</sup> Jerusalenmu chayashaga paigunaga pozadada mañusha tiyashka wasi jawa altumumi sikugaguna. Chibi tandanukujkunaga kaigunamiga: Pedro, Jacobo, Juanchu, Andiku, Felipe, Tiuma, Bartolomé, Mateo, Alfeobuj churi Jacobo, Simón Celote nishka, Jacoboj churi Judasbish. <sup>14</sup> Paigunaga shuj warmigunan, Jesusbuj mama Marian, Paibuj waukigunandij,

---

\* **1:12** 1.12 Moisés mandashkabiga samana p'unlla shuj kilómetro shinalladami purinaga.

shuj shinalla tukusha tandanukusha Diosta mañagujllagunamiga.

<sup>15</sup> Chi p'unllagunaga patsuj ishki chungu (120) shina crijkunami tandanukuga. Paigunan gashami Pedro shayarishaga kashna niga, <sup>16</sup> “Wauki paniguna, Davidbuj shimimunda Diosbuj Espíritu parlachiki Paibuj Shimi nishka shinaga Jesusta japichingu pushuj Judasmunda nishkaga p'aktanadimi gaga. Shinushami Judasga Jesusta japichingu pushuga. <sup>17</sup> Paish ñukuchipuramunda gasha Diosbujta rurangu puriga. <sup>18</sup> (Jesusta japichishkamunda pagushka kuchkinga achpadami randiga. Pai milida rurushkamundami chi achpallabidi jawamunda uma satisha tigrusha ikxa tugyuki puzunguna tsirapariga. <sup>19</sup> Shina tukushkada tuki Jerusalenbi kausujkuna yachushaga chi achpadaga Acéldama nishami shutichigaguna. Acéldama nishaga paigunaj arameo shimibiga <Yaur Pamba> nishkami gan.)

<sup>20</sup> “Salmos escribishkabiga:

‘Pai kausushka wasi shitushka sakirichun pish ama kausachun.’

‘Pai ruranada shuj japirichun’ nishkagunashmi tiyan.

<sup>21</sup> “Shinusha sarunmunda kunun p'unllagama ñukuchin igulda Mandaj Jesuskun purijkunamunda shujta Judasbuj randi churangaj agllanami ganchi. <sup>22</sup> Agllashkaga Jesusta Juanchu bautizashkamunda jawa pachamu rishkagama rikujmi. Chi rikujkunapuramunda

shujta Jesús kausarishkamunda ñukuchin parluj tukuchun ministinchi,” niga.

<sup>23</sup> Shinushami paigunapuramunda ishkida aglluga: Justo nishka Barsabás shuti Jozidash Matikudash. <sup>24-25</sup> Ishkida agllushka k'ipaga, “Manduj, Kanga tukigunaj shungudami rijsingui. Judas juchada rurusha wañushaga pai rinashka pushtumu rishkamunda Kan rurachun mandashkada rurungaj shuj japirichun kai ishkindimunda Kan agllashka majindikun yuyida kubai,” nisha Diosta mañagaguna.

<sup>26</sup> Shina mañushka k'ipa sorteoda rurukiga Matikujmi urmuga. Shinami paiga chungu shuj (11) agllashkagunan tandanukuga.

## 2

### *Diosbuj Espíritu shamushkamunda*

<sup>1</sup> Pentecostés nishka pishta chayukiga tuki crijkunami shuj pushtullabi tandanukusha tiyaga.

<sup>2</sup> Ñash jawa pachamunda manchanai waira wakashka laya, paiguna tiyashka wasi illijtabi uyariga. <sup>3</sup> Diosbuj Espíritu nina k'alluguna shina rikurishami paigunaj jawabi partirisha tiyariga.

<sup>4</sup> Tukiguna Diosbuj Espíritu jundashka gashaga Espíritu parlachishka shina shuj shimigunabi rimaringu kallariaguna.

<sup>5</sup> Chi p'unllagunaga Diosta yuyarij israelgunami tuki llaktagunamunda shamusha Jerusalén pueblobi tiyagaguna. <sup>6</sup> Chi waira gulun nijta uyusha rikungu taugaguna tandanukushaga kikinbuj shimigunabi rimarijta uyushkamundami ima tukugushkada na yuyari pudigaguna.

7 Kushiyashka mancharishka na crillabuj gashkamundaga, “Kai shimigunada nigujkunaga ¿nachu Galilea llaktamunda gan? 8 Shinash ¿imashti ñukuchij shimigunabi rimarigujta uyanchi? 9 Kaibiga, Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, 10 Frigia, Panfilia, Egipto, Cirene kuchu Libiamunda Romamunda shamujkunashmi tiyan. 11 Shujkunaga wacharimundadi israelguna, chaishujkunaga israel tukushkagunallami, Creta islamunda Arabia llaktamundagunashmi ganguna. Dios imalla k'uilla rurushkada ñukuchij shimibi rimarijtami uyuganchi,” nisha ninukugaguna. 12 Shina tukiguna mancharisha imada na yuyari pudishaga, “¿Kaiga imadikun?” nisha tapunukugaguna. 13 Shujkunaga, “Paigunaga shingagunami gan,” nisha asigaguna.

### *Pedro parlushkamunda*

14 Jesús agllushka chaishuj chungu shuj (11) agllashkagunandij shayarisha Pedroga jinchida rimarisha, “Ñukuchij israelpuraguna, tuki Jerusalenbi kausujkuna, kaida yachachichun sakichi, ñuka nishkada alli uyabaichi. 15 Na kanguna yuyashka laya paigunaga na machashkagunachu; chairij iskun uras tutamundallami gan. 16 Ashtangarin Dios nishkada parlaj Joel kashna nishkami p'aktagan, 17 ‘Diosga kashnami nin, tukuri p'unllagunabiga tukigunamumi Ñukaj Espirituda tallij shina kusha.

Kangunaj churi ushigunash Ñuka ima ruranada ninga.

K'ipa ñajkunash ñuka ima rikuchinashkadash rikungami.

Yuyijkunash suñungami.\*

<sup>18</sup> Shinalladi Ñukada sirvij k'ari warmigunamush chi p'unllagunami Ñukaj Espirituda tallij shina kuki

Ñuka ima ruranada ningaguna.

<sup>19</sup> Jawa cielobi k'uilladi mancharinagunadash rikuchisha,

kai pachabi pish na rikuchishkagunadash rurukimi, yaurda, ninada, p'uyu kushnidashmi rikunguichi.

<sup>20</sup> Mandujbuj k'uilla jatun alli p'unlla narikish chayamujllabidimi indish ansayanga, lunash yaur shina tukunga.

<sup>21</sup> Shinakish Mandujbuj shutibi kayusha tuki mañujkunallami kishpichishka ganga.'

<sup>22</sup> "Uyichi, israelguna. Diosga Nazaretmunda Jesús pish na rikushkada, pish na ruri pudishkada, k'uilladi mancharinagunada rurachisha kangunapurabi rikuchiga. Chidaga kangu-

naidi allimi yachunguichi. <sup>23</sup> Chidaga Diosga shina tukuchun munusha ñaubamundimi ima shina ganadaga allimi yachaga; chimundami kangunaga millida rurujkunamu japisha kusha chakatasha wañuchiganguichi. <sup>24</sup> Shina gakash wañi ña na mandusha charina gashkamundami

Diosga Jesustaga wañi nanimunda llujshichisha

---

\* **2:17** 2.17 Yuyijkunash puñushash na puñushash Diosmunda suñiguna shinada rikungagunami. **2:21** 2.17-21 JI 2.28-32

kausachiga. <sup>25</sup> Rey Davidbish Jesusmunda kash-nami niga,

‘Ñukaj Mandujtaga tuki p'unllagunami ñukaj ñaubuki rikugani.

Pai ñukaj alli ladubi tiyakiga pish na urmachi pudingachu.

<sup>26-27</sup> Chimunda ñukaj shunguga kushiyan.

Shiminbish kushilladi cantani.

Wañushkagunaj pambushkabi ñuka gachun Kambuj jucha illujbujta ismuchunbish na sakina gashkamunda tuki ñukaj yuyigunaga Kandami crisha chapanga.

<sup>28</sup> Alli kausana ñangunadami yachachigangui.

Ñukada Kambuj ñaubukiga ashtan kushiyachinguimi.’

<sup>29</sup> “Wauki paniguna, ñuka laru parlachun sakibaichi. Ñukuchij ñauba taita David wañukiga paida ut'kubi churugaguna. Paibuj ut'kuga kunungama kaillabidimi gan. <sup>30</sup> Davidga Dios nishkada parluj gashami Dios <P'aktachishami> nishkamundaga paibuj wawagunaj wawagunamunda jatun manduj tukunada yachuga.

<sup>31</sup> Davidga rikuj layami kishpichij Cristo kausarishashkadaga <Paibuj almash na pambushkabi sakiringachu, aichash na ismungachu> niga.

<sup>32</sup> Chi Jesuslladadi Diosga kausachishkami; shina tukushkadadimi tukiguna rikuganchi, uyuganchi. <sup>33</sup> Diosga Paibuj alli ladubi tiyarichunmi Jesusta kausachiga. Taita Dios <Kusha> nishka

Paibuj Espirituda japishami Jesusga ñukuchimu tallij shina kushka. Chiga kanguna rikugushka



uyugushkami gan. <sup>34-35</sup> Davidga na jawa pachamu rigachu. Shinash pailladimi kashna niga:

‘Manduj Diosga ñukada Mandajta niga, “Kanda na rikunachijkunada ñuka kambuj chaki sarunabi churungama ñukaj alli ladubi tiyari.” ’

<sup>36</sup> “Tuki israelguna, kanguna cruzbi wañuchichun mandashka Jesuslladadimi Diosga Mandujta Cristodash rurushkada alli alli yachichi,” nisha parlaga.

<sup>37</sup> Chibi gajkuna kashna nishkada uyusha shungubi manchanai llakirishami Pedroda chaishuj agllashkagunadash, “Waukiguna ¿imadadi rurana ganchi?” nisha tapugaguna.

<sup>38</sup> Shina tapuki Pedroga, “Juchagunada sak-isha Diosmu vueltarisha Jesucristobuj shutibi bautizarichi. Shinami kangunaj juchagunada Dios perdonasha Paibuj Espiritudash kunga.

<sup>39</sup> Kai <Kusha> nishkadaga kangunamu, kangunaj wawagunamu, karubi kausujkunamush tuki mashnalla ñukuchij Manduj Dios kayusha agllashkagunamumi kunga,” niga.

<sup>40</sup> Kai nishkan shujti nishkagunanbish Pedroga, “¡Kai milli gajkunan llakichishka ganamunda kishpirichi!” nisha yachachiguga.

<sup>41</sup> Shinami pai nishkada kazujkunaga bautizashka gaga. Chi p'unllaga chaishuj crijkunan kinsa waranga (3.000) shina tandanukuga. <sup>42</sup> Jesusbuj agllashkaguna yachachishkadaga tukigunami alli jinchida

katisha, alli apanukusha, Diosta mañusha tandada chaubisha mikungu† tandanukujllagunaga.

### *Kallari crijkunaj kausimunda*

<sup>43</sup> Jesusbuj agllushkaguna tauga pi na rikushkadash pi na ruri pudishkagunadash rurusha rikuchiki tukigunami manchanai mancharigaguna. <sup>44</sup> Tuki crijkunami shuj shinalla tandanukusha, ima charishkadash kunukusha kausugaguna. <sup>45</sup> Paigunaj achpada ima charishkadash k'atusha, majin ministikish mashna ministishkada tukigunamu kuga. <sup>46</sup> P'unllandijtami israelgunaj Diosbuj wasibi tandanukugaguna. Paigunaj wasigunabish tandanukusha tandada chaubisha kushiyasha alli shungun mikugaguna. <sup>47</sup> Diostaga <Allimi gangui> nij crijkunaga tukiguna <Alliguna> nishkamiga. Mandujka Pai kishpichigushkagunada p'unllandijta tandanukushka crijkunan mirachiga.

## 3

### *Pedro suchuda alliyachishkamunda*

<sup>1</sup> Shuj p'unlla tardi kinsa urasta Diosta mañana uras gashkamundaga Diosbuj wasimu Pedroga Juanchundij rigaguna. <sup>2</sup> Wacharishkamunda pacha suchudaga tuki p'unllagunami mashnalla chimu waigujkunada kuchkida mañasha tiyachun Diosbuj wasibi tiyaj K'uilla nishka pungumu shujkuna pushusha rigujllagunaga.

---

† 2:42 2.42 Tandada chaubisha mikushkaga Santa Cenamundami gan.

<sup>3</sup> Pedro, Juanchundij Diosbuj wasi ukumu waigu-jta rikusha suchuga imaidash kumbidachun mañuga. <sup>4</sup> Pedroga Juanchundi paida alli rikusha, “Ñukuchida riki,” niga.

<sup>5</sup> Suchuga imalladash japinada yuyasha rikuriaga. <sup>6</sup> Ashtan Pedroga, “Ñukaga kuchkida kuridash na charinichu. Shinash ñuka charishkaidami kuni. Nazaretmunda Jesucristoj shutibi jatarisha puri,” niga.

<sup>7</sup> Pedro chi k'arida alli makimunda chutusha jatarichinmi chakiguna chaki mukugunash jinchiyaki <sup>8</sup> ñash jawalla shayarisha puringu kallariga. Chi k'ipaga Diosta <Allimingui> nisha, saltasha, paigunada katisha, Diosbuj wasimu waiguga. <sup>9</sup> Shina Diosta <Allimingui> nijta purijtash tukigunami rikuga. <sup>10</sup> K'uilla nishka pungubi\* kuchkida mañush tiyaj k'arida rijsijkunaga ña purijta rikusha kushilla pachun manchariguna.

### *Salomonbuj Corredorbi Pedro parlushka-munda*

<sup>11</sup> Alliyachishkaga Pedroda Juanchudash na kachariki tukigunaga Diosbuj wasi Salomonbuj Corredorbi shayajta rikushami manchanaidi mancharisha rikungu ut'kalladi kuchuyagaguna. <sup>12</sup> Pedro chida rikusha kashna niga, “Israelguna ¿imasha kai tukushkamunda mancharinguichi? ¿Imamunda ñukuchida rikurianguichi? Kai k'aridaga na ñukuchij rurajkun na ñukuchi

---

\* **3:10** 3.10 Kai punguga Diosbuj wasimu waigunami.

Diosta allı katishkamunda alliyashkachu.†  
 13 Ñukuchij ñauba taitagunaj Abrahambuj  
 Isaacbuj Jacob-buj Diosmi Paibujta ruruj Jesús  
 k'uilla nishka gachun kachaga. Kangunalladimi  
 Jesustaga mandajkunajmu pushuganguichi.  
 Pilato Paida kacharisha nikish kangunaga na  
 sakiganguichichu. 14 Jucha Illij, kabishkada  
 Ruruj Jesusta kacharichun nina randiga  
 wañuchijta kacharichun mañaganguichi.  
 15 Kausida Kujtami wañuchichiganguichi,  
 ashtan Diosga wañushkagunapuramunda  
 Paida kausachigami. Chida rikujkunami  
 ganchi. 16 Chi Jesuslladimi Paibuj shutida  
 crishkamunda kanguna rikushka rijsishka  
 suchudaga jinchiyachishka. Jesús crina yuyida  
 kuki crishkamundami kangunaj ñaubuki linshu  
 alliyashka shayan.

17 “Kununga waukiguna, kangunash kangunaj  
 llaktada mandajkunash na yachashalla  
 rurashkada yachanimi. 18 Shinakish Diosga  
 kai laya Paibuj nishkada tuki parlujkunabuj  
 nishkabi Cristoda llakichinada parlashkadaga  
 p'aktachishka. 19 Shinusha juchagunada  
 sakisha Dios kangunaj juchada p'ichachun  
 Paimu vueltichi Mandujmunda kushiyana  
 p'unllaguna shamuchunbish 20 kangunamu  
 agllashka Cristoda Jesucristolladijta  
 kachachunbish. 21 Ñaubamundadi Diosga  
 <Tukida mushujyachishami> nisha Pai nishkada  
 parluj linshuyachishkagunamu parlachiga.

---

† 3:12 3.12 Pedro shina nishaga, “Ashtan Dioslladimi purichiga,”  
 nisha niga.

Mushujyachingama Jesús jawa pachabi gana ministirinlladimi. <sup>22</sup> Ñukuchij ñauba taitagunadami Moisesga kaida nishkaga, ‘Kangunada Mandaj Diosga ñukada layaidimi kangunapuramunda Dios nishkada parlujta agllunga. Pai tuki ima nishkada kazunguichi. <sup>23</sup> Maijin kai Dios nishkada parlujta na kazujka Diosbukunamunda llujshichishtashkaminga.’

<sup>24</sup> “Samuelmunda kallarisha Dios nishkada tuki parlujkunashmi kai p'unllaguna chayamunada parluga. <sup>25</sup> Dios nishkada parlajkunamu Dios <P'aktachishami> nisha nichishkada kangunaj ñauba taitagunamush ari ninukushkadash japinguichi. Shinushami Diosga Abrahamda, ‘Kambuj wawagunaj wawagunamunda tuki kai pachabi kausujkuna kushiyachishkash alligunada japishkash ganga,’ nishkami. <sup>26</sup> Diosga Paibujta Rurujta jatarichishaga kallaribi kangunajmundi alligunada kuchunmi milli rurushkagunamundash anchuchichun kachuga,” nisha parlaga.

## 4

### *Pedrosh Juanchush mandujkunaj ñaubuki gashkamunda*

<sup>1</sup> Pedroga Juanchun chibi gajkunamu parlagujllabidimi curagunaga Diosbuj wasida chapujkunada mandujkish saduceogunash chayugaguna. <sup>2</sup> Paigunaga <Jesús kausarishaga wañushkaguna kausarinadami rikuchiga> nisha yachachishkamundami paigunan p'iñarigaguna. <sup>3</sup> Chimunda

japisha rishaga tutayagushkamunda kayundi-jama carcelbi churugaguna. <sup>4</sup> Shinash paiguna nishkada uyusha taugaguna crisha mirariga. Pichka waranga (5.000) shinami gaga.

<sup>5</sup> Kayundij p'unllaga israelgunada mandujkuna yuyijkuna Moisés mandashkada yachachijkunash Jerusalén pueblobi tandanukuga. <sup>6</sup> Shinaidi jatun manduj cura Anasbish Caifasbish Juanchush Alejandrosh jatun mandaj curaj familiamunda chaishujkunashmi chibi gagaguna. <sup>7</sup> Pedrodash Juanchudash pushusha tukij chaubibi churushami, “¿Pi manduki pibuj shutibidi kangunaga kaigunada rurunguichi?” tapungu kallariga.

<sup>8</sup> Diosbuj Espiritu jundashka gashami Pedroga kashna niga, “Israelgunada mandujkuna yuyijkunash, <sup>9</sup> kangunaga shuj ungushkada alliyachijta rikushami ima laya alliyachishkada yachungaj tapunguichi. <sup>10</sup> Kangunash tuki israelgunash yachachunmi kaida ninchi: Kaibi shayajka Nazaretmunda Jesucristoj shutibimi alliyachishka gaga. Chi Jesuslladadi kanguna chakatasha wañuchishka k'ipa Diosga kausachiga. <sup>11</sup> Jesusga ‘wasichijkuna na munusha shitushka rumimi, ashtan kallarimu churana rumimi tukushka.’ <sup>12</sup> Paillamundadi kishpichishkada japinchi. Jesusbuj shutillabi kishpichina tiyanmi; shujbuj shutibi kishpichina mana tiyanchu,” nigami.

<sup>13</sup> Pedrosh Juanchush yachana wasimu na rijkuna gashash na manchushalla rimarijta

rikushami mandujkunaga mancharisha Jesuskun gashkada cuenta kugaguna. <sup>14</sup> Alliyachishkash paigunan chibi gashkamunda imadash na juchachi pudigagunachu. <sup>15</sup> Chimundami israelgunada mandujkuna tandanukushkamunda paigunada llujshichun mandusha mandujkunapura kaishuj chaishuj parlanukusha sakiriga. <sup>16</sup> “Kai k'arigunadaga ¿imadadi rurashun? Tuki Jerusalenbi kausujkunaga paiguna alliyachishkada yachunmi. <Na shina rurugagunachu> ningujka na ni pudinchichu. <sup>17</sup> Paiguna alliyachishkada shimi shimi ama yachachun <Kutin Jesusbuj shutida parlukiga llakichishunmi> nisha manchachishunchi,” ninukugaguna.

<sup>18</sup> Chimunda kutin ukumu kayusha <Kutinbujka kununmundaga amalladi Jesusbuj shutida parlusha yachachisha puringuichichu> nigaguna.

<sup>19</sup> Shina nikimi Pedrosch Juanchush, “¿Diosbuj ñaubuki alli ruranachu Paida kazuna randiga kangunadachu kazuna alli ganga? Chidaga kangunalladi yuyarichiri.” <sup>20</sup> “Ñukuchi rikushkada uyushkadash na upalla sakiri pudinchichu,” nigaguna.

<sup>21</sup> Mandujkunaga <Kanguna kutin shina rurukiga llakichishunmi> nisha manchachisha kacharigaguna. Tukiguna alliyachishkada rikusha Diosta <Allimi gangui> nishkamunda paigunada na llakichi pudigagunachu. <sup>22</sup> Pish na alliyachingu pudishka alliyachishka k'ariga chusku chungu (40) yalli watadami chariga.

*Crijkuna Diosta mañushkamunda*

<sup>23</sup> Pedrosch Juanchush kacharikiga paigunan purijkunajmu rishaga manduj curagunash yuyijkunash tuki ima nishkada yachi chayachigaguna. <sup>24</sup> Kaida uyushka k'ipaga tukigunami tandanukusha Diosta, “Tukida manduj Dios, Kanmi jawa pachada kai pachada yakudash tuki imalla maibi tiyajkunadash rurushkangui. <sup>25</sup> Kambujta ruraj ñukuchij taita Davidbuj shimimunda Kambuj Espirituda parlachigangui, Na israelgunaga ‘¿imasha p'iñalla kaparisha tandanukun?

¿Imashti na valij ruranagunada yuyaringuna?

<sup>26</sup> Kai pachada jatun mandajkuna llaktagunada mandajkunash tandanukusha takungu yuyasha

Mandujtash Cristodash p'iñanguna.’

<sup>27-28</sup> Kashna nishka shinami Kan agllusha kachashka, Kambujta ruruj na juchayuj Jesusta p'iñusha na rikunachisha ñaubamundadi Kambuj munushkan ruri pudishkanbish Kan <Kai tukiguna p'aktungami> nishkada rurangu Herodesga Poncio Pilatondij na israelgunash israelgunash kai pueblobi tandanukuga.

<sup>29</sup> Mandaj, kununga paiguna <Llakichishunmi> nishkada yuyarisha Kan nishkada rurujkunamu Kambuj shimida ama manchushalla parlachibai.

<sup>30</sup> Alliyachingu Kambuj makida chutasha churangui. Kambuj mandushkada ruruj na juchayuj Jesusbuj shutibi pi na ruri pudinagunadash mancharinagunadash rikuchichun kubai,” nishami mañugaguna.



<sup>31</sup> Diosta mañushka k'ipa chi tandanukushkabi achpa kuyukiga tukiguna Diosbuj Espiritu jundushka gashami na manchushalla Diosbuj Shimidaga tukigunamu parlugaguna.

*Ima charishkash tukigunaj gashkamunda*

<sup>32</sup> Taugaguna gashash tuki crijkuna shuj shungullan shuj yuyillanbish gasha ima charishkadash tukigunamu kunukusha maijimbish <Kaigunaga ñukajllami> na nijkunachuga. <sup>33</sup> Manduj Jesús ima laya kausarishkadami Pai agllushkagunaga tukigunamu shungumu waigujta parlusha katigaguna. Shinami tukigunamu Diosga tuki laya alligunada kuga. <sup>34</sup> Shinusha paigunapuramunda imadash ministijka illaga. Achpada wasida imalla charishkada k'atushash kuchkida apushaga <sup>35</sup> Jesús agllushkagunamu kugaguna. Paigunami mashna ministishkada maijin ministijmu kugaguna. <sup>36</sup> Chipre islamunda Jozi nishka levitash shinami ruruga. Paidami Jesús agllushkagunaga Bernabé nisha shutichigaguna. (Kai shutiga <Kushiyachij> nishkami gan.) <sup>37</sup> Pai charishka achpada k'atushami kuchkidaga Jesús agllushkagunaj makibi kuga.

## 5

*Ananías Safiran llullashkamunda*

<sup>1</sup> Ananiasmi paibuj warmi Safirandi achpada k'atuga. <sup>2</sup> Paiga warmindij ari ninukusha achpa k'atushka kuchkimunda wakichisha tukida apush kuj layami Jesús agllushkagunamu kuga.

<sup>3</sup> Pedro niga, “Ananías ¿imashadi kambuj shungubi Satanás waiguchunga sakigangui? Diosbuj Espiritumu llulasha achpa k'atushka kuchkida ¿imashti na tukida kugangui?  
<sup>4</sup> ¿Achpaga nachu kambujkuga? ¿K'atushka kuchkish nachu kambujkuga? ¿Imashti shina rurungu yuyarigangui? Na ñukuchillamu ashtangarin Diosmumi llulashkangui.”

<sup>5</sup> Shina nijta uyushaga Ananiasga urmun wañugallami. Shina tukushkada yachajkunaga pachun mancharigaguna. <sup>6</sup> Chibi k'ipa ñaj k'ariguna shamushami Ananiasbuj cuerpoda pil-luchisha pambungu rigaguna.

<sup>7</sup> Kinsa uras k'ipa shinabi Ananiasbuj warmi, kusa ima tukushkada na yachushalla waigukimi  
<sup>8</sup> Pedroga, “Parli. ¿Kangunaj achpada chill-abichu k'atuganguichi?” nisha tapuki,

“Ari, chillabimi k'atuganchi,” niga.

<sup>9</sup> Shina niki Pedroga, “¿Imashadi ishkindij <Allimi> ninukusha <Mandajbuj Espirituga na yachangachu> yuyisha llullaganguichi? Riki, kambuj kusada pambungu rijkunaga ñami shamugun. Kununga paigunaidimi kandash pambungu ringaguna,” niga.

<sup>10</sup> Shina ninmi Pedroj chaki ñaubujllabidi urmusha Safirash wañugallami. Pambusha shamujkuna waigushaga wañushkada japisha kusaj kuchullabidi pambungu rigaguna. <sup>11</sup> Tuki tandanukushka crijkunash ima tukushkada uyujkunashmi pachunlladi mancharigaguna.

*Jesús agllushkaguna taugagunada  
 alliyachishkamunda*

12 Jesús agllushkagunami chibi gajkunaj ñaubuki pish na ruri pudishkagunada na rikushkagunadash rurusha rikuchigugaguna. Shinushami tuki crijkunaga shuj yuyillan Salomonbuj Corredorbi tandanukujkunamiga. 13 Chibi kausujkuna paigunada alli alli k'uyasha yalli valichikish manchashkamunda pish paigunan tandanukunada na munagaguna. 14 Ashtanga k'ariguna warmigunash Mandaj Jesusta crish katisha mirarigaguna. 15 Taugagunami Pedro pasaki paibuj llandullash alliyachichun yuyashami ungushkagunada wandumushkagunallabidi llujshichisha ñanbi churugaguna. 16 Kuchulla pueblogunamunda taugagunami ungushkagunadash yana katishkagunadash pushusha Jerusalén pueblomu shamuki tukiguna alliyachishkamiga.

### *Jesús agllushkagunada katik'ichushkamunda*

17 Shinami jatun manduj cura tuki paiyun gaj saduceogunash manchanaidi p'iñarishaga 18 agllushkagunada japisha jatun carcelbi churuki 19 Mandaj kachushka ángel tuta shamusha cárcel punguda paskusha ishkgunada llujshichisha kashna niga, 20 “Shujkunamu kai mushuj kausimunda illijta parlungu Diosbuj wasimu richi.” 21 Narij alli p'unllayajllabidi ángel nishka shinami Diosbuj wasimu risha yachachingu kallariaguna.

Jatun manduj curaga paiyun gajkunash chayashaga israelmunda yuyijkunada israel-

gunada mandujkunapura\* tandanukungajmi kayuga. Jesús agllushkagunadash carcelmunda pushamuchun kachuga. <sup>22</sup> Guardaguna carcelmu risha paigunada na japishaga parlungu kutin shamugaguna. <sup>23</sup> “Cárcel pungush alli ichkushka, guardagunash pungubi chapajtami japinchi. Shinakish punguda paskusha ukubiga pidash na japiganchichu,” nigaguna.

<sup>24</sup> Chida uyushaga Diosbuj wasida guardagunada mandujkish manduj curagunash <¿Imashi tukungaguna?> nisha tapunukuga. <sup>25</sup> Shujka shamushami, “Kanguna carcelbi churushkagunaga Diosbuj wasibimi yachachigunguna,” niga.

<sup>26</sup> Shinakiga manduj guardaga guardagunabish mashkungu riga. Chibi gajkuna rumigunan piganada manchushkamundami imadash na rurushalla paigunada pushamuga.

<sup>27</sup> Israelgunada mandujkunapura tandanukushkaj ñaubujmu pushusha chayukiga jatun manduj cura kashna niga, <sup>28</sup> “ <Jesusbuj shutibi p'akta imadash yachachinguichimu> niganchindi. ¿Imadadij kangunaga rurushkanguichi? Tuki Jerusalenbimi yachachishkanguichi. Shina rurushka jawash Paida wañuchishkadash ñukuchilladadij juchachinguichi.”

<sup>29</sup> Pedrosch chaishuj agllushkagunash kashna niga, “Ñukuchiga kangunada kazuna randiga Diostami kazuna ganchi. <sup>30</sup> Ñukuchij ñauba taitagunaj Diosmi kanguna cruzbi warkusha

---

\* **5:21** 5.21 Sanedrín griegobi nishaga castellanobiga Consejo na gashaga Concilioda ninmi.

wañuchichun mandashka Jesuslladadi kausachiga. <sup>31</sup> Israelguna Diosmu vueltarisha juchagunada perdonashka gachun Diosga Paibuj podergun Jesustaga Jatun Mandujbuj Churi shinaidi Kishpichij gachun alli ladubi churashami jatunyachiga. <sup>32</sup> Diosbuj Espiritush ñukuchish shina tukushkada yachusha parlujkunami ganchi. Diosga Paida kazujkunamumi Espirituda kuga,” niga.

<sup>33</sup> Shina nijta uyajkunaga manchanaidi p'iñarisha, Jesús agllushkagunada wañuchichingu yuyarinukugaguna.

<sup>34</sup> Israelgunada mandujkunapura tandanukushkaj ñaubuki shayarisha Moisés mandushkada yachachij tukiguna alli nishka Gamaliel shuti fariseoga <Paigunada ratuwaida kanllamu llujshichichi> niga. <sup>35</sup> Llujshichishka k'ipaga chaishuj mandujkunada kashna niga,

“Israelguna, paigunada p'akta imadash ruranguichimu. Imada rurush nishash alli yuyaringuichi. <sup>36</sup> Sarungunami Teudasga jatarisha manduj tukusha <Jatunmi gani> nisha puriki chusku patsuj (400) shinaguna katiga. Shujkuna Teudasta wañuchikiga paida katijkunash kaida chaida risha chingarigallagunami. Tuki tukurigami. <sup>37</sup> Chi k'ipash shutigunada apuntachina p'unllaguna Galilea llaktamunda Judasbish jatarisha taugagunada katicisha puriga. Shujkuna paidash wañuchiga; tuki paida katijkunash kaida chaida rishami chingariga. <sup>38</sup> Shinushami kai tukushkabi kangunada nini: paigunada

sakichi, ama imadash rurichichu. Paiguna yachachigushkash imada ruragushkash paiguna yuyillamunda gashaga chingaringallami. <sup>39</sup> Ashtan Diosti yachachichun kachushkakiga kangunaga na chingachi pudinguchichu. P'akta kangunalladi Diosta vincisha nigushkada k'ipamu yachi chayanguichimu,” nikimi paida kazugaguna.

<sup>40</sup> Jesús agllashkagunada kutin kayusha azilgun dalishaga† <P'akta kutin Jesusbuj shutibi yachachisha katinguichimu> nishami kacharish kachugaguna. <sup>41</sup> Dios paigunada valichisha Jesusbuj shutimunda antes llakida apachun sakishkamundami Israelgunada Mandujkunapura Tandanukushkaj ñaubujmunda manchanaidi kushilla rigaguna. <sup>42</sup> <Jesusga Cristomi> nisha p'unllandijta Diosbuj wasibish kausana wasigunabish Alli Shimida yachachigujjlagunamiga.

## 6

### *Kanchis ayudajkunada agllashkamunda*

<sup>1</sup> Chi p'unllagunami agllashkagunadaga griegobi rimujkunaga yachagujkuna mirariki paigunaj viudagunamunga <P'unllandi karashkabi na alli chaubisha kun> nisha hebreo shimibi parlujkunamunda rimugaguna. <sup>2</sup> Shinaga chungu ishki (12) agllashkagunaga tuki yachagujkunada tandachisha kashna niga, “Ñukuchiga Diosbuj Shimida parlanada sakisha

---

† **5:40** 5.40 Chi dalishka azilga taugaidi puntagunada charijmi. Chi puntagunaga jirrudash na gashaga tulludashmi rurushkaguna gaga.

mikunada karanaga na allishkadami yuyanchi. <sup>3</sup> Shinasha wauki paniguna, kangunapuramunda alli rijsishka, alli yachaj, Diosbuj Espíritu jundashka kanchiskunada agllichi. Mikunada chaubisha karachun paigunamu mingasha <sup>4</sup> Diosta mañagusha Paibuj shimidash parlusha katigushunllami,” nigaguna.

<sup>5</sup> Tuki crijkuna <Chi yuyiga allimi gan> nisha agllungu kallarishaga Diosbuj Espíritu junda gaj alli crij Ishtikuda shinaidi Felipeda, Procoroda, Nicanorda, Timonda, Parmenasta, Antioquía pueblomunda israel tukushka Nicolastashmi agllugaguna. <sup>6</sup> Chi k'ipaga Jesús agllashkagunajmu pushusha riki paigunaga kanchiskunaj jawabi makida churashami Diosta mañugaguna.

<sup>7</sup> Diosbuj Shimida parlush katikimi taugaguna Jerusalén pueblobi yachagujkuna tukusha mirariga. Israelmunda tauga curagunash crishkada kazugaguna.

### *Ishtikuda mandajkunamu pushashkamunda*

<sup>8</sup> Ishtikuga Diosbuj tukida rurajllan Paibuj k'uyinbish gashami pish na ruri pudishkagunadash na rikushkagunadash israelgunapurabi rurasha rikuchiga. <sup>9</sup> Cirene shinaidi Alejandría pueblogunamunda Cilicia shinaidi Asia llaktagunamunda israelguna, Diosmunda yachana (Kacharishkagunaj nishka) wasibi tandanukujkuna jatarisha maijgunaga Ishtikun rimanukungu kallarigaguna. <sup>10</sup> Diosbuj Espíritu alli yachashkada Ishtikumu kusha allida rimachiki paigunaga payunga na ch'imbapuri pudigagunachu. <sup>11</sup> Chimundami,

“Moisesta Diostash imakish na valichij shimigunan rimajtami uyaganchi,” nichunmi shujkunamu kuchkida pakalla kugaguna. <sup>12</sup> Shina llullashami gentegunada, yuyijkunada, Moisés mandushkada yachachijkunadash crichigaguna. Ishtikudaga japisha Israelgunada Mandujkunapura Tandanukushkajmu pushusha rigaguna. <sup>13</sup> Shinaidi <Llullunguichi> nisha mandajkunamu pushamukimi llullajkunaga, “Kai Ishtikuga Diosbujlla gaj wasidash Moisés mandushkadash na valichisha rimanadaga na sakijchu. <sup>14</sup> <Nazaretmunda Jesusga Diosbuj wasida urmachisha Moisés ñukuchimu yachachishkagunadash sakichisha shujtijtami yachachisha tukuchinga> nijtami uyaganchi,” nigagunami.

<sup>15</sup> Israelgunada Mandujkunapura tuki Tandanukushkash Ishtikuj ñawida rikushaga angelbuj ñawida rikushka layaidimi rikugaguna.

## 7

### *Ishtiku rimarishkamunda*

<sup>1</sup> Jatun manduj curaga, “Kanda juchachigushkaga ¿shinaidichu gan?” nisha Ishtikuda tapukimi,

<sup>2</sup> paiga kashna niga, “Waukiguna taitaguna, uyichi. Ñukuchij jatun k'uilladi Diosmi ñauba taita Abraham narikish Harán pueblobi kausungu risha Mesopotamia llaktabi gajllabidi rikurishami <sup>3</sup> kashna niga ‘Kambuj achpada, familiagunadash sakisha <Ñuka rikuchisha> nishka achpamu ri.’ <sup>4</sup> Chimundami Abrahamga



Mesopotamiabi tiyashka Caldea llaktamunda llujshisha Haranbi kausungu riga. Paibuj taita wañushka k'ipami Diosga Abrahamda kunun kanguna kausashka achpamu pushamuga. <sup>5</sup> Shina pushamushash achpadaga chaki sarunaidash na kugachu. <Kan wañushka k'ipa kambuj wawagunaj wawagunamumi kusha> niga. (Chi p'unllagunaga Abrahamga narij marayujchuga.) <sup>6</sup> Diosga shinaidi 'Kambuj wawagunaj wawagunaga na rijsishka karu llaktabi kaususha chusku patsuj (400) watagunada esclavogunada rurushkash jinchi rurachisha takusha llakichishkami kausunga. <sup>7</sup> Sirvijta rurusha llakichij llaktada Ñuka llakichishka k'ipami chimunda llujshisha Ñukada <Alli k'uillami gangui> nisha kaibi kausunga,' niga. <sup>8</sup> Diosga Abrahamdaga paigun ari ninukushkada p'aktachingajka 'K'ari llullu marada circuncisión nishkada rurachun' nishami manduga.\* Shinushami paibuj churi Isaac wacharishka pusuj p'unllabi Abrahamga paibuj marada aicha karada p'itiga. Isaacbish paibuj churi Jacobda Jacob-bish paibuj churiginadash shinaidimi ruruga. Jacob-buj churiginaga Israelmunda chungu ishki (12) ñukuchij ñauba taitagunamiga.

<sup>9</sup> "Paigunaj wauki Jozida na rikunachishka-munda† Egipto llaktamu pushuchun k'atusha kachugaguna. Shinash Dios Jozin gashami <sup>10</sup> ima

---

\* **7:8** 7.8 Circuncisión nishkamunda Hechos 15.1 ura chakibi yachachishkada rikungui. † **7:9** 7.9 Taita paigunada yalli Jozida k'uyashkamunda chaishuj waukiguna paida p'iñagaguna. Gn 37.3-4

llakimundash llujshichisha Egipto llaktada manduj faraonmu alli rikurichun alli yuyigunada kuga. Chimundami faraonga paidaga Egipto llaktada k'ipa manduj gachun shinaidi paibuj wasibish mandujta ruraga.

<sup>11</sup> “Chi p'unllagunabi Egiptobi Canaanbish† yariji tukukimi manchanai llaki tukuga. Ñukuchij ñauba taitagunash chi llaktabi ima mikunash illashkamunda mikunada na japigagunachu. <sup>12</sup> Chimundami Jacobga Egiptobi mikuna tiyajta yachi chayusha paibuj churigunada§ kachuga. Chimu paiguna rishkaga kallarillamiga. <sup>13</sup> Kutin k'ipamu rikimi Joziga paigunaj waukishkadaga niga. Chibimi faraonga piguna Jozij waukigunadi gashkadash yachuga. <sup>14</sup> Chi k'ipami Joziga paibuj taita Jacobda familiagunadash Egiptomu pushamuchun kachuga. Paigunaga kanchis chungu pichkapuramiga (75). <sup>15</sup> Shinakimi Jacobga Egiptobi kausungu riga. Paish ñukuchij ñauba taitagunash chibi kausushka k'ipa wañugaguna. <sup>16</sup> Jacob tullugunada\* Siquem shuti pueblomu apusha rishaga Abraham Hamorbuj churigunajta mirga kuchkin randishka ut'kubimi pambuga.

<sup>17</sup> “Dios, Abraham-mu <Kai llaktada kushami> nishka p'unllaguna p'aktamugukiga israelguna Egiptobi mirarisha taugagunami tukuga. <sup>18</sup> Chi

---

† **7:11** 7.11 Israelguna Canaanbi kausaga. § **7:12** 7.12 Jacob-buj churigunaga Ishtikuj ñauba taitagunami. \* **7:16** 7.16 Jacob Jozish chillabidi pambashkami. Gn 50.12-13; Jos 24.32 **7:16** 7.16 Gn 33.18-19

p'unllagunabimi mushuj jatun manduj Egiptoda mandungu kallariga. Paiga Jozidaga na rijsijchuga. <sup>19</sup> Chi mandujka ñukuchigunada ñukuchij ñauba taitagunadash engañasha llakichisha, <Wacharishkalla k'ari maragunada shitusha wañuchun sakinguichi> nisha manduga.

<sup>20</sup> “Chi p'unllagunami Moisesga wachariga. Diosta kushiyachij mara gakimi paibuj taita mamaga kinsa killagama pakushami paigunaj wasibi iñachiga. <sup>21</sup> Ashtan yakubi wambuchun sakiki Faraonbuj ushi japisha paibuj churida laya iñachiga. <sup>22</sup> Chimundami Moisesga egiptoguna yachachishka iñusha imadash rurajllan gasha rimarinabish ruranabish alli alli tukuga.

<sup>23</sup> “Chusku chungu watada p'aktachishami Moisesga paigunapura wauki pani israelgunada rikungu munusha riga. <sup>24</sup> Egiptomunda shujka israelda takujta rikusha Moisesga jarkungu risha takushkamunda p'iñarisha egiptoda wañuchiga. <sup>25</sup> Moisesga <Ñukaj wauki pani israelgunaga <Diosmi paidaga llakimunda llujshichichun kachushka> nisha yuyangagunami> nisha yuyaga. Shinash israelgunaga na yachagagunachu. <sup>26</sup> Kayundikish Moisesga kutin ishki israelgunapura takanukujta japiga. Chigunadash jarkungu munasha kashna niga, ‘Kangunaga waukindijminguichi. ¿Imasha kangunapura takanukunguichi?’

<sup>27</sup> “Shina nikimi takagujka Moiesta t'angushtasha, ‘¿Pidij kandaga ñukuchida mandusha juez tukuchun churuga? <sup>28</sup> ¿Egiptoda

kaina wañuchishka layaidichu, ñukadash wañuchisha ningui?’ niga. <sup>29</sup> Shina nijta uyushami Moisesga mitikusha Madián llaktamu riga. Chibimi karu llaktamunda chayuj shinalla kaususha kazarasha ishki marada chariga.

<sup>30</sup> “Chusku chungu wata k’ipami Sinaí urku kuchu shitushka pushtubi zarza yura rupashkabi shuj ángel rikuriga. <sup>31</sup> Shina rikuriki Moisesga mancharisha kushiyashash ashtan alli rikungu nisha kuchuyashami Manduj rimarijta uyuga, <sup>32</sup> ‘Ñukaga kambuj ñauba taitagunaj, Abrahambuj, Isaacbuj, Jacob-buj Diosmi gani.’ Shina niki Moisesga rikunadash mancharisha ch’ujchuringu kallariga. <sup>33</sup> Shinushami Mandujka ‘Kambuj chakimunda pargatida surki. Kan sarushka achpaga Diosbujlla gashkamunda ima mapash illujmi gan’ niga. <sup>34</sup> ‘Egiptobi tiyaj Ñuka agllashkaguna llaki apagushkada rikugani. Jiguigujtash uyuganimi. Shinusha llakimunda llujshichingajmi shamugani. Shami kandaga Egiptomumi kachasha.’

<sup>35</sup> “Moisesta na uyanachisha israelguna ‘¿Pidij kandaga ñukuchida mandusha juez tukuchun churuga?’ nishka jawash Diosmi rupaguj zarzabi rikurij angelda kai Moisesga mandujkish llujshichijkish tukuchun kachaga. <sup>36</sup> Shinushami Moisesga ñukuchij ñauba taitagunada Egiptomunda llujshichiga. Shina llujshichishami pi na ruri pudishkagunada na rikushkagunadash Egiptollabidi Jatun Puka Yakubi chusku chungu (40) watada shitushka pushtubish rurusha rikuchiga.

<sup>37</sup> “Kai Moiseslladimi israelgunadaga niga

‘Dioslladimi kangunamunda ñuka layaidi Pai nishkada parluja agllunga.’ <sup>38</sup> Moisesga shitushka pushtubi ñukuchij ñauba taitaguna tandanukushkan gashami Sinaí urkubi paiyun rimarij angelgun tupasha na tukuriy kausida kuj shimigunada ñukuchimu yachachichun ángel kuga.

<sup>39</sup> “Shinash ñukuchij taitagunaga na kazush nisha Moiesta shitusha Egiptomu kutin ringu munagaguna. <sup>40</sup> Aaronda kashna nigaguna ‘Ñukuchida pushachun dioskunada ruri. Egiptomunda llujshichimuj Moisés† ima tukushkadash na yachunchichu.’ <sup>41</sup> Shina nishami billi musrha diosta rurushaga animalgunada wañuchisha rupachisha paigunaj maki rurashka diosmu pishtada rurusha kushiyagaguna. <sup>42</sup> Shinushami Diosga paigunamunda laduyasha jawa cielobi tiyaj luzerogunada <Alliminguichi> nichun sakiga. Shinami Dios nishkada parlujkunaj escribiskabish tiyan

‘Israelguna, chusku chungu (40) watada shitushka pushtubi gashash

¿Ñukamunchu animalgunada wañuchisha kuganguichi? Mana.

<sup>43</sup> Ashtangarin Moloc nishka dios tiyana carpada, dios Refanbuj luzerogunada, kangunaidi <Alliminguichi> ningun nisha rurushka musrhagunadash apariganguichi.

---

† **7:40** 7.40 Moisés Sinaí urkubi chusku chungu (40) p’unllagunada Dioskun gashkamunda israelgunaga shina niga.

¡Chimundami kangunadaga kaimunda llujshichisha,  
Babilonia llaktada pasusha ashtan karumumi kachusha!

<sup>44</sup> “Ñukuchij ñauba taitaguna shitashka push-tubi gasha tuldushka wasidami<sup>‡</sup> chariga. Chi wasiga Moisesmu rikuchishkada Dios rurachun mandushka shinaidimi rurushkaga. <sup>45</sup> Chi wasida japishka k'ipaga ñukuchij ñauba taitagunaga Josué mandaki apusha shamuga. Dios paigunada ñaubusha na israelgunada llujshichikiga israelgunaga waigusha paigunamunda achpada japiga. Rey David kausi p'unllagunagama chi wasida kaibi chariga. <sup>46</sup> Davidga Diosbuj alligunada japishami paiga <Ñauba taita Jacob-buj Dioslla, Kan chibi kausachun ñuka wasichichun sakibai> nisha mañaga. <sup>47</sup> Shinakish Diosbuj wasidaga Davidbuj churi Salomonmi ruruga. <sup>48</sup> Shina gakash jawa pachabi gaj Jatun Mandaj Diosga makin rurushka wasibi na kausunchu. Dios nishkada parluj nishka shinaga,

<sup>49</sup> ‘Jawa pachaga Ñuka mandungu tiyarinami.

Kai pachaga Ñuka chaki sarunami gan.

¿Ima laya wasida Ñukamunga rurunguichi?

¿Ñuka samanaga maibidi ganga?’ nishami Mandujka nin.

---

**7:43** 7.42-43 Am 5.25 † **7:44** 7.44 Castellanobi “Tabernáculo del Testimonio” ninmi. Israelgunaj Diosbuj tuldushka wasidaga wandusha apusha purijllamiga. Chi ukubiga “Arca del Testimonio” tiyaga. Chi arcabi Dios chungu mandashkagunada rumibi rurashkada wakichishkamiga.

50 ‘¿Nachu Ñukaidi tuki kaibi tiyajkunada ruru-gani?’

51 “Kangunaga upa shina jinchi shungu§ imadash na uyush nijkunami ganguichi. Kangunaj ñauba taitaguna layami Diosbuj Espiritudash nalladi valichinguichichu,” nisha katiga Ishtikuga. 52 “Kangunaj taitagunaj taitagunaga Dios nishkada parlujkuna <Kabishkada Rurujka shamungami> nisha ñaubamunda pacha yachachijkunada katik’ichusha wañuchigaguna. Shinalladimi kangunash Paidaga na alligunamu japichisha wañuchichij ganguichi. 53 Dios mandushkada angelguna kangunamu kuki japishash na kazuganguichichu.”

*Ishtikuda wañuchishkamunda*

54 Tandanukushkaguna shina nijta uyushami kiru kanirisha karrusk’ichisha Ishtikun manchanai p’iñarigaguna. 55 Shinash Ishtikuga Diosbuj Espíritu junda gasha jawa pachada rikusha Diosbuj k’uilla p’alanigushkada Jesustash Diosbuj alli ladubi shayagujta rikuga. 56 “¡Rikichi! Jawa pacha paskarishkadami rikuni. Aichayuj tukushka Churish\* Diosbuj alli ladubi shayaj-tashmi rikuni,” niga.

57 Ishtikuda paigunaj rinrinda tapusha tuki-guna ut’ka kuchuyashami jinchida kaparisha

---

**7:50** 7.49-50 Is 66.1-2    § **7:51** 7.51 Shimi shimida nikiga <na circuncidashka shunguyujkuna> nisha Diosta na rijsisha nijkunadami shina nin.    \* **7:56** 7.56 Tauga kutin Jesús Paillamundadi parlushami shina nigun. Paiga, Dios kachushka Cristo gashkada rikuchingumi shina niga. Dn 7.13-14

<sup>58</sup> chi pueblomunda llujshichisha rumida pigugaguna. Chi juchachijkunaga paigunaj churana-gunada Saulo musumumi mingugaguna.

<sup>59</sup> Rumigunan pigagukimi Ishtikuga Diosta mañusha, “¡Mandaj Jesús, ñukaj espirituda japibai!” niga. <sup>60</sup> Chi k'ipa kungurishaga, “¡Mandajlla, paigunaj juchada ama rikunguichu!” nisha jinchida kaparishaga wañugallami.

## 8

### *Crijkunada Saulo katik'ichushkamunda*

<sup>1</sup> Saulosh chibi gashami <Ishtikuda wañuchishkaga allimi> niguga. Chi p'unllaidimi Jerusalén pueblobi crijkunada manchanaidi katik'ichungu kallariga. Chimundami tuki crijkuna Judea Samaria llaktagunamu mitikusha kaida chaida risha chingarigaguna. Jesús agllushkagunallami Jerusalenbi sakiriga. <sup>2</sup> Dios yuyilla kausuj maijgunallami Ishtikuda llakisha manchanaidi wakusha pambugaguna. <sup>3</sup> Ashtanbish Sauloga tuki crijkunada katik'ichusha chingachish nishami wasindijta waigusha k'arigunadash warmigunadash aisusha risha carcelbi churachun mandaga.

### *Samariabi Felipe parlushkamunda*

<sup>4</sup> Jerusalenmunda mitikusha rijkunaga Alli Shimida maida rigushash parlugaguna. <sup>5</sup> Felipesh Samaria llaktabi tiyij pueblomu risha Cristomunda parlaguga. <sup>6</sup> Felipe rimarijta uyushami pi na rikuchishkada rurujta rikushami taugaguna tandanukusha pai nishkada alli uyugaguna. <sup>7</sup> Tauga yana katishkagunada



alliyachikimi yanagunash kaparisha llujshiga. Tauga suchugunash ringugunash alliyachishkami gaga. <sup>8</sup> Chimundami chi pueblobiga manchanai kushiyagaguna.

<sup>9</sup> Chi pueblobiga Simón shuti ñauba yumbu gasha jatun yachuj laya tukusha Samariamundagunada manchachisha <Jatunmi gani> nisha purigujllamiga. <sup>10</sup> Tukiguna uchillagunash jatungunash paida alli uyasha, “Kai k'arimi, ‘Dios shinalla imadash rurajlla,’” nijkunaga.

<sup>11</sup> Unidami yumbu pai yachashkan rurusha manchachiki paida katijkunamiga. <sup>12</sup> Ashtangarin Diosbuj mandanamunda Jesucristoj shutimundash Alli Shimida Felipe nishkada crishaga k'arigunash warmigunash bautizarigaguna. <sup>13</sup> Simonbish crisha bautizarishami Felipeda katish purisha pi na ruri pudishkagunada, na rikuchishkagunadash rurujta rikusha manchanai manchariga.

<sup>14</sup> Jesusbuj agllushkaguna Jerusalenbi gasha Samaria llaktabi kausujkunash Diosbuj Shimida parluki alli japisha crishkada yachushami Pedroda Juanchundij kachugaguna.

<sup>15</sup> Paiguna chayushaga Samariamunda crijkuna Diosbuj Espirituda japichun nishami Diosta mañagaguna. <sup>16</sup> Diosbuj Espíritu maijinbujmush narij chayamukiga Manduj Jesusbuj shutibi bautizashka gagagunallami.

<sup>17</sup> Shinakimi Pedroga Juanchundij makida paigunaj jawabi churuki Diosbuj Espirituda japigaguna.

<sup>18</sup> Jesusbuj agllushkaguna crijkunaj jawabi

makida churuki Diosbuj Espirituda japijta rikusha Simonga kuchkida kungu yuyasha <sup>19</sup> kashna niga, “Ñukamush maijinbuj jawabi makida ñuka churushka gajkuna Diosbuj Espirituda japichun kai poderda kubaichi.”

<sup>20</sup> Shina nikimi Pedroga, “¡Kanga Dios kushkada kuchkin randinada yuyishkamunda kambuj kuchkindij uku pachamu ringuimu! <sup>21</sup> Diosbuj ñaubuki kambuj shungu milli gashkamunda kan na Diosbujta rurangu ñukuchin puri pudinguchu. <sup>22</sup> Kambuj millida ruranada sakisha Mandajta mañi. Shungubi na alli yuyishkagunada charishkamunda kanda perdonangachari. <sup>23</sup> Kambuj shunguga jayuj laya jucha rurana yuyin prezuda shina charijta rikuni,” niga.

<sup>24</sup> Shina nikimi Simonga, “Kanguna nishka shina ama ñuka imash tukuchun, Mandajta mañichi,” niga.

<sup>25</sup> Paigunada Manduj rurushkadash Diosbuj Shimidash parlushka k'ipaga Pedroga Juanchundij Samariabi tiyaj uchilla pueblogunabi Alli Shimida parlush katisha Jerusalemu kutin rigaguna.

### *Felipe etiopemu parlushkamunda*

<sup>26</sup> Mandajbuj angelga Felipega kashna niga, “Jatarisha Jerusalén pueblomunda Gaza pueblomu rina ñanda lluki laduda urimu ri. Chi ñanga shitashka pushtudami pasun.”

<sup>27</sup> Felipega jatarin ñanda rigushaga Etiopía llaktamunda eunuconmi tupaga. Paiga Etiopiada jatun mandaj warmi Candace nishkaj kuchkida

tandachisha alli apaj. Paiga Jerusalenbi Diosta <Allimingui> ningu shamushkaga. <sup>28</sup> Etiopiamu kutin rigushami carretabi tiyarisha Dios nishkada parluj Isaías escribishkada liyush katisha riguga.

<sup>29</sup> Diosbuj Espíritu Felipeda niga, “Chi carretamu kuchuyasha paiyun ri.” <sup>30</sup> Felipe ut’kada kuchuyashaga Dios nishkada parlaj Isaías escribishkada pai liyajta uyushami, “¿Kan liyashkada intindinguichu?” nisha tapuga.

<sup>31</sup> Shina tapukimi paiga, “Pish na yachachikiga ¿ima layadi intindisha?” niga. Felipeda carretamu sikachisha paibuj kuchubi tiyarichun mañuga. <sup>32</sup> Pai liyashkabiga kashna nishkami tiyaga,

“Ovejada wañuchinamu aisushka shinami pushushka riga.

Rutujbuj ñaubuki upalla sirij malta oveja layami Paiga na shimida paskuga.

<sup>33</sup> Llakichishka gakash pish na jarkagachu.

<Paibuj wawagunaj wawagunaga kausagunmi> nishaga ¿pidi parli pudinga?

Paibuj kausish kai pachamunda anchuchishkami.”

<sup>34</sup> Etiopiamunda eunuco Felipeda, “Dios nishkada parlujka ¿pimundadi kaidaga nishkanga? ¿Paillamundadichu na gashaga shujmundachu nishkanga? Nibai,” nisha tapukimi,

<sup>35</sup> Felipega pai liyushkamunda intindichingu kallarisha Jesumunda Alli Shimida parlaga.

<sup>36</sup> Ñanda rigusha yaku tiyashkamu chayusha chi eunucoga, “Riki. Yaku kaibi tiyanmi. ¿Nachu kaibi bautizashka gaibuj gani?” niga. <sup>37</sup> Shina niki Felipega, “Kan tuki shungun crishaga bautizari pudingumi,” niki, “Ari. Jesucristoga Diosbuj Churishkada crinimi,” niga.\*

<sup>38</sup> Carretada shayachichisha ishkindijlladi urikusha yakubi waigusha Felipega paida bautizaga. <sup>39</sup> Yakumunda llujshishka k'ipa Felipega Mandujbuj Espiritu apuki eunucoga paidaga kutinga na rikugachu. Shina gakash kushiyasha paibuj ñanda katiga. <sup>40</sup> Felipega Azoto pueblobimi rikuriga. Shinami Cesarea pueblomu chayungama pueblondijta Alli Shimida parlusha riga.

## 9

### *Jesucristoda Saulo crishkamunda*

#### *Hch 22.6-16; 26.12-18*

<sup>1</sup> Sauloga Mandujta crijkunada llakichish nishami <Paigunada wañuchishami> nisha puriga. Chimundami jatun manduj curajmu risha <sup>2</sup> paida <Permisoda escribisha kui> nisha mañuga. Shina mañushaga Damasco pueblobi tandanukusha Diosmunda yachana wasigunamu waigusha Ñanda katijkunada\* k'ari gachun warmi gachunbish Jerusalén pueblomu prezu pushamungu munaga. <sup>3</sup> Damasco pueblomu chayaguki jawa pachamunda shuj luz Sauloj

\* **8:37** 8.37 Maijin griegogunabiga kai verso tiyan. Tauga griegogunabiga illun. \* **9:2** 9.2 <Ñanda katijkuna> nishaga Jesusta crijkunadami shina nijkunaga.

muyundijta ñash p'alaniki <sup>4</sup> Saulo pambamu urmusha shuj shimi, “Saulo, Saulo ¿imashti Ñukada katik'ichungui?” nijta uyusha,

<sup>5</sup> “Manduj ¿pidij gangui?” nisha tapukimi,

chi shimiga, “Ñukaga kan katik'ichushka Jesuslladimi gani. <sup>6</sup> Jatari, pueblomu ri. Chibimi kan imada rurachunbish ninga,” niga.

<sup>7</sup> Rimarijta uyushash pidash na rikushka-mundami Saulon rigujkunaga manchanaidi mancharisha imada na nigagunachu.

<sup>8</sup> Saulo pambamunda jatarishka k'ipaga ñawida paskushash imadash na rikugachu. Chimundami makimunda aisusha Damasco pueblomu pushusha rigaguna. <sup>9</sup> Chibimi kinsa p'unllada na rikusha na mikushalla imadash na ubiashalla tiyaga.

<sup>10</sup> Damasco pueblollabidimi yachaguj Ananías kausuga. Mandaj paimu suñubi rikurisha, “Ananías,” nikimi,

paiga, “Kaibimi gani, Manduj,” niga.

<sup>11</sup> Shina niki Mandajka, “Jatari, <Dirichu> nishka ñanmu risha Judasbuj wasibi Tarso pueblomunda Sauloda tapungui. Paiga Diosta mañagushaga <sup>12</sup> ñami sueñobi kan Ananías nishka paibujmu waigusha kutin rikuchun makida paibuj jawabi churashkada rikuga,” niga.

<sup>13</sup> Shina nijta uyashami Ananiasga kashna niga, “Manduj, chi Sauloga Jerusalenbi Kambujlla linshuyachishkagunada p'iñusha manchanai llakichij gashkada taugaguna nijtami uyushkani. <sup>14</sup> Kunungarin manduj curaguna kachushka permisonmi tuki Kambuj shutida

kayasha mañujkunada prezusha japingu kaimu shamushka.”

<sup>15</sup> Shina nikimi Mandujka kashna niga, “Ri. Paidami Ñukamunda na israelgunamu paigunada jatun mandujkunamush israelgunamush yachi chayachichun agllugani. <sup>16</sup> Ñukamunda mashna llakida apana ganadash Ñukalladi rikuchishami.”

<sup>17</sup> Shinaki Ananiasga Saulo tiyashka wasimu riga. Chimu waigusha paibuj makida Sauloj jawabi churushaga, “Wauki Saulo, kan ñanda shamuki rikurij Manduj Jesusmi kambuj ñawida rikujta rurachun Diosbuj Espiritush kambi jundashka gachun ñukada kaimu kachuga,” niga.

<sup>18</sup> Shina ninmi Sauloj ñawimunda chaula kara layalla urmuki pai kutin rikuga. Chimunda jatariki bautizashka gaga. <sup>19</sup> Mikusha jinchi tukushka k'ipa Damasco pueblobi kausuj yachagujkunan shuj p'unllagunada sakiriga.

### *Damascobi Saulo parlushkamunda*

<sup>20</sup> Sauloga na shuyashalla Diosmunda yachana wasigunamu risha <Jesusga Diosbuj Churimi gan> nisha parlungu kallariga. <sup>21</sup> Tuki uyujkuna manchanai mancharisha, “¿Nachu paiga Jerusalemi Jesusbuj shutida kayasha mañujkunada tukuchingujti katik'ichusha purij gan? ¿Kaimush prezu japisha manduj curagunajmu pushungu shamujlladi gan?” ninukugguna.

<sup>22</sup> Ashtandi na manchushalla Sauloga <Jesusmi Cristo gan> nisha Damasco pueblobi

kausuj israelgunada upayachingamami yalli alli yachachiga.

*Sauloda mitikuchishkamunda*

<sup>23</sup> Tauga p'unllaguna k'ipami Sauloda wañuchingu israelguna yuyarinukushkada <sup>24</sup> pai yachi chayuga. Paiguna tuti p'unllami wañuchingu nisha chi pueblomunda llujshina pungugunabi chapagaguna. <sup>25</sup> Sauloj yachagujkunaga shuj tuta jatun canastabi churusha chi puebløj pirkamunda uriyachigaguna.

*Saulo Jerusalemni gashkamunda*

<sup>26</sup> Saulo Jerusalén pueblomu chayushaga Jesusbuj yachagujkunan tandanukungu munaga. <Na Jesusta katijchunga> yuyisha tukigunami paida manchuga. <sup>27</sup> Shina manchagakish Bernabemi Sauloda Jesusbuj agllushkagunamunga pushusha rikuchiga. Paiga ima laya Saulo ñanbi Mandajta rikushkadash Mandaj paimu rimarishkadash ima laya Saulo Damasco pueblobi na manchushalla Jesusbuj shutibi yachachishkadash parluga. <sup>28</sup> Chimundami Sauloga tuki Jerusalemenda paigunan purisha na manchushalla Mandujbuj Shimida parlagusha <sup>29</sup> griegobi rimuj israelgunan parlanukusha ch'imbapura rimanukush katiga, ashtan paigunaga wañuchingu yuyarinukuga. <sup>30</sup> Chaishuj crijkuna chida yachi chayushami Saulodaga Cesarea pueblomu pushush risha chimundaga Tarso pueblomu kachagaguna.

<sup>31</sup> Shinushami Judeabi Galileabi Samariabish tuki crijkunaga chi llaktagunabi ña na

katik'ichushka gagaguna. Diosbuj Espiritu ayudaki Mandajta manchusha kausushami crijkuna jinchiyasha ashtan mirariga.

*Eneasta alliyachishkamunda*

<sup>32</sup> Pedroga maida risha parlanukushaga Lida pueblobi linshuyachishkagunajmu riga. <sup>33</sup> Chibimi pusuj watada suchu tukusha k'awitubi sirij Eneas shuti k'arida japiga. <sup>34</sup> Pedroga paida niga, “Eneas, Jesucristomi kanda alliyachin. Jatari. Kambuj k'awituda pariji.” Shina ninmi paiga jatariga. <sup>35</sup> Tuki Lidabi Sarón llaktabish kausujkuna jatarijta rikushaga Mandajta crigaguna.

*Dorcasta kausachishkamunda*

<sup>36</sup> Shuj Jesusta katij Tabita nishka warmi Jope pueblobi kausuga. Paibuj shuti griego shimibiga Dorcas nishkamiga. Paiga allida rurussha ministijkunamush ayudashami kausaga. <sup>37</sup> Chi p'unllagunami Dorcasga unguasha wañuga. Paibuj cuerpoda armachishka k'ipaga jawa alto shuj ukubimi churugaguna. <sup>38</sup> Jope puebloga Pedro purishka Lida pueblo kuchullabimiga. Crijkuna Lida pueblobi purijta yachushami, “Pedroda, ‘Jope pueblomu ut'kada shamubai,’ ningu richi,” nisha ishkida kachuga.

<sup>39</sup> Pedro paigunan risha chayukiga wañushka sirij ukumumi pushusha riga. Chibi viudagunaga paibuj muyundijta shayarisha wakusha Dorcas kausagusha rurusshka churanagunada rikuchigaguna. <sup>40</sup> Pedro chibi gajkunada tukida llujshichisha kachushaga kungurisha Diosta mañashka k'ipa wañushkada kutin



rikushaga, “Tabita, ¡Jatari!” nikiga chi warmiga ñawida paskusha Pedroda rikusha tiyariga. <sup>41</sup> Pedroga makimunda jatarichiga. Chi k'ipaga crijkunada viudagunadash kayusha kausujta rikuchiga. <sup>42</sup> Jope pueblobi tuki kausujkunaga kaida yachi chayaga; taugagunami Mandajta crigaguna. <sup>43</sup> Pedroga Jope pueblobi animalgunaj karada k'akusha ñutuyachij Simonbuj wasibimi tauga p'unllagunada sakiriga.

## 10

### *Cornelio Pedroda kayashkamunda*

<sup>1</sup> <Batallón Italiano> nishkagunapura patsuj soldadogunada manduj\* Cornelio shutimi Cesarea pueblobi kausuga. <sup>2</sup> Paiga allida rurusha familiagunandi Diosta <Allimingui> nisha israelgunada kuchkin ayudasha, Diostash manchusha mañagujllamiga.

<sup>3</sup> Shuj p'unlla tardi kinsa uras shinada sueñobi laya Diosbuj ángel ukumu waigumusha “Cornelio,” nijta laruidi rikuga. <sup>4</sup> Mancharishkaidi Cornelioga angelda rikuriasha, “¿Imada ningui, Manduj?” nisha tapuga.

Angelga, “Kan mañushkagunada uyusha, maijin ministijkunamu kushkagunada rikusha, Dios yuyarishkami. <sup>5</sup> Jope pueblomu Simón pailadi Pedros h nishkada pushamuchun maijgunadash kachi. <sup>6</sup> Paiga animalgunaj karada k'akusha ñutuyachij jatun yaku kucha ladubi

\* **10:1** 10.1 <Centurión> nishkaga wakinbiga pusuj chungamunda (80) patsuj ishki chungagama (120) soldadogunada mandujkunami gaga.

kausaj Simonbuj wasibimi pozadada mañusha tiyan,” niga.

<sup>7</sup> Ángel paiyun rimarisha rikimi Cornelioga paibuj ishki alli sirvijkunada paiyun maimush purij Diosta kazuj shuj soldadodash kayusha <sup>8</sup> tuki ima tukushkada nishka k'ipaga Jope pueblomu kachuga.

<sup>9</sup> Kayundij chaubi p'unlla shinada kachashkaguna ñanda rigusha Jope pueblomu chayaguki Pedroga wasi jawamu Diosta mañungu sikuga. <sup>10</sup> Chibi yarijachisha mikush nigukimi yanungama k'uidi kushilla sueñobi laya <sup>11</sup> jawa pacha paskarijta shuj jatun linsu shina chusku puntabi watushka pambamu uriyamujtash rikuga. <sup>12</sup> Chi linso layabiga tuki laya chusku chakiyujkunash llukusha purijkunash alisyujkunashmi rikuriga. <sup>13</sup> Shuj rimarishka uyarisha paida, “Pedro, jatarisha wañuchisha miki,” niga.

<sup>14</sup> Shina niki Pedroga, “Mana, Mandajlla. Ñukaga mapalla nishka na gashaga na mikuchun mandashka animalgunadaga shuj kutinllash mana mikushkanichu,” niga. <sup>15</sup> Shina niki kutinlladi rimarishaga, “Dios ‘Linshushkami gan’ nishkadaga ama ‘Mapallami gan’ nichu,” niga.

<sup>16</sup> Kinsa kutin shina tukushkanmi jatun linsoga jawa pachamu apushka gaga. <sup>17</sup> <Sueñobi shinalla rikushkaga ¿imashi ganga? > nisha Pedro mancharishkaidi yuyarigukimi Cornelio kachushka k'ariguna tapi tapi Simonbuj wasi pungumu chayugaguna. <sup>18</sup> Chimu chayusha

kayashaga tapugaguna <¿Kaibichu Simón pailadi Pedro nishkaga kausagun?>

<sup>19</sup> Sueñobi laya ima tukushkada Pedro yuyarigujllabidimi Diosbuj Espirituga, “Riki. Kandaga kinsagunami mashkagun. <sup>20</sup> Jatari; uriyasha imadash na yuyarishalla paigunan ri. Ñukaidimi kachugani,” niga.

<sup>21</sup> Pedro uriyasha mashkagujkunada, “Kanguna mashkagushkaga ñukaidimi gani. ¿Imamunda shamuganguichi?” nisha tapuga.

<sup>22</sup> Paigunaga, “Diosta manchusha kabishkada ruruj tuki israelgunash <Allimingui> nisha k'uyushka soldadogunada manduj Cornelio kachushkami shamunchi. Kan nishkada pai uyachun Diosbuj angelmi paibuj wasimu kanda pushamuchun nishka,” nigaguna.

<sup>23</sup> Shina nikimi Pedroga paigunada ukumu chi tutaga paigun chibi pakarichun waiguchisha kayundij p'unlla rigukimi Jope pueblobi kausuj maijin crijkunaga katisha riga.

<sup>24</sup> Kayundij p'unllaga Cesareamu chayugaguna. Chibimi Cornelioga paibuj alli apanukujkunada familiagunadash tandachisha chapaga.

<sup>25</sup> Pedro wasimu chayuki Cornelioga paigun tupusha paibuj ñaubuki kungurisha kumuriga.

<sup>26</sup> Pedroga, “Jatari. Ñukash kan layaidi k'arimi gani,” nisha shayachiga.

<sup>27</sup> Shina ninukush katisha ukumu waigushaga taugaguna tandanukusha tiyajtami japiga.

<sup>28</sup> Paigunamu Pedroga, “Israelguna crishkabi na israelgunan ama tandanukuchun, wasigunamush ama waiguchun yachachishkada

kangunaga yachanguichimi. Shina gakash Diosmi pidash <Juchayujmingui> na gashaga <Mapallamingui> nisha ama ñuka nichun yachachiga. <sup>29</sup> Chimundami paiguna parluki imash na nishalla shamugani. Kununga <¿Imamunda ñukada pushachun kachugangui? > nisha tapuguni.”

<sup>30</sup> Shina tapukimi Cornelioga, “Ñami chusku p'unlla gan. Kishna uraslladimi tardi kinsa urasta ñukaj wasibi Diosta mañagunmi p'alaniguj churana churashka k'ari rikurisha, <sup>31</sup> ‘Cornelio, kan mañushkada Diosga uyushkami ministijkunamu kushkadash yuyarishkami. <sup>32</sup> Jope pueblomu Simón pailladi Pedro nishkada pushamuchun kachi. Paiga animalgunaj karada k'akusha ñutuyachij jatun yaku kucha ladubi kausaj Simonbuj wasibimi pozadada mañusha tiyan,’ niga. <sup>33</sup> Chimunda shina ninmi mashkachun kachugani. Kaimu shamusha allidami rurushkangui. Kununga imallada kan nichun Mandaj kachushkada uyungu tukigunami Diosbuj ñaubuki ganchi,” niga.

### *Cornelioj wasibi Pedro gashkamunda*

<sup>34</sup> Pedro rimaringu kallarithaga, “Diosmunga tukiguna pish na yalli gashkada kununmi alli yachani. <sup>35</sup> Paida manchusha kazujkunada kabishkada rurujkunadash maijin llaktamunda gakash Diosga paigunanmi kushiyan. <sup>36</sup> Kangunaga israelgunamu Dios kachashka parluda yachanguichi. Kai k'uilla kausida kuj Alli Shimiga tukigunada Mandaj Jesucristomundami. <sup>37</sup> Juanchu bautizachun

nishka k'ipa Galileamunda kallarisha tuki Judea llaktagunabi ima tukushkada kangunaidi yachunguichimi. <sup>38</sup> Nazaretmunda Jesusmu Diosbuj Espiritudash imadash ruranadash kusha Dios ch'ikanyachishkada yachunguichimi. Dios Paigun gashkamundaga allida rurusha diablo katishkagunadash alliyachisha puriga. <sup>39</sup> Judea llaktabi Jerusalén pueblobish Jesús tuki ima rurushkada rikujkunami ganchi. Paida cruzbi warkusha wañuchigaguna, <sup>40</sup> shinash Diosga Jesusta kinsa p'unllabi kausachishami rikurichun sakiga. <sup>41</sup> Jesusga tukigunamunga na rikurigachu, ashtangarin ñukuchi ima rikushkada nichun ñaubamundadi Dios agllushkagunallamumi wañushkagunajmunda kausarishka k'ipaga paiyun mikujkunamu ubiajkunamu rikuriga. <sup>42</sup> Jesusga ñukuchidaga <Wañushkagunash kausujkunash alli na alli gashkada juchachichun Ñukada Dios churashkami> nisha tukigunamu parlachun kachuga. <sup>43</sup> Dios nishkada tuki parlujkunami Jesusmundaga <Maijin Paida crijkunaga Paibuj shutimundami juchagunada perdonashkami> nisha ñami parlushka,” niga.

### *Na israelgunash Diosbuj Espirituda japishka-munda*

<sup>44</sup> Pedro rimarigujllabidimi paibuj shimida tuki uyagujkunaj jawamu Diosbuj Espiritu uriyamuga. <sup>45</sup> Pedron chayaj circuncidashka crijkunaga na israelgunamush Diosbuj Espirituda kujta rikushami <sup>46</sup> na israelguna Diosta <Al-lingui> nisha shuj shimigunabi rimarijtash

uyushkamundami mancharigaguna. Chimunda Pedroga, <sup>47</sup> “Ñukuchi laya Diosbuj Espirituda japijkuna yakun bautizashka gachunga ¿pidi jarki pudingari?” niga.

<sup>48</sup> Paigunadaga Jesucristoj shutibi bautizashka gachunmi manduga. Chi k'ipaga Pedroda <Asha p'unllagunada ñukuchin sakiribai> nisha mañagaguna.

## 11

### *Pedro ima laya rurashkada nishkamunda*

<sup>1</sup> Diosbuj Shimida na israelgunash crishkadami Jesusbuj agllashkaguna Judea llaktabi crijkunash yachi chayugaguna.

<sup>2</sup> Jerusalén pueblomu Pedro ichiyamukiga circuncisión parti crijkunaga\* paida rimagaguna. <sup>3</sup> “¿Imashti na israelgunaj wasimu risha paigunan mikugangui?”† nisha tapugaguna.

<sup>4</sup> Pedroga kallarimunda pacha ima tukushkada ningu kallarishami, <sup>5</sup> “Ñukaga Jope pueblobi kausagusha Diosta mañagukimi k'uilladi sueñobi laya shuj jatun linsu shina chusku puntabi watushka jawa pachamunda ñuka tiyashkamu uriyamujta rikugani. <sup>6</sup> Chida alli rikukimi chusku chakiyuj animalguna, sachabi tiyuj p'iña animalguna, llukusha purijkuna,

---

\* **11:2** 11.2 Chi crijkunaga tuki k'ariguna circuncidashka gachun munujkunamiga. † **11:3** 11.3 Na israelgunaga na circuncidashkagunamiga, na Moisés mandashkada kazujkunamiga. Chimunda israelgunaga chi laya mapagunan na mikuna gaga.

alisyujkunashmi rikuriga. <sup>7</sup> Shinalladi rimarisha, ‘Pedro, jatarisha wañuchisha miki,’ nijta uyushami <sup>8</sup> ñukaga, ‘Mana, Mandaj. Mapayashka mikunaga shuj kutinllash na ñukaj shimimu waigugachu,’ nigani. <sup>9</sup> Shina nikimi jawa pachamunda kutin rimarishaga, ‘Dios <Linshushkami gan> nishkadaga <Mapallami gan> ama nichu,’ niga. <sup>10</sup> Kinsa kutin shina tukushka k’ipami jawa pachamu kutin tukiguna ichiyashka gaga. <sup>11</sup> Shina tukunmi Cesarea pueblomunda ñukamu kachushka kinsa k’arigunaga ñuka tiyashka wasimu chayamuga. <sup>12</sup> Diosbuj Espiritumi <Imadash na yuyarishalla paigunan ringui> nisha manduga. Shinami kai sujta waukigunandi chi kachuj k’aribujmu risha wasimu waiguganchi. <sup>13</sup> Paiga ima laya shuj ángel paibuj wasibi shayarisha, ‘Simón pailladi Pedro nishkada pushamuchun maijindash Jope pueblomu kachi. <sup>14</sup> Paimi ima laya kanda kambuj familiagunandij kishpichinashkadash ninga,’ nijta rikushkada ñukuchimu niga. <sup>15</sup> Ñuka rimaringu kallarikimi Diosbuj Espirituga ñukuchimu kallaribi shamuj layaidi paigunaj jawamush uriyamuga. <sup>16</sup> Chida rikushami, ‘Juanchuga yakullanmi bautizaga, ashtan kangunaga Diosbuj Espiritunmi bautizashka ganguichi,’ nisha Mandaj nishkada yuyarigani. <sup>17</sup> Dioslladi ñukuchimu layaidi Manduj Jesucristoda crishkamunda na israelguna gakash paigunamush kushka. Shinakimi ñukaga <Dios, ama kuichu> ningujka imash na ganiga.”

<sup>18</sup> Chida uyashami crijkunaga upalla sakirisha

kashna niga, “Diosga na israelguna juchada sakisha Paimu vueltariki kausida charichun kushka,” nisha Diosta <Allimi gangui> nigaguna.

### *Antioquiabi crijkunamunda*

<sup>19</sup> Ishtikuda wañuchishka k'ipaga katik'ichushkamunda risha chingarishka crijkunamunda shujkunaga Fenicia llaktamu Chipre islamu Antioquía pueblomu risha israelgunallamu Diosbuj Shimida parlagugaguna. <sup>20</sup> Shina gakash Chipre islamunda Cirene pueblomundash maijin crij k'ariguna Antioquía pueblomu chayushami na israelgunamush Manduj Jesusmunda Alli Shimida parlagaguna. <sup>21</sup> Mandajbuj imadash rurajllan paigunan gakimi taugaguna crisha Mandajmu vueltariga.

<sup>22</sup> Jerusalemunda crijkuna kaida uyushami Bernabeda Antioquía pueblomu kachugaguna.

<sup>23</sup> Chimu chayusha Dios alligunada kushkamunda ima rikuchishkagunada rikusha kushiyashami <Mandajta na sakisha tuki shungun alli katinguichi> nisha tukigunamu yachachiga. <sup>24</sup> Bernabega alli k'ari Diosbuj Espíritu junda gasha tuki shungun crijmiga. Shinushami taugaguna Mandajta criga.

<sup>25</sup> Chi k'ipami Bernabega Tarso pueblomu Sauloda mashkungu riga. <sup>26</sup> Chibi japishami Antioquía pueblomu pushusha riga. Wata jundadami shuj crijkunan taugagunamu yachachisha tandanukugaguna. Antioquía pueblobimi yachagujkunadaga <Cristoda crijkunami> nisha shutichi kallariaguna.



<sup>27</sup> Chi p'unllagunami Dios nishkada maijin par-lujkunaga Jerusalemunda Antioquía pueblomu riga. <sup>28</sup> Paigunapuramunda Ágabo shuti Diosbuj Espíritu yuyida kuki shayarishaga <Jatun yarijimi tuki kai pachabiga tiyanga> niga. Shina nishkaga Roma llaktada jatun manduj Claudioj mandanabimi p'aktuga. <sup>29</sup> Shina tukukimi chi yachagujkuna ayudangu yuyarishaga paiguna pudishkan imalladash Judea llaktabi crijkunamu kachugaguna. <sup>30</sup> Shinada rurusha Bernaben Saulon yuyijkunamu kuchun kachuga.

## 12

### *Jacoboda wañuchisha Pedroda carcelbi churashkamunda*

<sup>1</sup> Chi p'unllagunami jatun manduj Herodesga maijin crijkunada katik'ichachichun japiga. <sup>2</sup> Juanchuj wauki Jacobodash espadan wañuchichun kachuga. <sup>3</sup> Shina rurushkamunda israelguna kushiyashkada rikusha Pedrodash japichun kachuga. Levadura illuj tandada mikuna pishta p'unllagunabimi shina ruruga. <sup>4</sup> Pedroda japimushka k'ipaga Herodesga carcelbi churusha chungu sujta (16) soldadogunada chusku chusku tandanukusha chapachun kachuga. Pedrodaga Pascua p'unlla k'ipa tukigunaj ñaubuki tapik'ichusha rikuchingumi yuyaga. <sup>5</sup> Shinusha Pedro carcelbi tiyakimi tuki crijkuna paimunda Diosta mañariagaguna.

### *Pedroda carcelmunda llujshichishkamunda*

<sup>6</sup> <Kayaga gentegunaj ñaubukimi rikuchisha> nisha Herodes yuyashka tuta Pedroga ishki cadenan watushka ishki soldadogunaj chaubibi puñuga. Chaishuj soldadogunash cárcel pungubi chapusha shayakimi <sup>7</sup> ñash Mandajbuj ángel rikurisha cárcel ukuda p'unllallada ruruga. Angelga Pedroda kustisbi tupusha rijchachishaga, “Ut'kada jatari,” nin, Pedroj makimunda cadenaguna paskarisha urmuga. <sup>8</sup> Angelga Pedroda, “Chumbillirisha kambuj parгатida churiri,” niga. Paiga ángel nishkadami ruruga. “Kambuj jawa churanadash churusha ñukada katimi,” niga.

<sup>9</sup> Ángel ima rurushkada shinadi gashkada na yachushallami sueñobi layalla yuyusha Pedroga katisha riga. <sup>10</sup> Ukumunda pacha llujshingujka ishki pushtubi chapajkunaj kuchuda rishami ñanmu llujshina pueblomu waiguna jirru pungumu chayuki punguga pailladi paskariga. Llujshisha asha karullada ña rigukimi ñash angelga paillada sakisha riga.

<sup>11</sup> Chimunda Pedroga, “Herodesbuj makimunda israelguna imalla rurush nishkamundash llujshichichun Mandajka Paibuj angelda kachushka. Kununmi allidijka yuyi japini,” niga.

<sup>12</sup> Shina yuyushami Pedroga Marcos nishka Juanchuj mama Mariaj wasimu riga. Chibimi taugaguna tandanukusha Diosta mañaguga. <sup>13</sup> Kanllamunda pungu takakimi Rode shuti warmi mara sirvij pi gashkada rikungu riga. <sup>14</sup> Pedro rimarijta rijsisha manchanai

kushiyashami punguda paskana randiga ashtan ukumu ut'kada risha, “Pedromi pungu waigunabi shayan,” nisha niga. <sup>15</sup> Chida uyushaga, “¿Lokachumadi gangui?!” nigaguna. Pai Pedrolladi gashkada nigukimi, “Nash paichunga; paibuj angelmishkanga,” nigaguna.

<sup>16</sup> Pedro punguda takusha katigujllabi paiguna paskusha pailladi gashkada rikushaga kushiyasha mancharigaguna. <sup>17</sup> Upayachun nisha Pedroga makin señaستا rurushaga Mandajka carcelmunda ima laya llujshichishkada niga. “Kaidaga Jacobomu wauki panigunamush yachi chayachinguichi,” nishka k'ipaga llujshisha shuj ladumu riga.

<sup>18</sup> Ña p'unllayaki carcelda chapagujkunaga Pedro ima tukushkada tapunukusha kaparinukusha mancharigaguna. <sup>19</sup> Pedroda mashkachun Herodesga kachuga. Shinash na japishaga Pedroda chapujkunada tapik'ichusha wañuchichun kachuga. Chi k'ipami Herodesga Judea llaktamunda llujshisha Cesarea pueblomu risha chibi sakiriga.

### *Herodes wañushkamunda*

<sup>20</sup> Manduj Herodesga Tiro Sidón pueblogunamundagunanmi manchanai p'iñariga. Shinusha chimundagunaga shuj yuyilla tukusha paibuj ñaubujmu ringu yuyarishaga mandujbuj wasibi <Alli> nishka, sirvichun churashka Blaston alli apanukuj tukushaga Mandajbuj llaktamunda chi puebloguna illujta mikunagunada japijkuna gashkamunda Mandujkun alli tukungumi pailladi mañachun mañugaguna. <sup>21</sup> Herodesga shuj

p'unllaj churashami manduj gashkada rikuchij churanada churarisha jatun manduj tiyarinabi tiyarishaga tiyajkunamu rimaringu kallarikimi <sup>22</sup> tandanukushkagunaga, “¡Chi rimajka na gentechu, ashtangarin diosmi gan!” nisha kapari-gaguna. <sup>23</sup> Shina kaparigujllabidimi Herodesga Diosta <Allimingui> na nishkamunda Manduj kachushka ángel shamusha unguchikimi k'uruguna mikushka wañuga.

<sup>24</sup> Shina gakash Diosbuj Shimiga mirarish katisha tuki ladubish yachi chayachishka gaga.

<sup>25</sup> Bernabega Saulondij paiguna ruranada tukuchishami Marcos nishka Juanchuda Jerusalén pueblomunda pushusha Antioquía pueblomu kutin rigaguna.

## 13

### *Bernabeda Saulodash kachashkamunda*

<sup>1</sup> Antioquía pueblobi gaj iglillabimi Dios nishkada parlujkuna yachachijkunash tiyaga. Paigunaga kaigunamiga: Bernabé, Yana nishka Simón, Cirene pueblomunda Lucio, Galilea llaktada manduj Herodeskun pari ju iñuj Manaén, Saulosh. <sup>2</sup> Shuj p'unlla paiguna na mikusha Mandajta <Alli> nigukimi Diosbuj Espirituga, “Ñuka aglulusha kayashkada rurachunmi Bernabedash, Saulodash anchuchibaichi,” niga.

<sup>3</sup> Shina nikimi na mikusha Diosta mañushka k'ipaga paigunaj jawabi makida churusha kachugaguna.

### *Bernabé Saulosh Chiprebi gashkamunda*

<sup>4</sup> Diosbuj Espíritu kachukimi Bernabesh Saulosh Seleucia pueblomu riga. Chimundami barcobi sikusha Chipre islamu rigaguna.

<sup>5</sup> Salamina pueblomu chayushami israelgunaj Diosmunda yachana wasibi Diosbuj Shimida parlugaguna. Juanchu paigunada ayudashami puriga.

<sup>6</sup> Tuki islada purishami Pafos pueblomu chayugaguna. Chibimi Israelmunda yumbu Barjesuskun tupanukugaguna. Paiga

<Diosmunda parlujmini> nisha llullashami puriga. <sup>7</sup> Barjesusga Chipre islada manduj Sergio Paulon apanukujmiga. Chi mandujka alli yachuj gashami Diosbuj Shimida uyungu nisha Bernabeda Saulondijta pushachun kachuga.

<sup>8</sup> Yumbuga griego shimibiga Elimas shutimiga. Paiga ama crichun nishami mandujtaga jarkungu munuga.

<sup>9</sup> Shinushami Saulo pailladi Pabloga Diosbuj Espíritu junda gasha Elimasta rikuriashaga

<sup>10</sup> kashna niga, “¡Diabloj churi, tuki allida na rikunachij! ¡Tuki llullashkan tuki milli ruranagunan jundashkangui! ¿Imashti Mandujbuj dirichu ñanda ishtuyachinadaga na sakingui?”

<sup>11</sup> Manduj llakichiki kunun na rikuj tukusha tauga p'unllagunadami indida na rikungui.”

Shina ninmi Elimasbuj jawabi yanamanga ansan uriyaki makimunda pushachun nisha maijindash mashkaga. <sup>12</sup> Shina tukujta rikusha Sergio Pauloga Mandujmunda yachachiki kushilla mancharishami criga.

*Pablo Antioquiabi parlushkamunda*

<sup>13</sup> Pabloga paigun purijkunandi Pafos pueblomunda barcobi sikushami Panfilia llaktabi gaj Perge pueblomu chayuga. Chibi paigunada sakishami Juanchu pailladi Marcos nishkaga Jerusalén pueblomu kutin shamuga. <sup>14</sup> Perge pueblomundaga Pisidia llaktabi gaj Antioquía pueblomu rigaguna. Chibimi samana p'unlla Diosmunda yachana wasimu waigusha tiyarigaguna. <sup>15</sup> Moisés mandashka escribishkagunadash Dios nishkada parlujkuna escribishkadash liyushka k'ipami Diosmunda yachana wasibi pushujkuna parlachun kachashaga kashna niga, “Waukiguna, imaidash kushiyachina shimigunada charishaga kunundi tukigunamu parlabaichi.”

<sup>16</sup> Shina nikimi Pabloga jatarisha makin up-ayachun rikuchishaga kashna niga, “Israelgunash Diosta manchuj na israelgunash, uyichi. <sup>17</sup> Israelgunaj Diosmi ñukuchij ñauba taitagunada agllushka. Paigunadaga na Egiptomunda gakash Diosmi Egiptobi taugagunada mirachishka. Chi k'ipami Paibuj ruri pudijllan chimunda llujshichisha <sup>18</sup> shitushka pushtubi chusku chungu (40) watada paiguna ima na alligunada rurakish Diosga aguantashami <sup>19</sup> Canaán llaktamunda kanchis llaktada chingachishtasha ñukuchij ñauba taitagunamu chi achpada kuga. <sup>20</sup> Chigunaga chusku patsuj pichka chungu (450) shina watabimi p'aktuga.

“Chi k'ipaga Dios nishkada parluj Samuelbuj p'unllagama mandachun nishami juezkunada churuga. <sup>21</sup> Chimunda shuj jatun manduj

paigunada mandachun nisha Diosta mañukimi Benjamín nishka tribumunda Cisbuj churi Saulda churaki chusku chungu (40) watada mandaga. <sup>22</sup> Diosga Saúl mandashkada kichushka k'ipaga David-da mandachun churushami, 'Isaíbuj churi David Ñukaj shunguda kushiyachijta tuki Ñuka munushka shinada rurujta yachashkani,' niga. <sup>23</sup> Davidbuj wawagunaj wawagunallamundadimi Kishpichij Jesusta israelgunamu Diosga Pai nishka layadi kachushka. <sup>24</sup> Jesús narij shamujllabidimi Juanchuga tuki israelgunamu <Juchagunada sakisha Diosmu vueltarisha bautizarichi> niga. <sup>25</sup> Juanchuga paibuj rurana tukurigukimi, 'Ñukadaga ¿pidi gani, yuyanguichi? Na chichuni,\* ashtan ñukaj k'ipami shuj shamunga. Paibuj chakimunda pargati watashkalladash paskungu na kabinichu,' niga.

<sup>26</sup> "Uyichi, Abrahambuj wawaguna ñukaj waukiguna Diosta manchuj na israelgunagunash. Kai kishpichij shimigunaga ñukuchimumi gan. <sup>27</sup> Jerusalem bi kausujkuna paigunada mandujkunash Jesusta pi gashkadash Dios nishkada ñauba parlujkuna escribishkada samana p'unllandi liyashkadash na yachugagunachu. Shinakish paigunalladi Jesusta wañuchichun kachasha Dios nichishkada p'aktachigaguna. <sup>28</sup> Jesusta wañuchingaj ima na alli rurushkada na japishash Pilatodaga Jesusta wañuchichun nisha mañagaguna.

---

\* **13:25** 13.25 Juanga <Na chichuni> nisha <Na kanguna shuyashka Dios aglusha kachashka Cristochuni> nisha nin.

29 Diosbuj Shimibi Paimunda tuki nishkada p'aktachishka k'ipa cruzmunda uriyachisha ut'kubi pambugaguna. 30 Shina gakash Diosga wañushkagunapuramunda kausachigami. 31 Jesusga Galilea llaktamunda Jerusalemu Paiyun rigujkunallamumi tauga p'unllagunada rikuriga. Paída rikujkunami kununga Paimunda israelgunamu parlujkuna gan.

32 “Shinushami Alli Shimida kangunamu parlagunchi: Diosga ñukuchij ñauba taitagunamu <Kusha> nishkada 33 Jesusta kausachishalla paigunaj wawashkamundaga ñukuchimu p'aktachishkami. Salmos capitulo dosbi nishka laya ‘Kanmi Ñukaj Churi gangui. Kununga Ñuka Kambuj Taita tukugani’ niga. 34 Diosga wañushkagunaj chaubimunda Jesusbuj aicha ama ismuchun kausachiga. Kai nishka tiyan: ‘David-da mingushash p'aktachinash alligunada kusha nishkadaga kangunamumi kusha,’ nishkami. 35 Shinushami shuj Salmobish, ‘Kambuj Jucha Illujbujta ama ismuchun sakinguichu,’ nishka tiyan.

36 “Davidga pai kausi p'unllagunabi kausujkunada Dios munashka shina mandashka k'ipa wañuki paibuj ñauba taitagunaj kuchubi pambuga; paibuj aichaga ismugami. 37 Ashtan Dios Kausachijbuj cuerpoga na ismugachu. 38-39 Shinusha waukiguna, Moisés mandashkada katinaga ima juchachinash illuj tukuchun na pudinchu, ashtanbish Jesús kangunaj jucha-



gunada perdoni pudishkada yachichi. Mashnalla Jesusta crijkuna Paimundami ima juchachinash illuj tukun. <sup>40</sup> Yuyin ganguichi. P'akta Dios nishkada parlujkunaj escribishka kangunabi p'aktanmu:

<sup>41</sup> 'Rikichi, Ñuka nishkada na valichisha rimujkuna, mancharisha chingarichi.

Chi p'unllagunaga Ñuka rurashkada shujkuna intindichikish kangunaga na cringuichichu,' niga."

<sup>42</sup> Pablo Bernabendij Diosmunda yachana wasimunda llujshiki chibi gajkunaga shamuj samana p'unllash chigunalladadi nisha katichun mañugaguna. <sup>43</sup> Diosmunda yachana wasibi parlanuki tukuriki tauga israelguna Dios yuyilla gaj israel tukushkagunash Pabloda Bernabedash katisha rigaguna. Paigunaga <Dios kushka alligunada na kungarisha ñaubujmu katinguichi> nisha yachachiguna.

<sup>44</sup> Chi katij samana p'unllabi kazi tuki chi pueblobi kausujkuna Mandajbuj shimida uyungu tandanukugaguna. <sup>45</sup> Israelgunaga taugalladijkuna tandanukujta rikusha ama crichun munasha p'iñarisha Pabloj parluda jarkungu nisha rimugaguna. <sup>46</sup> Chimundami Pabloga Bernabendij na manchushalla jinchi shayarisha kashna nigaguna, "Kanguna israelgunamundimi kallaribiga Diosbuj Shimida yachi chayachishkaga ministiriga. Kanguna na uyanachisha na tukurij kausida na valichikimi

na israelgunajmu rishun. <sup>47</sup> Mandujka ñukuchidaga

‘Kandaga na israelgunaj luz laya gachunmi churushkani, pish na chayushka karubi kausujkunamu Ñukaj kishpichinada apachun’ nisha manduga.”

<sup>48</sup> Kishna nijta uyushami na israelgunaga kushiyasha <Mandajbuj nishkaga allimishka> nigaguna. Mashnalla Dios na tukurij kausida japichun agllashkagunaga criga. <sup>49</sup> Shinami tuki llaktabi tiyajkuna Mandujbuj shimida yachi chayaga. <sup>50</sup> Kashna nigukish israelgunaga paigunaj Diosta yuyarij <Alli> nishka charij warmigunan shinaidi chi puebloda pushuj k'arigunamushmi na alli yuyigunada kugaguna. Pabloda Bernabedash katik'ichushka gachun jatarichisha kai llaktamunda llujshichiga. <sup>51</sup> Chimundami Pablosh Bernabesh chakimunda achpada chaspisha chiguna na alli gashkada rikuchisha Iconio pueblomu rigaguna. <sup>52</sup> Shinash yachagujkunami† Diosbuj Espíritu jundashka gasha kushilla kausugaguna.

## 14

### *Iconiobi gashkamunda*

<sup>1</sup> Pablo, Bernaben Iconio pueblobi gasha israelgunaj Diosmunda yachana wasimu waigusha Diosbuj Shimida alli parlukimi taugalladij israelgunash na israelgunash crigaguna. <sup>2</sup> Ashtan na crish nij israelgunaga <Crijkunaga na allichu>

---

**13:47** 13.47 Is 49.6 † **13:52** 13.52 Chi crijkunaga Antioquiabi gajmi.

nisha yuyarichunmi na israelgunamu milli yuyi-  
gunada kusha p'iñachigaguna. <sup>3</sup> Chimunda  
Pablo Bernabendij unida chibi sakirisha Man-  
dujbuj shimida tuki shungun imadash na man-  
charishalla parlugaguna. Mandajka pish na ruri  
pudishkagunada pish na rikuchishkagunadash  
paigunamu rurachun kushami Paibuj kushka  
alligunada parlashkadaga kabishka gashkada  
rikuchiguga. <sup>4</sup> Shinushami chi pueblobi kausu-  
jkuna chaubirisha shujkunaga israelgunaj parti  
shujkunaga Jesusbuj agllashkagunaj parti gaga-  
guna. <sup>5</sup> Chimundami israelguna na israelgu-  
nash mandujkunan paigunada llakichingu shi-  
nalladi rumigunan pigungu ninukuga. <sup>6</sup> Pablo  
Bernabendij chida yachi chayushaga Licaon-  
ia llaktabi tiyaj Listra Derbe pueblogunamu  
chi llakta muyundijkunamush rigallagunami.  
<sup>7</sup> Chigunabish Alli Shimida parlush katishami  
purigaguna.

### *Listrabi Pabloda rumin pigushkamunda*

<sup>8</sup> Listra pueblobimi wacharishkamunda pacha  
nadij purij suchuga tiyaga. <sup>9</sup> Pablo rimarigu-  
jta uyushaga chi suchu tuki shungumunda al-  
liyanada crigujta Pabloga rikuriasha <sup>10</sup> jinchida  
kaparisha, “¡Jatari! ¡Kambuj chakida alli chu-  
rusha shayari!” ninmi,

suchuga saltusha shayarisha puringu kallar-  
iga. <sup>11</sup> Pablo shina rurujta rikushami chibi gajku-  
naga Licaonia shimibi, “¡Ñukuchimu dioskuna  
ñukuchi laya tukusha uriyamushkami!” nisha  
kaparingu kallarigaguna.

<sup>12</sup> Bernabedaga <Paiga ñukuchij dios Jupitermi> shinaidi Pablodash parluj gashkamunda <Paiga ñukuchij dios Mercuriomi> nigaguna. <sup>13</sup> Kai pueblomu waigunabi dios Jupiterda <Allimingui> nina wasimi tiyaga. Chibi sirvij curami k'ari wagrafunada tuki laya sisagunan rurashka coronagunadash punguguna ñaubujmu apamuga. Paiga tukigunan Pablomu Bernabemush wagrafunada kusha wañuchingu munugaguna. <sup>14</sup> Bernabega Pabloshe ima tukunada ña yachashaga paigunaj churanada llikisha\* chi taugagunaj chaubimu waigusha kaparigaguna,

<sup>15</sup> “Taitaguna ¿imasha shina rurunguichi? Ñukuchikish kanguna layalladi gentegunami ganchi. Ñukuchiga Alli Shimida kusha kangunamu nishaga <Diosga jawa pachada, kai achpada, jatun yaku kuchada, tuki chibi imalla tiyajkunadash rurushkami. Imakish na valijta sakisha chi kausuj Diosmu kuchuyichi> ningumi shamuganchi. <sup>16</sup> Ñaubamundadi Diosga tuki llaktamundagunada paiguna munushka shina kausachun sakishash <sup>17</sup> Pai allida rurushkaga Pai pi gashkada rikuchin. Diosga kangunamu jawa pachamunda tamialladash kachusha tarbushkadash iñachisha mikunadash kushami kangunaj shunguda kushiyachin,” nigaguna.

<sup>18</sup> Kaigunada nigushash diosmu kuj laya wagrada chi taugaguna ama wañuchichun kaziidimi na jarkugaguna.

---

\* **14:14** 14.14 Churanada llikishaga imadash mancharisha <Chi ruraganaga na alligunami> yuyashkamunda rurujkunami gashka.

<sup>19</sup> Antioquía Iconio pueblogunamunda israel-guna chayamusha taugagunaj yuyida pandachigaguna. Paigunaga Pabloda rumin pigushaga wañushka gashkada yuyusha pueblomunda aisusha llujshichisha shitugaguna. <sup>20</sup> Yachagujkuna paibuj muyundijta tandanukukimi Pabloga jatarisha kutin chi pueblomu waigusha, kayundij p'unlla Bernabendij Derbe pueblomu rigaguna.

*Antioquiamu kutin rishkamunda*

<sup>21</sup> Derbebi Alli Shimida parluki taugaguna Diosta crijkuna tukushka k'ipami kutin Lистра, Iconio, Antioquía pueblogunamush ishkindij shamugaguna. <sup>22</sup> Chi pueblogunabi yachagujkunamu kushilla crisha katichun nisha jinchiyachishami, “Diosbuj mandanamu waigungujka manchanai llakidami apana ganchi,” nigaguna. <sup>23</sup> Shinaidi maibi iglilla tiyashkabimi yuyijkunada agllusha na mikusha Diosta mañusha paiguna crishka Mandajmu mingugaguna.

<sup>24</sup> Kutin Pisidia llaktada rigushami Panfilia llaktamu chayugaguna. <sup>25</sup> Perge pueblobi Diosbuj Shimida yachi chayachishka k'ipa Atalía pueblomu rigaguna. <sup>26</sup> Chimunda Siriabi gaj Antioquiamu kutin ringu barcobi sikugaguna. Sarun Antioquiabi crijkuna paigunada Dios chapasha p'aktachichun na kuna gakash Diosbuj k'uyimu mingushkamunda ishkindijka ña tukida tukuchigunami.

<sup>27</sup> Ña Antioquía pueblomu chayushami iglilada tandachisha Dios paigunan gasha tuki rushkagunadash Paida crichun na israelgunaj yuyida paskashkadash nigaguna. <sup>28</sup> Shinami

Pablosh Bernabesh unida yachagujkunan chibi sakirigaguna.

## 15

### *Jerusalenbi tandanukushkamunda*

<sup>1</sup> Chi p'unllagunami Judea llaktamunda Antioquía pueblomu rijkuna waukigunamu,\* “Moisés mandushka shina aicha karada na p'itichishaga† na kishpichishka ganguichichu,” nisha yachachigaguna. <sup>2</sup> Chimundami Pablosh Bernabesh paigunan manchanai jinchida rimanukuga. Shinaga Pabloda Bernabeda shuj crijkunada agllusha Jerusalén pueblomu ichiyasha Jesús agllashkagunan yuyijkunan kai yachachishkamunda yuyarisha ninukuchun kachugaguna.

<sup>3</sup> Chi iglilla Pabloda Bernabeda shuj crijkunadash Jerusalenmu kachuki rigusha Fenicia Samaria llaktagunada rigushami na israelguna ima laya ñauba crishkada sakisha kununga Diosta katishkamunda yachi chayachikimi tuki wauki paniguna manchanai kushiyaga.

<sup>4</sup> Jerusalenmu chayukimi iglillash Jesús agllushkagunash yuyijkunash <¿Alli shamushka ganguichi?> nisha japiki Dios paigunan ima

\* **15:1** 15.1 Chi waukigunaga chibi kausuj na israelgunamiga.

† **15:1** 15.1 Abrahambuj p'unllamunda pacha kunungama pusuj p'unllayujtami israelguna circuncisión nishkada ruranguna. Circuncisionda ruranguna ullu umaj aicha karada p'itichishkadami nin. Kallarishkabi ñauba ari ninukushkabiga tuki k'arigunamu, ruku gakash, circuncisionda rurachiga. Paigunaj ñauba taita Abraham-mi, Diosmu ari nishkada yuyaringu chashnaga ruruj gashka. Gn 17.9-14; 17.23-27

rurushkada nigaguna. <sup>5</sup> Fariseogunamunda shuj crijkuna shayarisha, “Chi na israelgunash crij tukushaga, ‘Circuncisionda ruranadash Moisés mandushkadash kazunaminguichi,’ ninaminchi,” nigaguna.

<sup>6</sup> Shinushami Jesús agllushkaguna yuyijkunash chi nishkagunada yuyarinukungu tandanukugaguna. <sup>7</sup> Unida rimanukushka

k'ipami Pedro shayarisha, “Waukiguna, Diosga Alli Shimida na israelgunamu parlachun paigunash crichun nisha kangunapuramunda ña unimunda ñukada agllushkadaga yachunguichimi. <sup>8</sup> Tukigunaj shunguda

rijsij Diosmi ñukuchimu kushka layaidi Paibuj Espirituda na israelgunamush kusha shinami paigunada japij gashkada rikuchiga.

<sup>9</sup> Diosga ñukuchidash paigunadash na shuj layagunadaga rurushkachu. Crishkallamundami Diosga paigunaj shunguda linshuyachishka.

<sup>10</sup> Kununga chi ñauba mandushka shimigunadaga ñukuchij ñauba taitagunash ñukuchish na p'aktachi pudishkanchichu.

Kangunaga chi llashij yugo layada crijkunabi churushaga ñauba mandushkada crijkuna p'aktachichun nishaga ama Diosta p'iñachingu yuyaringuichichu. <sup>11</sup> Ima shina Mandaj Jesús

na kabikish alligunada kusha ñukuchida kishpichishkadaga paiguna layaidi yanga japishkanchi,” niga.

<sup>12</sup> Tukiguna upalla tukusha Pablo Bernabendij na rikushkagunada pi na ruri pudishkadash na israelgunaj ñaubuki Dios paigunamu rurachishkada nigujta uyugaguna.

13 Paiguna tukuchiki Jacobo kashna niga, “Waukiguna, uyabaichi. 14 Simonlladimi ñukuchimunga <Diosga na israelgunamunda shujkunada agllusha Paibuj tukuchun k'uyida rikuchingu kallarishka> niga. 15 Kai nishkaga Dios nishkada parlujkunash igulmi nin:

16 ‘Kai k'ipa kutin shamushami.

Davidbuj mandanada<sup>†</sup> urmachishkada wasichisha p'akirishkagunadash tandachisha kutinmi shayachisha.

17 Chaishujkunash Ñukaj shutida tuki apaj na israelgunash Ñuka Mandajta mashkachunmi shina rurusha,’

18 Mandajka shina nishka. Paiga ñaubamunda pacha kai tukida rijsichigujmi gan.

19 “Chimundami ñuka yuyibiga: na israelguna ñauba crishkagunada sakisha Diosta katish nikiga na jinchi gachun ministirinchi. 20 Shina randiga paigunamunga <Rurushkalla dioskunamu kushka animalgunaj aichada ama mikunguichichu. Piyunbish siririjkunaga ama gaichichu. Sipisha wañuchishka animalbuj aichadash yaurdash ama mikunguichichu> nisha escribisha kachashunchi.

21 Ñaubamundadi tuki pueblogunabi Moisés mandushkada parlusha tuki samana p'unllagunabi tandanukusha Diosmunda yachana wasigunabi liyushash katishkamundami paigunamu escribishun.”

<sup>†</sup> 15:16 15.16 Davidbuj mandanada nishaga griegobi Davidbuj tuldoda nin. 15:17 15.17 Am 9.11-12



*Na israelgunamu escribishkamunda*

<sup>22</sup> Chimundami Jesusbuj agllashkaguna, yuyijkunash iglillandij, waukigunapura <Alli> nishka ishkigunada Barsabás nishka Judasta Silastash Pablon Bernabendij Antioquía pueblomu richun agllanukugaguna. <sup>23</sup> Paiguna apasha richunmi cartabi kashna nisha escribigaguna,

“Ñukuchi Jesusbuj agllushkaguna, yuyijkunashmi Antioquía pueblobi Siria Cilicia llaktangunabi kausuj na israel wauki panigunada saludanchi. <sup>24</sup> Na ñukuchi kachashkaguna ñukuchijpuramunda risha, kangunada paigunaj shimigunan manchachisha muspachigushkada yachushkanchimi. <sup>25</sup> Chimundami tuki tandanukusha ñukuchipuramunda kai waukigunada ñukuchij k'uyushkaguna Bernaben Pablondij kangunada rikungu richun aglluganchi. <sup>26</sup> Paigunami ñukuchij Mandaj Jesucristo shutimunda wañunadash na manchushalla purishkaguna. <sup>27</sup> Shinushami Judasta Silastash kangunamu ñukuchi escribiskada alli yachi chayachichun kachunchi. <sup>28</sup> Diosbuj Espiritumu ñukuchimush alli gakimi kanguna ama ashtan apachun kaigunallada nisha ninchi: <sup>29</sup> Rurushka dioskunamu wañuchishka animalgunaj aichada ama mikunguichichu, yaurdash sipisha wañuchishka animalbuj aichadash ama mikunguichichu, shinaidi piyunbish siririjkunaga ama gaichichu. Kaigunada kazushaga allidami rurunguichi. Shuj p'unllagamachi.”

<sup>30</sup> Chi chuskugunaga <Shuj p'unllagamachi> nishka k'ipa Antioquiamu rigaguna. Chibimi tuki crijkunada tandachisha chi escribiskada kugaguna. <sup>31</sup> Chida liyushka k'ipa paigunada llakisha kushiyachingu kachushkada rikushami tukiguna kushiyagaguna. <sup>32</sup> Judasbish Silasbish Dios nishkada parlaj gashami crijkunada paigunaj shimin kushiyachisha ashtan katina yuyidash kugaguna. <sup>33</sup> Tauga p'unlla k'ipa paigunada kachujkunajmu vueltachun <Alli k'uillada ringuichi> nisha kachugaguna. <sup>34</sup> Shina gakash Silasga chibi sakiringu yuyaga. <sup>35</sup> Shinalladi Pablosh Bernabesh Antioquiabi sakirishaga tau-gagunandij Mandujbuj Alli Shimida parlusha yachachish katigaguna.

*Pablo Bernabesh shujta shujta yuyashka-munda*

<sup>36</sup> Tauga p'unllagunada chibi gashka k'ipami Pabloga Bernabeda, “Mandujbuj Alli Shimida sarun ñukuchi parlushka pueblogunabi crijkuna ima laya katishkada rikungu kutin jaku,” nikimi,

<sup>37</sup> Bernabega <Marcos nishka Juanchudash ñukuchin pushashun> niga. <sup>38</sup> Panflia llaktabi paigunan na katisha shitusha rishka-mundami Pabloga Marcosta na pushush niga. <sup>39</sup> Shujta shujta yuyasha naidi intindinukushami ch'ikunyarisha Bernabega Marcosta Chipre islamu pushusha ringu barcobi sikuki <sup>40</sup> Pabloga Silasta pushusha ringu aglluga. Wauki paniguna Manduj alligunada kuchun ishkindijta minguki llujshiga. <sup>41</sup> Paigunaga Siria Cilicia llaktagunabi

crijkuna tandanukigunamu ashtan Diosta alli katina yuyida kushami purigaguna.

## 16

### *Pablo Timoteoda <Jaku> nishkamunda*

<sup>1</sup> Pabloga Derbe puebloda risha Listra pueblomu chayusha yachaguj Timoteon tupanukuga. Paibuj mamaga israelgunapura Jesusta crij warmimiga. Taitaga griegomiga.

<sup>2</sup> Timoteodaga Listra Iconio pueblogunabi tiyaj wauki panigunaga <Allimi> nigaguna.

<sup>3</sup> Pabloga Timoteoda pushusha ringu munusha Timoteoj taita griego gashkada tukiguna yachashkamundami chibi kausaj israelguna ama rimachun nisha Timoteoda circuncisionda rurachiga.

<sup>4</sup> Paiguna chayushka pueblogunabi crijkunamu Jerusalén pueblobi Jesusbuj agllushkaguna yuyijkunash kazuchun yuyanukushkada kusha katigaguna. <sup>5</sup> Chimundami iglillaguna crinabi jinchiyachishka gasha shujkunash criki p'unllandij mirarigaguna.

### *Pablo sueño layada rikushkamunda*

<sup>6</sup> Diosbuj Espíritu Asia llaktabi Alli Shimida parlachun na sakikiga Frigia Galacia llaktagunada rigushami <sup>7</sup> Misia lindigama chayusha Bitinia llaktamu waigungu munaki shinaidi Jesusbuj Espíritu na sakikimi <sup>8</sup> Misia llaktada shujlla rigusha Troas pueblomu rigaguna. <sup>9</sup> Chibimi Pabloga shuj tuta sueñoobi shinalla Macedonia llaktamunda k'ari shayarisha, “Macedoniamu shamusha ayudabai,” nigujta rikuga. <sup>10</sup> Shina

sueñobi layalla rikushka k'ipaga Dioslladi chi llaktabi Alli Shimida parlachun kayashkada yachi chayanmi Macedoniamu ringu parijanganchi.

*Pablon Silaskun Filiposbi gashkamunda*

<sup>11</sup> Troas pueblomunda barcobi sikusha Samotracia islamu dirichu rishami kayundij p'unllaga Neápolis pueblomu chayuganchi.

<sup>12</sup> Chimundaga Macedonia llaktabi pushuj pueblo Filipos romanoguna japishkamu chayuganchi. Chibimi shuj p'unllagunada puriganchi.

<sup>13</sup> Shuj samana p'unlla chi pueblo washamu llujshisha jatiyakumu chayushaga kaibimi israelguna Diosta mañana pushtushkada yuyisha tiyarisha tandanukushka warmigunamu parlungu kallariganchi.

<sup>14</sup> Tiatira pueblomunda shamusha k'uilla papa sisa laya morado linsogunada k'atuj Lidiash chibimiga. Kai warmiga Diosta <Allimingui> nij gasha Pablo nishkada alli uyagukimi paibuj shunguda paskuj shina Mandaj ruraki Pablo nishkada alli japiga.

<sup>15</sup> Chi warmi paibuj familiandij bautizarishka k'ipaga, “Kangunaga ñuka Mandajta criki alli katij gashkada yachushaga jakuchi, ñukaj wasibi sakiringuichi,” mañusha uyi na uyilladi ñukuchida pushush riga.

<sup>16</sup> Shuj p'unlla Diosta mañana pushtumu rigushami ima tukunada yachaj yana katishka solteran tupanukuganchi. Paiga paida mandujkuna randishka gashami ima tukunagunada nisha milga kuchkida japishash paigunallamumi kuj gaga. <sup>17</sup> Chi solterami ñukuchida Pablodash,

“¡Kai k'arigunaga jawa pachamunda Jatun Mandaj Diosta sirvijkunami. Shinushami kishpichina ñanmunda kangunamush nigunguna!” nisha jinichida kaparisha katiga.

<sup>18</sup> Ña tauga p'unllagunada shina kaparisha purijllabimi Pabloga p'ñaidi paida rikusha chi solterabi tiyaj yanada, “Jesucristobuj shutibimi paimunda llujshichun mandani,” ninmi yanaga solteramunda llujshisha riga.

<sup>19</sup> Solterada mandujkuna <Kununga kuchkida ¿ima layadi japishun? > nishami Pabloda Silastash japisha lasamu pushusha chi llaktada mandujkunaj ñaubujmu pushush rishaga <sup>20</sup> mandujkunajmu kuchuyachisha, “Kai israelguna ñukuchij pueblobi bullada rurusha puringuna. <sup>21</sup> Ñukuchi romanoguna gashkamunda paigunaj yachachishka costumbregunada japingu rurungu na kabinchichu.”

<sup>22</sup> Chibi gaj taugagunaga paigunada llakichingu kuchuyaki mandujkunaga <Churanada llujshichisha takichi> nisha nigaguna. <sup>23</sup> Azilgun manchanai dalishka k'ipaga carcelbi churashami carcelda chapujta <Yuyin chapungui> nisha mandagaguna. <sup>24</sup> Shina mandushkada uyushaga uku sikimu pushusha ut'kushka kaspigunabi chakida kanichisha churuga.

<sup>25</sup> Ña chaubi tuta tukukimi Pablon Silaskun Diosta mañusha cantasha tiyaki shuj prezugunash uyaki <sup>26</sup> ñash achpa ch'ujchuki cárcel patagunash kuyurinmi punguguna paskarisha tuki prezugunada wataшка

cadenagunash kachachiriga. <sup>27</sup> Carcelda chapuj rijcharisha tuki punguguna paskarishkada rikushaga prezuguna mitikusha rishkada yuyushkamunda paibuj espadada llujshichisha pailladi wañungu kallarigukimi <sup>28</sup> Pabloga, “¡Ama imadash rurichu! ¡Tukimi kaibi ganchi!” nisha kapariga.

<sup>29</sup> Shinaga carcelda chapujka ninada mañusha ut'kada waigusha manchin ch'ujchurisha Pabloj Silasbuj chaki kuchubi kungurisha kumuriga. <sup>30</sup> Chi ukumunda llujshichishka k'ipaga, “Hijo taitaguna, kishpichishka gangujka ¿imadadi rurana gani?” nisha tapuga.

<sup>31</sup> Paigunaga, “Manduj Jesusta cri. Shinamunda kan kishpichishka ganguimi, shinalladi kambuj wasibi gajkunandi,” niga.

<sup>32</sup> Chi k'ipami paimush tuki paibuj wasibi tiyajkunamush Mandajbuj Shimida parlaga. <sup>33</sup> Chi tutaidi carcelda chapujka dalisha chugrichishkagunada maillunmi tuki paibuj familiandij bautizariga. <sup>34</sup> Paibuj wasimu pushusha mikunada karusha tuki familiandij Diosbuj Shimida uyusha crishkamunda kushillami tiyagunaga.

<sup>35</sup> P'unllayakiga mandujkunaga guardagunada, “Pabloda Silastash kacharichun ninmi,” nisha carcelda chapujbujmu nichun kachuga. <sup>36</sup> Carcelda chapujka Pabloda kashna niga, “Mandujkunaga kanguna kacharishka gachun nisha ñukamu nichun kachuga. Ña llujshi pudinguchi. Na manchushalla richilla.”

<sup>37</sup> Pabloga guardagunada kashna niga, “Ñukuchi romanoguna gakash imadash

narij tapushaidimi chibi gajkunaj ñaubuki takusha carcelbi churugaguna. Kununga ¿shina rurushka k'ipachu pakalla kacharingu mununguna? Paigunaidi llujshichingu shamuchun mana rishunchu.”

<sup>38</sup> Guardaguna shina nishkada mandujkunamu nikimi romanoguna gashkada yachusha manchanaidi mancharigaguna. <sup>39</sup> Shinushami Pabloj Silasbuj kuchumu mandujkunadi risha <Na allida rurushkamunda perdonabai> nisha llujshichishka k'ipa <Kai pueblomunda ribaichilladi> nigaguna. <sup>40</sup> Carcelmunda llujshishaga Pablo Silasbish Lidiaj wasimu risha wauki panigunan tandanukusha <Ñaubujmu katinguichi> nishka k'ipaga chi pueblomunda llujshisha rigaguna.

## 17

### *Tesalonicabi bulla rurushkamunda*

<sup>1</sup> Pabloga Silaskun Anfipolis Apolonia pueblogunada rigusha Tesalónica pueblomu chayugaguna. Chibimi israelgunaj Diosmunda yachana wasiga tiyaga. <sup>2</sup> Pabloga maibi gashash Diosmunda yachana wasigunamu chayuj gashkamunda kinsa semana samana p'unllagunabi chimu risha Dios escribichishkagunabi rikusha paigunan parlanukushaga <sup>3</sup> Cristo llakichishka wañushash kausarina ministirishkadami rikuchiguga. “Kai ñuka kangunamu nigushka Jesuslladi Cristomi gan,” niga. <sup>4</sup> Shuj israelguna crishaga Pablon Silaskun tandanukuga. Tauga Diosta yuyarij

griegogunash tauga alli nishka warmigunashmi criga. <sup>5</sup> Shina taugaguna crishkada rikushami israelguna p'iñarisha ñanbi purijlla killa milli k'arigunada tandachisha chi pueblobi bulla rurungu kallarisha Pabloda Silastash japish nisha tukigunaj ñaubujmu pushungu nisha Jasonbuj wasimu p'iñalla waigusha mashkugaguna. <sup>6</sup> Ashtan paigunada na japishami Jasonda chaishuj crijkunadash chi puebloba mandujkunaj ñaubujmu aisusha kaparishaga, “¡Maibish na allida rurusha shujta yachachisha purijkunami kaimush shamushka! <sup>7</sup> Jasonga paibuj wasibimi paigunada japishka. ¡Paigunami shuj jatun manduj Jesús nishka tiyashkada yuyasha Cesarbuj mandushkagunada na kazush nisha puringuna!”

<sup>8</sup> Kaida uyushami taugagunash jatun mandujkunash manchanaidi kaparigaguna. <sup>9</sup> Shinash kacharichun kuchkida kunashkaiti kukimi Jasonda chaishujkunadash kacharigaguna.

### *Pablo Silasbish Bereabimishkamunda*

<sup>10</sup> Ña tuta gakimi crijkunaga Pablodash Silastash Berea pueblomu richun kachugaguna. Ishkindij chimu chayushaga Diosmunda yachana wasimu rigaguna. <sup>11</sup> Chi israelgunaga Pablo nigushkada uyungu alli munusha shinashkada na shinashkada yachungu nisha Dios escribichishkadash p'unllandijta alli liyusha yachagushkamunda Tesalónica pueblobi kausujkunadash yalli valichishkagunamiga. <sup>12</sup> Paigunapuramunda tauga israelgunaga criga. Griegomundash alli nishka charij



warmigunaga tauga k'arigunashmi crigaguna.  
<sup>13</sup> Berea pueblobi Diosbuj Shimida Pablo yachachigujta yachushami Tesalónica pueblomunda israelguna risha bulla rurusha chibi taugalladijkunada jatarichigaguna.  
<sup>14</sup> Shina tukunmi crijkuna ut'kada jatun yaku kucha ladumu Pabloda kachuki ashtan Silasga Timoteon Berea pueblobi sakirigaguna.  
<sup>15</sup> Pablon Atenas pueblogama rijkuna kutin shamushaga Silasbish Timoteosh ut'kalladi Pabloymu richun nisha kachugaguna.

### *Pablo Atenasbi gashkamunda*

<sup>16</sup> Atenas pueblobi Silasta Timoteodash Pablo shuyagushami chi pueblobi rurushka dioskuna jundaide tiyajta rikusha shungu raurajta llakiriga. <sup>17</sup> Shinushami Diosmunda yachana wasibi israelgunan Diosta yuyarij na israelgunanbish parlanukusha jatun lasabi tandanukujkunan p'unllandijta crichingu yuyachiga. <sup>18</sup> Shinaidi alli yachuj epicureoguna estoicogunash paigun rimanukungu kallariki shujkunaga, “Kai maidash nisha purijllaga ¿imada ninshi?” nikimi chaishujkunaga, “Karu llaktamunda dioskunada parlujmishkanchin,” nigaguna. Pablo Jesusmunda Alli Shimida parlushkamunda wañushka k'ipa kausarina gashkada nishkamundashmi shina nigaguna. <sup>19</sup> Chimunda Areópago nishka tandanukushkamu pushusha risha, “Kan mushuj yachachishkadaga ¿chi ima gashkada yachi pudinchichu? <sup>20</sup> Ñukuchi na yachushkagunada

kan nijta uyishami imamunda shina nishkada yachush ninchi,” nigaguna.

<sup>21</sup> Atenas pueblomundagunash chibi kausuj karumundagunash tukigunami tandanukusha imalla mushuj uyarishkagunada parlanukusha kausujkunamiga.

<sup>22</sup> Chimundami Areópago nishka tandanukushkagunaj chaubibi Pablo shayarisha kashna niga, “Atenas pueblobi kausajkuna, kangunaj dioskunada alli yuyarijkunashkadami ñukaga rikuni. <sup>23</sup> Kai pueblobi purigusha kangunaj dioskunada yuyarina wasigunada rikushami altarbish <Na rijsishka Diosta yuyarinami> nisha escribishkada rikugani. Chi Diostami na rijsishash yuyarijkuna gashkanguichi. Chi Dioslladadimi kangunamunga niguni.

<sup>24</sup> “Diosmi kai pachada kaibi ima tiyashkadash ruruga. Pailladi jawa pachadash kai pachadash Mandujmi. Makin rurushka diosta yuyarina wasigunabiga na kausunchu. <sup>25</sup> Pailladi na ministij gasha tukigunamu kausida samida tuki imagunada kuj gashkamundaga ñukuchij makigunan Paimun imada rurachunga na ministinchu.

<sup>26</sup> “Diosmi shuj k'arillamunda tuki llaktagunada rurasha tuki kai achpabi kausachun nisha maibi tiyanada majjin watagunabi kausanadash churuga. <sup>27</sup> Kikin kausagushaidi Diosta mashkusha ima layash Paiyun tupanukuchun nishami shina ruruga. Shina gakish Diosga na ñukuchimunda karubi tiyunchu. <sup>28</sup> Diosllamundami kausanchi, kuyurinchi, purinchi. Kangunapuramunda

alli yachuj escribijkunash, ‘Ñukuchiga Diosbuj wawaminchi,’ nishkagunami. <sup>29</sup> Diosbuj wawagunadij gashami kurin kuchkin rumin genteguna yuyushkada makin k'uilla rurushka dioskunada na Diosta shina yuyanachunchi.

<sup>30</sup> Ñauba kausujkuna Diosta na rijsisha paigunaj munida rurusha kausukish Diosga imadash na nigachu. Kununga tuki maibi kausujkuna juchagunada sakisha Diosmu vueltarichunmi mandun.

<sup>31</sup> Dios yuyashka p'unllabi Pai agllushka Jesusmi kabishkada llakichisha tuki kai pachabi kausujkunada juchachichun kachunga. Wañushkagunaj chaubimunda Paida kausachishami shina juchachichun kachanadaga tukigunamu alli rikuchiga,” niga.

<sup>32</sup> Shina wañushka k'ipa kausarishkada par-lujta uyisha maijinguna na crisha asiki shujkunaga, “Kutinmi kan parlushkada uyash ninchi,” nigaguna. <sup>33</sup> Shinushami Pabloga paigunaj chaubimunda llujshisha riga. <sup>34</sup> Shina gakash maijingunaga katish risha crigaguna. Areópago nishka tandanukujkunamunda Dionisiosh Dámaris warmish shujkunash chigunapurabimi gaga.

## 18

### *Pablo Corintobi gashkamunda*

<sup>1</sup> Chi k'ipami Pabloga Atenas pueblomunda llujshisha Corinto pueblomu risha <sup>2</sup> chibimi Ponto llaktamunda israelita Aquilan tupanukuga. Roma llaktada jatun mandaj Claudio tuki israelgunada Roma pueblomunda

llujshisha richun nishkamunda Aquilaga paibuj warmi Priscilandij Italiamunda chayamushkalla chibi puriga. Pablo paigunada rikungu rishaga <sup>3</sup> paish puñuna carpada paiguna layaidi ruruj gashami paigunan rurangu sakiriga. <sup>4</sup> Tuki samana p'unllagunabi Pabloga Diosmunda yachana wasibi parlanukushami israelgunadash na israelgunadash yachachisha crichingu munaga.

<sup>5</sup> Silas Timoteon Macedonia llaktamunda chayamuki Pabloga Diosbuj Shimida yachachingullami kallariga. Shina yachachisha Jesusga Cristomi gashkadaga israelgunamu rikuchiga. <sup>6</sup> Pai yachachishkada na valichisha israelgunaga rimungu kallariga. Chimundami Pabloga paibuj churanada chaspisha paiguna na uyanachishkamunda p'iñarisha, “Kangunaj juchamunda chingarishaga kangunalladadimi juchachina ganguichi; ñukadaga mana. Kununmunda ichimuga na israelgunamumi yachachingu rini,” niga.

<sup>7</sup> Pablo Diosmunda yachana wasimunda llujshisha Diosta <Allimingui> nij kuchullabi kausaj Ticio Justojmu riga. <sup>8</sup> Diosmunda yachana wasibi pushuj Crisposh paibuj familiandijmi Mandajta crigaguna. Tauga corintogunash paida uyusha crishami bautizi tukugaguna.

<sup>9</sup> Shuj tuta Pablomu sueñobi laya Mandajka, “Na mancharishalla, ama upayashalla Diosbuj Shimida parlush katilla. <sup>10</sup> Ñuka kangun gashkamundaga pish kanda takush nishash imadash na ruri pudingachu. Kai pueblobiga tauga Ñukajkunadami charini,” niga. <sup>11</sup> Shinushami

Pabloga shuj wata chaubida Diosbuj Shimida yachachisha sakiriga.

<sup>12</sup> Shinash Acaya llaktabi Galión mandagukimi israelgunaga shujlla tukusha Pabloda p'iñasha mandujkunaj ñaubujmu pushusha rishaga <sup>13</sup> “Kai Pablomi tukiguna mandushkagunamunda shuj laya Diosta yuyarichun munasha yuyachigun,” rimagaguna.

<sup>14</sup> Pablo parlangu kallarigukimi Galionga israelgunada kashna niga, “Uyichi, israelguna. Pai ima na allidash na gashaga millidash ruruj gashkakiga kanguna nishkada uyanimumiga. <sup>15</sup> Paibuj nishkagunada shuj shutigunadash yachachisha, kangunamu kikingunaj mandushkabi laya na rurashkakiga kangunaidi paidaga imadash rurichi. Ñukaga ima rikunadash na charinichu.”

<sup>16</sup> Shina nishka k'ipaga paibuj ñaubujmunda kachuga. <sup>17</sup> Chimunda rigushaga Diosmunda yachana wasida pushaj Sóstenes nishkada tuki-gunaga japishami chi ñaubujllabidi takagaguna. Shina takakish Galionga na rikuj shina imadash na nigachu.

### *Pablo Antioquiamu kutin rishkamunda*

<sup>18</sup> Pabloga tauga p'unllagunada Corinto pueblobi sakirishka k'ipami wauki panigunada <Shuj p'unllagamachi> nisha Aquilan Priscilandij barcobi sikusha Siria llaktamu ringajmi Cencrea pueblomunda narij llujshishaidi Diosbujta rurasha p'aktachishkada rikuchingaj juakchada illijta rutuchiga. <sup>19</sup> Éfeso pueblomu chayushami Pabloga Aquilada Prisciladash sakisha

Diosmunda yachana wasimu risha israelgunan yuyachingu parlanukuga. <sup>20</sup> Chimundami paigunaga <Asha p'unllagunan kaibi sakiribai> nisha mañaki paiga <Na p'aktanichu> niga. <sup>21</sup> Llujshigushaga, “Dios munukiga kutin kangunada rikungu shamushami,” nishka k'ipaga barcobi sikusha Éfeso pueblomunda riga.

<sup>22</sup> Cesarea pueblomu chayushaga Jerusalén pueblomu ichiyasha chi iglillada saludaga. Chi k'ipaga Antioquía pueblomumi uriyaga. <sup>23</sup> Asha p'unllagunada chibi sakirishka k'ipami Galacia Frigia llaktagunabish kutin rikungu rishaga ashtan tuki crijkunamu alli katina yuyida kuga.

### *Apolos Efesobi parlashkamunda*

<sup>24</sup> Chi p'unllagunami israelgunapura crij, Alejandría pueblobi wacharishka Apolosga Éfeso pueblomu chayuga. Paiga alli yachajmi Dios escribichishkagunadash alli alli intindijmiga. <sup>25</sup> Paida Manduj Ñanmunda yachachiki tuki shungun parluga. Bautizaj Juanchu bautismollada rijsij gashash Jesusmunda alli yachachiga. <sup>26</sup> Apolobish Diosmunda yachana wasibi na manchushalla tukimu rimaringu kallariki Aquilash Priscilash uyushaga wasimu kayusha Diosbuj Ñan ashtan ima laya gashkada alli yachachigaguna. <sup>27</sup> Acaya llaktamu Apolos rish nikimi Éfeso pueblobi kausuj wauki paniguna <Rinaga allimi> nisha shuj cartada rurusha alli japichun kachugaguna. Acayamu Apolos chayushaga

Dios alli kushkamunda crijkunada ashtan ayudaga. <sup>28</sup> Tukigunaj ñaubuki israelgunada k'uillada parlusha Diosbuj Shimimunda Jesusga Cristo gashkada rikuchiki pish na imada ni pudigagunachu.

## 19

### *Pablo Efesobi gashkamunda*

<sup>1</sup> Apolos Corinto pueblobi gaki Pabloga urkugunada rigusha Éfeso pueblomu chayuga. Chibi shuj yachagujkunan tupanukushami, <sup>2</sup> “¿Kanguna crij tukushaga Diosbuj Espirituda japiganguichichu?” nisha tapuga.

Shina tapukimi paigunaga, “Diosbuj Espíritu tiyashkada na uyushkanchichu,” nigaguna.

<sup>3</sup> Chimundami Pabloga, “Shinushaga ¿ima bautismodadi kangunaga japiganguichi?” nisha tapuki,

paigunaga, “Juanchuj bautismoda,” nigaguna.

<sup>4</sup> Pabloga paigunadaga, “Juanchuga juchagunada sakisha Diosmu vueltarijkunada bautizajmiga. Shinash paiga ‘Ñukaj k'ipa shamujta crichun’ nigami. K'ipa shamujka Jesusmi,” niga. <sup>5</sup> Shina nijta uyusha Manduj Jesusbuj shutibimi bautizashka gagaguna. <sup>6</sup> Chimundami Pablo paigunaj jawabi makida churukiga Diosbuj Espíritu shamuki shuj shimigunabi rimarisha Dios yuyi kushkagunada shujkunamush parlugaguna. <sup>7</sup> Paigunaga chungaga ishki (12) shina k'arigunamiga.

<sup>8</sup> Pabloga kinsa killada Diosmunda yachana wasimu rishami imadash na manchushalla

Diosbuj mandana ima laya ganashkada tukigunamu crichingu parlusha puriga. <sup>9</sup> Shinash maijgunaga p'iñasha na crish nishami taugagunaj ñaubuki <Chi Ñanmunda\* parlushkaga na allichu> nigaguna. Chimundami Pabloga yachagujkunada karuyachisha Tirano nishkaj yachachina wasimu pushusha risha p'unllandijta yachachisha katiga. <sup>10</sup> Asia llaktabi tuki kausuj israelgunash na israelgunash Mandujbuj shimida uyachun ishki watada yachachigami.

### *Esceva curaj churigunamunda*

<sup>11</sup> Diosga pish na ruri pudishka k'uillagunada Pabloj makin ruruga. <sup>12</sup> Shinushami Pabloj cuer-pobi tuparishka pañugunada churanagunadash ungushkagunajmu apusha riki ungushkagunash alliyaga, yanagunash paigunamunda llujshigaguna.

<sup>13</sup> Yanagunada llujshichisha purij israelgunaga Manduj Jesusbuj shutida kayusha shina rurungu munusha yanagunada, “¡Pablo parlushka Jesusbuj shutibi llujshichi! ninimi,” nigaguna.

<sup>14</sup> Israelgunapuramunda shuj manduj cura Escevaj kanchis churigunami shina rurush puriga. <sup>15</sup> Shinash shuj p'unlla yanaga, “Jesusta rijsinimi. Pablo pi gashkadash yachanimi. Kangunaga ¿pidij ganguichi?” niga.

---

\* **19:9** 19.9 <Ñan> nishaga Jesusta crijkunadami shina nijkunaga.



<sup>16</sup> Chi yana jundushka k'ariga saltusha paigunada japisha manchanai takusha churanagunadash llikishtaki chugri chugrilladi llatunllaguna chi wasimunda vincisha rigaguna. <sup>17</sup> Éfeso pueblobi kausuj israelgunash na israelgunash kishna tukushkada yachi chayushaga manchanai mancharisha Manduj Jesusta <Alli k'uillami gangui> ashtan nigaguna.

<sup>18</sup> Tauga crijkuna shamusha paigunalladi tuki-gunaj ñaubuki sarun ima na alli rurushkada parlugaguna. <sup>19</sup> Tauga yumbugunashmi paigunaj yachana escribiskagunada apamusha tuki-gunaj ñaubuki rupachisha shitugaguna. Chi rupachishka escribiskagunada cuenta rurukiga pichka chungu waranga (50.000) kuchkin rurushka kuchkimi valiga. <sup>20</sup> Shina tukushkamundaga Mandujbuj Shimi yachi chayasha mirarisha katiga.

<sup>21</sup> Tuki kaiguna tukushka k'ipa Pabloga Jerusalén pueblomu narij rishaidi Macedonia Acaya llaktagunamush ringu munaga. Shinaidi, “Jerusalenmu chayushka k'ipash Roma pueblomu rinami gani,” niguga. <sup>22</sup> Shinushami paida ayudajkunapuramunda Timoteodash Erastodash ishkindijta Macedonia llaktamu kachusha paiga Asia llaktabi shuj p'unllagunan sakiriga.

### *Efesobi bulla rurashkamunda*

<sup>23</sup> Chi p'unllagunalladimi chibi kausujkuna Ñanmunda na uyanachisha manchanai bulla rurugaguna. <sup>24</sup> Kuchkida yakuyachisha imadash rurujlla Demetrio nishkamiga. Paimi Diana

diosada yuyarina uchilla wasi shinagunadash ruruj alli k'atuj gaga. Paiyun rurujkunaga mirga kuchkidami japigaguna. <sup>25</sup> Paibujta rurujkunada pai laya rurujkunadash tandachisha kashna niga, “Kashna ruranada yachujkuna, kaigunada rurusha mirga kuchkida japishkada kangunaidi yachunguichimi. <sup>26</sup> Pablo <Makillan rurushka dioskunaga na dioschu> nisha taugagunamu crichisha purijtash kangunaidi rikunguichimi uyunguichimi. Kaigunadaga na kai Éfeso pueblolabi nisha purishkachu, ashtangarin kazi tuki Asia llaktabimi shina nisha purishka. <sup>27</sup> Shina nishkamunda jatun llakimi rikurinmu. Ñukuchi diosa musrhada ruranadash <Allimi> ningu sakingachari. Diana diosada yuyarina wasidash na munangagunachari. Asia llaktabi kai pachabi tuki kausujkunash paida <Alli> nij gashash kununga <Jatun allimi gangui> nisha na ningachu.”

<sup>28</sup> Kaida uyushaga taugagunami manchanai p'iñarishaga, “Kai Éfeso pueblobi kausujkunajka Diana diosami alli gan,” nisha kaparigaguna.

<sup>29</sup> Chimunda tuki chi pueblobi kausujkuna ashtan p'iñanukuj shina tukugaguna. Shinushami Macedonia llaktamunda Pablon rij Gayoda Aristarcodash waikada japisha tandanukusha imadash rikuna wasimu aisush rigaguna. <sup>30</sup> Pablo chibi gaj taugagunaj ñaubujmu rikurish niki yachagujkunaga na sakigachu. <sup>31</sup> Asia llaktada pushujkunapura-bish Pabloj rijsishkaguna mañashami <Ama chimu waigubanguichu> nichun kachugaguna.

<sup>32</sup> Chi tandanukushkabi bulla rurashkamunda shujkuna kaida shujkuna chaida kaparigaguna. Chaubi yalligunagarin imaj tandanukushkadash na yachugagunachu. <sup>33</sup> Shinushami israelgunaga Alejandroda ñaubuki shayarichun t'anguga, taugagunamunda shujkunaga imamunda pai shina rurashkada parlachun kaparigaguna. Paiga yanga juchachishkada rikuchish nisha paiguna upayachun makida alsuga. <sup>34</sup> Ashtanbish paish israel gashkada yachi chayashami tukiguna ishki uras shinada, “¡Ñukuchi kai Éfeso pueblobi kausujkunajka Diana diosami alli gan!” nisha shuj shimilla laya kaparigugaguna.

<sup>35</sup> Chi pueblomunda secretarioga taugagunada upayachi pudishami kashna niga, “Éfeso pueblobi kausujkuna, kai jatun alli nishka Diana diosada yuyarina wasidash jawa pachamunda kaillamu paibuj uriyashka musrhadash ñukuchimu mingashkada tuki kai pachabi kausujkunami yachan. <sup>36</sup> Kaidaga maijinbish <Na shinachu> nisha na ni pudingichichu. Upayasha narij alli yuyarishaga imadash na rurunallachunguichi. <sup>37</sup> Kanguna pushamushkagunaga ñukuchij diosada yuyarina wasidash na imash rurushkachu; ñukuchij diosadash ima millimadaga na nishkagunachu. <sup>38</sup> Demetrioda pai laya rurujkunadash pish p'ñachikiga mandujkunash juezkunash tiyanmi. Ima ninada charishash chibimi ninukungu ri pudinguna. <sup>39</sup> Kanguna imada juchachish nikish mandushkagunada katij tandanukushkabimi yuyarinukuna ganchi.

40 Kunun p'unlla tukushkamunda ñukuchi bulla rurasha jatarichishkada juchachingaguna. Shina juchachikiga imamunda kai p'iñarinukuna tukushkada na parli pudinchimu. Imamunda ninaga illan.” 41 Shina nishka k'ipami tukigunada <Richilla> nisha kachuga.

## 20

### *Macedoniamu Greciamush Pablo rishkamunda*

1 P'iñarinukusha tukurishka k'ipa Pabloga yachagujkunada kayusha alli katina yuyida kushaga paigunada <Shuj p'unllagamachi> nisha Macedonia llaktamu riga. 2 Chi llaktabi crijkunamu ñaubujmu katina yuyida kusha katisha chi llaktagunada risha Grecia llaktamu chayuga. 3 Chibi kinsa killada gashami Siria llaktamu rij barcoda japingu purishaidi israelguna paida wañuchingu yuyagushkada yachi chayushaga Macedonia llaktalladadi kutin chakillan ringu yuyariga. 4 Berea pueblomunda Pirroj churi Sópater Tesalónica pueblomunda Aristarcosh Segundosh Derbe pueblomunda Gayo Timoteo Asia llaktamunda Tiquicosh Trofimosch paiyun rigaguna. 5 Kai waukigunami Troas pueblobi ñukuchida shuyungaj ñabugaguna. 6 Ñukuchiga levadura illuj tandada mikuna pishta k'ipaga Filipos pueblomunda barcobi llujshisha rishami pichka p'unlla k'ipaga Troas pueblobi paigunan tupanukusha kanchis p'unllada chibi sakiriganchi.

### *Euticoda kausachishkamunda*

7 Semana kallari domingo p'unlla tandada chaubingu tandanukuganchi. Pablo kayundij p'unlla ña llujshina gashami chaubi tutagama crijkunamu parlusha yachachiga. 8 Ñukuchij tandanukushka altibajo ukubiga tauga lamparagunabimi nina katiriaga. 9 Chi ukubimi Eutico musu ventanabi tiyarishkaga. Pablo unida rimariki paida puñunai japiki linshu puñurishaga kinsa jawa altomunda pambamu urmukimi ña wañushkada jatarichigaguna. 10 Chimunda Pablo uriyasha musuda japin ugllarisha, “Ama mancharichichu. Kausujmigun,” niga. 11 Kutin jawa altomu sikusha tandada chaubisha mikushaga p'unllayangama yachachiga. Chi k'ipaga Pabloga rigallami. 12 Jawa altomunda urmuj musuda kausujta pushusha risha ashtan kushiyagaguna.

### *Troasmunda Miletogama rishkamunda*

13 Pablo <Asón pueblomu chakillanmi rish nini> nikimi ña yuyarinukushka shinaga paida chi pueblobi japingu ñukuchiga barcobi ñaubushadi riganchi. 14 Asonbi ñukuchin tupanukusha barcobi sikuki Mitilene pueblomu riganchi. 15 Chimunda llujshishka kayundij p'unllaga Quío llakta ch'imbapurada pasusha shuj p'unlla k'ipaga barco tiyarina Samos islamu chayuganchi. Kutin shuj p'unllada rigushkanmi Mileto pueblomu chayuganchi. 16 Ima layash Pentecostés pishta p'unllaj Jerusalén pueblomu chayush nishami Pabloga Asia llaktabi na unida sakirisha nisha Éfeso pueblomu na chayashalla riga.

*Efesomunda yuyijkunamu Pablo  
yachachishkamunda*

<sup>17</sup> Pablo Mileto pueblobi gashami Éfeso pueblomunda crijkunada pushaj yuyijkunada kayachun kachuga. <sup>18</sup> Paiguna chayamukimi Pablo kashna niga, “Asia llaktamu chaya-mushkamunda pacha ñuka kangunan ima laya gashkada yachunguichimi. <sup>19</sup> Ñukaga israel-guna imadash rurusha llakichikish manchanai wakasha na jatun tukushallami kangunan Mandujbujllada rurusha purigani. <sup>20</sup> Tukigunaj ñaubukish kangunaj wasigunabish Alli Shimida kangunaj allijlladi na sakishalla yachachishkada yachanguichimi. <sup>21</sup> Chimundami israelgunada na israelgunadash <Juchagunada sakisha Diosmu vueltarisha Manduj Jesusta crina ganguichi> nishkani. <sup>22</sup> Kununga Jerusalenbi ima tukunadash na yachushallami Diosbuj Espíritu kachushkada kazusha chimu rina gani. <sup>23</sup> Ashtan <Carcelbi churusha llakichishkami gangui> nisha mai pueblomu chayukish Diosbuj Espíritu nishkalladami yachani. <sup>24</sup> Shina gakish ñukaj kausilladadi na llakirinichu, ashtangarin Dios alligunada kushkamunda Paibuj Alli Shimida parlachun Manduj Jesús Paibujta rurachun mingashkadaga mishanukibi vincij shina kushilla p'aktachinadijmi gani.

<sup>25</sup> “Ñuka Dios ima shina mandanada parlaki kangunaga ñukan puriganguichimi. Kununmundaga kangunapuramunda pish ñukada kutin na rikunadaga ña yachanimi. <sup>26</sup> Shinushaga kununbish nisha nini,

kangunamunda maijin chingarikish pish ñukadaga na juchachi pudinguchichu. <sup>27</sup> Dios imalla munushkadaga imadash na pakushallami kangunamu nishkani. <sup>28</sup> Diosbuj Espiritumi michijkuna laya rikuchun churushka. Kangunaga tuki crijkunadash kangunadash alli rikusha yuyin chapanguichi. Mandujbuj yaurgun randishka Diosbuj iglillada michinguichi. <sup>29</sup> Ñuka rishka k'ipaga p'ña lobo layaguna shamusha tandanukushka crijkunada tukuchingu munanada yachanimi. <sup>30</sup> Shinalladi kangunapurallamundadimi paigunada katichun nisha maijgunaga yachagujkunamu llullusha yachachijkuna tukungaguna. <sup>31</sup> ¡Shinami rijcharij gaichi! Kinsa watada tuti p'unlla kangunamu wakusha ima laya ñuka purinada yachachishkada yuyaringuichi.

<sup>32</sup> “Wauki paniguna, Diosmunbish Pai alligunada kushkamunda Shimimunbishmi kangunada mingani. Kai shimiga kangunada jinchiyachi pudin; Dios linshuyachishka-gunapura japinada kui tukun. <sup>33</sup> Ñukaga pibuj kuchkidash kuridash churanadash na munashkanichu. <sup>34</sup> Ashtangarin ñukamush ñukan purijkunamush ima ministishkada charingujka ñukaj makillandij trabajashkadaga kangunaidi yachunguichimi. <sup>35</sup> Ñuka tuki rurashkabi jinchi trabajasha shujkunadash ima ministishkabi ayudanada yachachishkani. Manduj Jesús nishka shina, ‘Shujkunamu kushaga japijta yalli kushiyanguichi,’ nisha yuyachishkada yuyaringuichi.”

<sup>36</sup> Shina nishka k'ipami Pabloga kungurisha paigunandij Diosta mañaga. <sup>37</sup> Tukiguna manchanaidi wakusha ugllarisha Pabloda ñawi ichibi muchugaguna. <sup>38</sup> Tauga nishkamunda llakirishaga <Ñukadaga kutinga na rikunguichichu> nisha kai nishkamunda manchanai llakirigaguna. Chi k'ipaga barcogama paigun rigaguna.

## 21

### *Pablo Jerusalenmu rishkamunda*

<sup>1</sup> Paigunada sakishka k'ipaga barcobi sikusha Cos islamu risha kayundij p'unllaga Rodas islamu chimundaga Pátara pueblomu chayuganchi. <sup>2</sup> Patarabiga Fenicia llaktamu rij barcoda japishami riganchi. <sup>3</sup> Chipre islada rikusha lluki ladumu sakisha Siria llaktagama chayuganchi. Chi barcoga Tiro pueblobi aparisha rigushkada sakina gakimi chimu waiguganchi. <sup>4</sup> Chibi gaj yachagujkunan tupanukusha kanchis p'unllada paigunan sakiriganchi. Chibimi paigunaga Diosbuj Espíritu nishka layaidi Pabloda ama Jerusalén pueblomu ichiyachun nigaguna. <sup>5</sup> Kanchis p'unlla k'ipaga chimunda llujshiganchi. Tuki yachagujkuna warmindij maragunandij chi pueblomunda llujshisha jatun yaku manyabi kungurisha Diosta mañuganchi. <sup>6</sup> Paigunada <Shuj p'unllagamachi> nishka k'ipa barcobi sikusha rikiga wasimu kutin rigaguna.

<sup>7</sup> Tiro pueblomunda barcobi risha Tolemaida pueblomu chayusha wauki panigunan tupanukusha saludasha paigunan shuj p'unllada



kainuganchi. <sup>8</sup> Kayundij p'unlla chimunda llujshisha Cesarea pueblomu chayushaga Alli Shimida parluj Felipej wasibi sakiriganchi. Paiga crijkunada ayudachun nisha agllushka kanchis-puramundamiga. <sup>9</sup> Felipega Dios nishkada parluj na kazarashka chusku ushigunadami chariga.

<sup>10</sup> Tauga p'unllagunada chibi gaki Dios nishkada parluj Agabomi Judea llaktamunda chayamuga. <sup>11</sup> Paiga ñukuchimu kuchuyashami Pabloj chumbida japisha Agaboga makidash chakidash watarishaga, “Diosbuj Espirituga, ‘Kai chumbiyujtaga Jerusalem bi gaj israelguna kashna watusha na israelgunamumi kunga,’ ninmi,” niga.

<sup>12</sup> Kaida uyushami ñukuchish Cesareabi kausujkunash Pabloda <Ama Jerusalemu ribaichu> nisha mañaki,

<sup>13</sup> Pabloga, “¿Imashti shina wakusha ñukada llakichinguichi? Ñukaga watushkalla gana gani, ashtan Jerusalem biga Manduj Jesusbuj shutimunda wañunallashmi gani,” niga.

<sup>14</sup> Na jarki pudishaga, “Manduj munashkada rurachun,” nisha sakiganchi.

<sup>15</sup> Chi k'ipa tukida parijashaga Jerusalem mumi riganchi. <sup>16</sup> Cesareamunda shuj yachagujkunan rikimi Chipre islamunda crij Mnasonbuj wasimu ñukuchida pushusha rigaguna. Paiga uni yachagujmiga. Paimi ñukuchimu pozadada kuga.

*Pablo maillarichun nishkamunda*

<sup>17</sup> Jerusalemu chayukiga wauki paniguna kushilladi ñukuchida japigaguna. <sup>18</sup> Kayundij p'unllaga Pabloga Jacobojmu ñukuchin

riga. Tuki yuyijkunash chibi tiyajta rikushaga <sup>19</sup> Pabloga saludashka k'ipaga pai Diosbujta ruraki na israelgunamu Dios tuki ima rurushkagunada shuj shujlla yachi chayachiga. <sup>20</sup> Shina nijta uyushami Diostaga <Allimingui> nigaguna. Shinaidi Pablodaga, “Wauki, riki. Waranga waranga israelgunami Jesustaga crishka. Tukigunami <Mandashkada kazunaminchi> ninguna. <sup>21</sup> Shinaidi paigunamuga <Pabloga karu llaktabi kausuj israelgunamuga\* <Moisés mandushkada ama kazusha kangunaj k'ari maragunadash circuncionda na rurachinachuichi. Israelguna ruranadash na ruranachuichi> nisha yachachinmi> nisha shujkuna rimashkaguna. <sup>22</sup> Kan shamushkada yachushaga taugalladijkuna tandanukungaidimi. ¿Imadadi rurashun? <sup>23</sup> Ñukuchi nishkada ruri. Ñukuchipuramunda chusku k'arigunami <Diosbujta rurusha> p'aktachingu purigun. <sup>24</sup> Kan pushusha risha paigunan juchagunada maillaringui. Juakchada rutuchichunbish paigunamunda kanlladi pagui. Shina rurukimi tuki israelguna <Kanmunda nishkadaga na shinachushka, ashtan Moisés mandushkada kazushkangui> ningaguna. <sup>25</sup> Ashtanbish na israel crijkunamunga ñukuchiga <Rurashkalla dioskunamu ima kushkadash yaurdash sipisha wañuchishka animalbuj aichadash ama mikunguichichu. Shinaidi piyunbish siririjkunaga ama gaichichu>

---

\* **21:21** 21.21 Chi israelgunaga na israelguna chaubibi kausujmiga.

nisha yuyarishkadaga ñami escribisha kachushkanchi,” niga.

*Diosbuj wasibi Pabloda japishkamunda*

<sup>26</sup> Kayundij p'unlla Pabloga chusku k'arida pushusha risha paigunan juchada maillarishka k'ipaga Diosbuj wasimu waigusha Diosbujta ruragushka ima p'unlla tukurina gashkada ofrendada ima p'unlla kuna gashkadash parlungu waiguga. <sup>27</sup> Kanchis p'unlla ñalla p'aktamukiga Asia llaktamunda israelguna Diosbuj wasibi Pabloda rikusha tukigunada bullada rurungu waikalladi jatarichisha japishami <sup>28</sup> “Israelguna, ayudichi,” nisha kaparigaguna. “Kaimi tuki ladu llaktagunabi Moisés mandashkadash ñukuchij pueblobi kausujkunadash kai Diosbuj wasidash <Na allichu> nisha yachachisha purin. Kunungarin kai jucha illij pushtudash mapayachishka laya na kazushami griegogunada waiguchishka.” <sup>29</sup> Chi pueblobi Efesomunda Trofimon purijta rikushami Pablodaga <Diosbuj wasimush pushushkaminga> yuyisha shina nigaguna.

<sup>30</sup> Tuki chi pueblobi kausujkuna p'iñaidi tandanukushaga Pabloda Diosbuj wasibi japisha washamu pambada aisusha llujshichinmi pungudash ichkushtaguna. <sup>31</sup> Pabloda ña wañuchingu kallariguki Romamunda soldadogunada mandujmu tuki Jerusalenbi kausujkunami p'iñarisha jatarishkada yachi chayachigaguna. <sup>32</sup> Mandujka soldadogunadash paigunaj mandujkunadash tandachisha israelguna shayarishkamu ut'kada riga. Shina

shamugujta rikushami israelgunaga Pabloda takanada sakigaguna. <sup>33</sup> Chimunda chi manduj kuchuyashaga Pabloda japisha ishki cadenan watachun manduga. Chi k'ipaga, “¿Pidij gan? ¿Ima na allidadi rurushka?” nisha tapukimi <sup>34</sup> chibi taugagunapuramunda p'iñarinukusha shujta shujta kaparinukukimi mandujka israelguna yuyashkada na yachi pudisha <Soldadoguna kausana wasimu pushusha richi> nisha kachuga. <sup>35</sup> Chi wasi gradamu ña chayaki paida manchanai p'iñajkuna katimugukimi soldadogunaga Pabloda wandusha apuga. <sup>36</sup> Chibi gajkuna, “Pabloda wañuchichi,” nisha kaparish katigaguna.

*Taugagunaj ñaubuki Pablo parlarishkamunda*

<sup>37</sup> Soldadoguna kausana wasimu waiguchigukimi Pabloga, “¿Kangun parli pudinichu?” nisha mandujta tapuki,

chi mandujka, “¿Griego shimibi rimi pudinguichu? <sup>38</sup> ¿Nachu kanga sarun Egipto llaktamunda shamusha ñukuchida wañuchisha nisha chusku waranga (4.000) na alligunada shitushka pushtubi tandachij gangui?” nisha tapuga.

<sup>39</sup> Shina niki Pabloga, “Ñukaga Cilicia llaktabi gaj tukiguna <Alli> nishka Tarso pueblomunda israelmi gani. Chimunda israelgunamu parlachun sakibai,” nisha niga.

<sup>40</sup> Chi manduj rimarichun sakiki Pabloga gradabi shayarisha upayachun nisha makida alsuga. Tukiguna upayaki hebreo shimibi kashna niga,

## 22

<sup>1</sup> “Taitaguna waukiguna, ñuka yanga juchachishka gashkada rikuchichun uyabaichi.”

<sup>2</sup> Hebreo shimibi nigujta uyushami ashtan upalla uyagaguna. Pabloga parlasha katisha kishna niga,

<sup>3</sup> “Ñukaga Cilicia llaktamunda Tarso pueblobi wacharishka israelmi gani, ashtan kai pueblobi iñushami ñauba taitagunaj mandushkada Gamaliel yachachishkada yachagugani. Ima layami kunun p'unllaguna kanguna Diosbujllada ruranguichi, shinaidimi ñukash tuki shungun rurushkani.

<sup>4</sup> Sarungunaga ñukash kai Ñanda katijkunada wañuchingu katik'ichusha k'arigunada warmigunadash aisusha carcelbi churujmi gagani. <sup>5</sup> Shina rurujtaga jatun manduj curash israelgunaj yuyijkunash rikugami. Paigunalladimi Damasco pueblobi tiyaj israelgunamu cartada kuchun ñukan kachugaguna. Chibi tiyaj crijkunada mashkusha Jerusalenbi llakichisha carcelbi churungaj japingu rigugani.”

### *Pablo crij tukushkada nishkamunda*

<sup>6</sup> “Damasco pueblomu ña chayagukimi chaubi p'unlla shinada jawa pachamunda shuj luz ñuka rigushka muyundijta ñash manchanai p'alanisha rikuriki <sup>7</sup> pambamu urmusha shuj shimi, ‘Saulo, Saulo ¿imamundadi Ñukada katik'ichungui?’ nijta uyusha, <sup>8</sup> ‘Manduj ¿pidij gangui?’ nisha tapukimi chi shimiga, ‘Ñukaga kan katik'ichushka Nazaretmunda Jesusmini,’ niga. <sup>9</sup> Ñukan rigujkunash chi p'alanigujta

rikusha mancharishash chi shimi ñukamu rimarishkadaga na intindigagunachu. <sup>10</sup> Kashna tapugani, ‘Mandaj ¿imadadi rurana gani?’ Mandujka kashna niga, ‘Jatarisha Damascomu ri. Chibimi tuki ima ruranadash ninga.’ <sup>11</sup> Chi p’alaniguj ñukada na rikujta rurukimi ñukan rigujkunaga makimunda aisusha Damascomu pushush riga.

<sup>12</sup> “Diosta kazusha manchuj, Moisés mandushkadash kazuj, Damascobi kausuj israelgunash <Alli> nishka Ananías tiyaga. <sup>13</sup> Paiga ñukada rikungu chayamushaga, ‘Wauki Saulo, kambuj ñawin kutin riki,’ ninmi kutin rikusha paida rikugani. <sup>14</sup> Chi k’ipa kashna niga, ‘Ñukuchij taitagunaj Diosmi Pai munushkada rishichun kabishkada Ruruja rikuchun Paibuj shimindi nishkada uyachunmi kandaga agllushka. <sup>15</sup> Kanmi Pai imalla nishkada uyushkadash rikushkadash tukigunamu yachi chayachingui. <sup>16</sup> Kununga ama ashtanga shuyushalla jatarisha bautizarisha kambuj juchagunada maillachun Mandujbuj shutibi kayusha mañi,’ niga.”

*Na israelgunajmu Pabloda kachushkamunda*

<sup>17</sup> “Jerusalenmu kutin shamushaga Diosbuj wasibi mañungu rishami sueño layabi <sup>18</sup> Mandujta rikuki Paiga, ‘Jerusalenmunda ut’kada llujshisha ri. Ñukamunda kan parlushkadaga na kazungagunachu,’ niga. <sup>19</sup> Ñukaga, ‘Mandaj, Diosmunda yachana wasigunabi waigusha Kanda crijkunada takusha carcelmu apush rij gashkada tukigunami yachun. <sup>20</sup> Kanmunda parluj Ishtikuda

yaursapada rurusha wañuchigukish chibi gasha <Wañuchilla> nisha wañuchigujkunaj churanadash chapaguganimi.’ <sup>21</sup> Shinash Mandujka, ‘Rilla. Ñukaga kanda na israelgunamu karuda kachushami,’ nisha niga.”

*Pablo romano gashkamunda*

<sup>22</sup> Chigama uyishami, “¡Kai k'ariga na kausanachu! ¡Wañuchichi!” nisha kaparingu kallarigaguna. <sup>23</sup> Shina kaparisha churanagunadash chaspisha achpada shitagukimi <sup>24</sup> Romamunda soldadogunada mandujka <Soldadoguna kausana wasimu Pabloda pushusha imamunda israelguna p'iñusha shina kaparigushkada parlungama azilgun dalichi> nisha kachuga. <sup>25</sup> Dalingu watusha charigukimi Pablo chibi gaj soldadogunada mandujta, “Romano gakiga imadash narij tapushaidi ¿paida dalinaga kabinchu?” nikimi,

<sup>26</sup> kaida uyasha soldadogunada mandujka paibuj mandujmu kashna nisha parlungu riga, “Kununga ¿imadadi rurusha ningui? Kaiga romanomi gashka.”

<sup>27</sup> Chimunda mandujka Pablomu kuchuyashaga, “Parli, ¿kanga romano ganguichu?” nisha tapuki, Pabloga, “Ari,” niga.

<sup>28</sup> Shina nikimi, “Ñuka kai romano gashka shina tukungajka mirga kuchkidami pagagani,” niga.

Shina niki Pabloga, “Wacharimundadimi romano gani,” nisha niga.

<sup>29</sup> Pablo shina nishkamundami paida takungu kallarigujkunash ñash karuyakimi mandujladikish romano gashkada yachi chayasha paida cadenan watachishkamunda manchanai manchariga.

*Mandujkunapura      ñaubuki      Pablo  
gashkamunda*

<sup>30</sup> Kayundij p'unlla Pabloda israelguna imamunda juchachishkada alli yachush nishami mandujka makibi watashka cadenada kacharisha manduj curagunadash Israelgunada Mandujkunapura tandanukuchun mandushka k'ipami Pabloda llujshichisha paigunaj ñaubuki churuga.

## 23

<sup>1</sup> Israelgunada Mandujkunapura Tandanutushkada rikuriashami Pabloga, “Waukiguna, kunungamaga Diosbuj ñaubuki alli yuyigunanmi kausushkani,” niga. <sup>2</sup> Shina nikimi jatun manduj cura Ananiasga Pabloj kuchubi gajkunada <Shimibi takichi> nisha manduga. <sup>3</sup> Chimunda Pabloga, “¡Diosmi kandaga takunga, yurajyachishka pirka!\* Kanlladi mandushkada rurusha juchachingaj chibi tiyashaga ¿imasha mandushkada na kazusha takachun kachungui?” nikimi,

---

\* **23:3** 23.3 Kai yurajyachishka pirkada nishkamundaga kunun p'unllaguna imada nishkada na yachanchi. Shujkunaga ishki siki na gashaga shimi jawalla imadash nishkada yuyan. Shinash ashawaida yachanchi. Na allida rurujkunada yuyan.



4 chibi gajkunaga, “¿Shinachu Diosbuj jatun manduj curada litungui?” niga.

5 Shina nikimi Pablo, “Waukiguna, ñukaga jatun manduj cura gashkadaga na yachashkanichu. Diosbuj Shimibish, ‘Kangunada mandujta ama <Na alli> nisha rimunguichu,’ nisha escribishkami tiyan.”

6 Chi Israelgunada Mandujkunapura Tandanukushkabiga saduceoguna fariseogunash tiyajta yachashami, “Waukiguna, ñukaga fariseosh fariseogunaj familiamundashmi gani. Wañushka k'ipa kausarinada crishkamundami juchachisha llakichish nigunguna,” nisha jinchida kapariga.

7 Pablo shina ninmi fariseogunaga saduceogunandij paigunapura rimanukungu kallariga. Chimunda mashnalla tandanukusha tiyajkunaga shujta shujta yuyagaguna. 8 (Saduceogunaga wañushkaguna kausarinada angelguna tiyanadash ayaguna tiyanadash na cringunachu, ashtan fariseogunaga tuki kaigunada cringunami.) 9 P'iñarinukusha kaparinukuki fariseogunaj parti gaj Moisés mandushkada yachachijkuna jatarisha, “Kai k'ariga ima na allidaga na rurashkachu. Paimunga shuj espíritu na gashaga shuj ángel nishamash nigachari,” rimagaguna.

10 Ashtan bulla tukukimi mandujka <Pabloda p'iti p'iti rurangamami> nisha mancharisha chimunda llujshichisha kutin soldadoguna kausana wasimu pushachun nisha paigunada kayachun kachuga. 11 Kayundij tuta Pablomu Manduj rikurishami, “Pablo, jinchi jinchi shayari.

Jerusalén pueblobi ima laya Ñukamunda yachi chayachigangui, shinaidimi Roma pueblobish nina gangui,” niga.

*Pabloda wañuchingu yuyarinukushkamunda*

<sup>12</sup> Kayundij tutamundaga maijin israelguna ima laya Pabloda wañuchingu yuyarinukusha wañuchingama na mikungu na ubiungu ari ninukugaguna. <Chida na p'aktachikiga Dios ñukuchida llakichichun> nisha sakirigaguna.

<sup>13</sup> Chusku chungu yalligunami shina rurungu ari ninukugaguna.

<sup>14</sup> Manduj curagunajmu israelgunaj yuyijkunajmushmi, “Ñukuchiga Pabloda wañuchingama imadash ama mikungu chida na p'aktachikiga Dios ñukuchida llakichichun nishami ari ninukuganchi.

<sup>15</sup> Kununga kanguna Israelgunada Mandujkunapura Tandanukushkandij mandujta <Pabloda ashtan alli tapush ninchi> nishalla kaya kangunaj ñaubujmu pushamuchun nichu. Chimi ñukuchiga narikish chayamujllabidi wañuchingu chapashun,” nigaguna.

<sup>16</sup> Pabloj panij churi shina ninukujta yachusha soldadoguna kausana wasibi Pablomu yachi chayachingu riga.

<sup>17</sup> Shina nijta uyishami Pabloga soldadogunada mandujpuramunda shujta kayusha, “Kai musuda mandujbujmu pushusha ri. Paimi shuj parlanada charin,” niga.

<sup>18</sup> Chi mandujka pushush risha paida mandujbujmu chayushaga, “Prezu tiyaj Pablomi ñukada kayusha ‘Kai musuda mandujbujmu pushasha ri. Paimi shuj parlanada charin’ niga,” nikimi,

<sup>19</sup> mandujka musuda makimunda japisha, chaimu pushusha, “¿Imada nisha ningui?” nisha tapuki,

<sup>20</sup> musuga, “Israelgunami, ‘Ashtan alli tapush ninchi,’ nij tukushalla Israelgunada Mandujkuna Tandanukushkaj ñaubujmu kaya Pabloda kan pushachun mañungu ninukugaguna. <sup>21</sup> Ama cringuichu. Chusku chungu (40) yalligunami wañuchingu mitikusha chapagungaguna. Paigunami Pabloda wañuchingama ama mikungukish ubiungukish chida na p'aktachikiga Dios paigunada llakichichun nisha ari ninukushkaguna. Kununga kan <Ari Pabloda kachushami> niyladami chapagunguna.”

<sup>22</sup> Shina nikimi mandujka chi musuda, “Ñukamu kaida nishkadaga p'akta pimush nigunguimu,” nisha kachuga.

### *Felixbujmu Pabloda kachushkamunda*

<sup>23</sup> Paibuj soldadogunada mandujkunamunda ishkida kayushami mandujka, “Kunun tuta iskun urasta Cesarea pueblomu ringu ishki patsuj (200) chakillan rij soldadogunada kanchis chungu (70) caballobi rij soldadogunada ishki patsuj (200) lanzan rij soldadogunadash tandachingu richi,” nisha kachaga. <sup>24</sup> “Pablo sikachunbish caballogunada alli parijash kusha manduj Felixbujmu imash na tukushkalla allida chayachichun,” niga.

<sup>25</sup> Paigunanmi shuj cartada kashna nisha rurush kachuga, <sup>26</sup> “Ñuka Claudio Lisias mandujmi. Kan tuki alli manduj nishka Felixta saludani. <sup>27</sup> Israelguna kai Pabloda japisha wañuchingu nigukimi

romano gashkada yachushkamunda ñukaj soldadogunan risha chi llakimunda llujshichigani. <sup>28</sup> Imamunda juchachishkada yachush nishami Israelgunada Mandujkunapura Tandanukushkamu pushugani. <sup>29</sup> ‘Ñukuchij israelgunaj mandushkada na kazun’ nishallami juchachishkagunaga. Ñuka yuyibiga ima na allida na rurushkamundaga imamunda wañuchinama carcelbi churanamash na gagachu. <sup>30</sup> Israelguna wañuchingu yuyarinukujta yachi chayunmi kanmu kachani. Paيدا imamunda juchachishash kambuj ñaubuki nichun nishami chi juchachijkunadash nishkani.”

<sup>31</sup> Soldadogunash mandushkada uyushami Pabloda Antípatris pueblomu chi tutaidi pushush rigaguna. <sup>32</sup> Kayundij p'unllami caballon rij soldadogunallada Pablom kachusha chakin rij soldadogunaga paigunaj kausana wasimu kutin shamugaguna. <sup>33</sup> Cesareamu chayasha cartada kushami Pablodash manduj Felixmu kugaguna.

<sup>34</sup> Chi cartada liyashka k'ipami manduj Felixga, “Pabloga ¿maimundadijkun?” nisha tapuga. Cilicia llaktamunda gashkada yachi chayashami, <sup>35</sup> “Juchachijkuna shamuki kan ima niytash uyusha,” nishka k'ipa, soldadoguna Pabloda alli chapachun nisha manduj Herodes tiyashka wasibi churachun manduga.

## 24

*Felixbuj ñaubuki Pablo parlashkamunda*

<sup>1</sup> Pichka p'unlla k'ipami jatun manduj cura Ananiasga yuyijkunan abogado Tertulonbish Cesarea pueblomu chayugaguna. Paigunaga gobernadorbuj ñaubuki Pabloda juchachingumi riga. <sup>2</sup> Pabloda Felixbuj ñaubujmu pushamukimi paida juchachingu Tertuloga chi mandujmu kashna nisha kallariga, “Kan alli yachuj gashkamundami kai llaktabi alligunada rurushkangui. Kanmundami piyunbish na takanukusha k'uilla kausagunchi. <sup>3</sup> Kaida japishami maibi gashash p'unllandi <Diosolopai> ninchi, alli manduj Felix. <sup>4</sup> Chimundami ama ashtandadi kainangu ñukuchi ima nishkada ashawaida uyabachun mañani. <sup>5</sup> Kai Pablomi unguida yayuj shina tuki kai pachabi kausuj israelpuragunada jatarichisha purij gashkada yachashkanchi. Paimi Nazaretmunda Jesusta katijkunadash pushuj gan. <sup>6</sup> Diosbuj wasida mapayachij laya rurusha munushkamundami prezusha ñukuchij leybi mandushka shina tapungu kallariganchi. <sup>7</sup> Manduj Lisias shamushaga jinchida chutusha ñukuchij makimunda kichusha\* <sup>8</sup> maijin paida juchachijkunaga kambuj ñaubujmu richun nisha kachuga. Ñukuchi juchachigushkaga kabishka gashkada yachungujka kanlladi tapi pudinguimi,” nikimi, <sup>9</sup> mashnalla chibi gaj israelgunash shinadash juchachisha <Ari, shinami gan> nigaguna. <sup>10</sup> Pablo rimarichun gobernador señaasta

---

\* **24:7** 24.7 Maijin griegogunabiga kai verso tiyan. Tauga griegogunabiga illun.

rurukimi paiga, “Tauga watagunada kai llaktada kan alli na alli gashkada juchachij gashkamundami kushilla ñuka ima shina gashkada parlani. <sup>11</sup> Kanlladi tapusha alli yachi pudingumi. Ñuka Diosta <Allimingu> ningu Jerusalén pueblomu ichiyashkaga chungu ishki (12) p'unllagunallami tukun. <sup>12</sup> Ñukada juchachijkunaga ñukadi Diosbuj wasibi p'iñada rimanukugujtash Diosmunda yachana wasigunabi chi pueblobi maibi gakash bullada rurachun waikada jatarichijtash na japigagunachu. <sup>13</sup> Shinusha kunun ñukada juchachigushkadaga ima laya na rikuchi pudingagunachu.

<sup>14</sup> “Ashtan kailladami nisha nini: Ñuka ñauba taitagunaj Diosta crisha Paibujta rurukimi paigunaga ‘Ñanda katij’ nisha juchachinguna. Ñukaga tuki imalla Moisés mandushkagunadash Dios nishkada parlujkunadash escribichishkabi crinimi. <sup>15</sup> Alligunash na alligunash wañushka k'ipaga kausarinashkada crisha paiguna layaidi Diosbi yuyida churushami chapani. <sup>16</sup> Shinushami Diosbuj ñaubuki tukigunaj ñaubukish ñukaj yuyigunan linshu gangu p'unllandijta ashtan munani.

<sup>17</sup> “Tauga watagunada shuj llaktagunabi purishka k'ipami ñukaj llaktabi na charijkunamu kumbidashkada apangaj Diosmushkungukish Jerusalemu shamugani. <sup>18-19</sup> Diosbuj ñaubuki alli rikuringaj mandushkabi nishka shina linsharishka k'ipa Diosbuj wasi ukubi purikimi Asia llaktamunda tauga israelguna

ñukada japigaguna. Chibi gashash taugagunada tandachishama bulla rurushamash na puriganichu. Ñukada imada juchachish nishash paigunami kambuj ñaubuki ña gana gan. <sup>20</sup> Shinakiga Israelgunada Mandujkunapuralla Tandanukushkaj ñaubuki ñuka ima na alli rurushkada japishkakiga kaibi gajkunallash kanmu nichun. <sup>21</sup> Ñuka shuj nishkamundaga paiguna juchachi pudinguna. Paigunan gasha jinchida kaparisha, ‘Wañushkaguna kausarinada crishkallamundami kangunaj ñaubuki kunun juchachigunguichi,’ nigani,” niga.

<sup>22</sup> Manduj Felixga Ñan ima layashkada alli yachuj gashami, “Kununga kanda imamunda juchachishkada rikuchingu parlashkada sakishunchi. Manduj Lisias shamukimi kanguna ima juchachigushkada alli yachusha ñuka imaidash nisha,” sakisha <sup>23</sup> Felixga soldadogunada mandujta <Ama prezu laya gachun Pabloda kacharishka laya chapangui. Paibuj rijsishkagunash imada kugukish sakinguilla> nisha manduga.

<sup>24</sup> Shuj p'unllaguna k'ipaga Felix israelgunamunda paibuj warmi Drusilandij kutin shamushaga Pabloda kayachun kachusha, Jesucristoda ima laya crinada parlachiga. <sup>25</sup> Pabloga kabishkada ruranada na alli yuyigunada jarkarinada Dios llakichina p'unlla juchachinadash nikimi Felixga mancharisha, “Kununga rilla. Kutin parlachun nishaga kayushallami,” niga. <sup>26</sup> Kacharichun nishkan

<Kuchkida kungami> yuyishami Felixga tauga kutin Pablon parlanukungaj kayachun kachagugalla.

<sup>27</sup> Ishki watadami shina katiga. Chi k'ipa Felix mandashkamunda llujshikimi Porcio Festo nishka waiguga. Felixga israelgunaj ñaubuki alli rikuringu nishami Pabloda prezu sakisha llujshiga.

## 25

### *Festoj ñaubuki Pablo parlashkamunda*

<sup>1</sup> Cesarea pueblobi mandangu chayushka kinsa p'unlla k'ipami Festoga Jerusalén pueblomu ichiyaga. <sup>2</sup> Chimu chayukimi manduj curaguna israelgunada shuj pushujkunash Festojmu risha Pabloda juchachigaguna. <sup>3</sup> Paigunaga ñanllabidi wañuchichun mandangu yuyarinukushami <Ñukuchij allida rurusha Pabloda Jerusalemu kachachun mandabai> nisha mañagugaguna. <sup>4</sup> Shina nikimi Festoga, “Pablodaga Cesareabimi prezu charigunguna. Ñukaidi ñallami chimu risha. <sup>5</sup> Chimundaga kangunada pushujkunash Pablo ima na allida rurashkakiga chibi juchachingu ñukan Cesareamu richun,” niga.

<sup>6</sup> Festoga pusuj p'unlla na gashaga chungu p'unlla shinaida Jerusalemu gashka k'ipami Cesareamu kutin riga. Kayundij p'unllaga juchachishka gachun mandanabi tiyarisha Pabloda pushamuchun kachuga. <sup>7</sup> Pablo waigukiga Jerusalemunda shamuj israelguna paibuj muyundiki <Paiga manchanai na allida rurajmi> nisha kaida chaida juchachigushash



shinashkada na rikuchi pudigagunachu.  
<sup>8</sup> Shinakimi yanga juchachishkada rikuchish nisha Pabloga, “Israelgunaj mandushkada Diosbuj wasida Cesardash\* ima na allidaga na rurashkanichu,” niga.

<sup>9</sup> Israelgunaj ñaubuki alli rikuringu nishami Festoga Pabloda, “¿Kai juchachishkagunamunda Jerusalenbi tapik'ichusha alli yachachun ringuimuchu?” nisha tapuga.

<sup>10</sup> Shina tapukimi Pabloga, “César churashka juezkunaj ñaubukimi gani. Kaillabidi juchachishkami ganani. Israelgunada ima na allida na rurushkadaga kanlladi yachunguimi. <sup>11</sup> Ñuka ima na alli rurushkada japisha wañuchina gakiga wañuchichunlla na manchanichu. Ima na allida paiguna juchachishkada ima shinashkada na rikuchikiga pish na ñukada paigunamu kui pudinchu. Shinusha Cesarbuj ñaubukimi juchachishkamunda parlangu munani,” nisha niga.

<sup>12</sup> Festoga paida yuyachijkunada tapushka k'ipa kashna niga, “Kanlladi Cesarbuj ñaubuki parlangu mañuki paibujmumi ringui.”

*Agripaj ñaubuki Pablo gashkamunda*

<sup>13</sup> Shuj p'unllaguna k'ipa jatun manduj Agripaga paibuj pani Berenicen Cesareamu Festoda <¿Allillachu gangui?> ningu rigaguna.

<sup>14</sup> Tauga p'unllagunada chibi gakimi Festoga jatun mandujmu Pablomunda parlangu

---

\* **25:8** 25.8 Cesarga Roma llaktamunda mandujkunada jatun mandujmiga.

kallarishaga, “Manduj Felix sakish rishka k'arimi kaibi prezu tiyan. Paidaga <sup>15</sup> Jerusalenbi gakimi manduj curaguna israel yuyijkunandij <Juchachisha wañuchichun nibai> nisha ñukada mañugaguna. <sup>16</sup> Ñukaga kashna nigani ‘Juchachijkunan narij ch'imbapura imamunda na alli juchachishkada rikuchingu ñukuchij ñaubuki ninukujllabidijka Roma llaktamunda mandujkunaga na wañuchichun mandanchichu.’ <sup>17</sup> Paiguna tandanukusha kaimu shamukimi na shuyushalla kayundijti juchachishka gachun mandanabi tiyarisha Pabloda pushamuchun kachugani. <sup>18</sup> Paida juchachisha nijkuna shayarishash na ima milligunada rurashkadash na ñuka yuyashka layadash nigagunachu. <sup>19</sup> Ashtangarin Pabloda juchachisha paibuj crinagunallamunda wañushka Jesumundash rimagaguna. Shinash Pabloga <Jesusga kausagunmi> niki <sup>20</sup> ñukaga imadash na ruri pudishami Pablodaga <¿Kai juchachishkagunamunda Jerusalenbi tapik'ichusha alli yachachun ringuimuchu?> nisha tapukiga <sup>21</sup> <Cesarmi tapuchun mañani> nikimi ñuka Cesarmu kachi pudingama prezu charichun nisha mandugani,” niga.

<sup>22</sup> Agripaga Festoda, “Ñukash Pablo ima nijta uyush ninimi,” nikimi,

Festoga, “Kayaidimi uyangui,” niga.

<sup>23</sup> Kayundij p'unlla jatun manduj Agripaga paibuj pani Berenicendij k'uilla churanada churarishka soldadoda mandujkunandij chi puebloda manduj k'arigunanbish Festoj

mandana jatun wasi ukumu waiguki Festoga Pabloda pushamuchun kachusha <sup>24</sup> kishna niga “Jatun manduj Agripa, mashnalla ñukuchin kaibi tandanukushka gajkunash Jerusalenbi kai Cesareabish tauga israelguna juchachisha wañuchichun nisha kaparigushkaga kaibimi gan. <sup>25</sup> Ñuka rikibiga wañuchichun kachungukish pai ima na allidaga na rurashkachu. Shina gashash pailladi Cesarmu kachachun nisha mañukimi chimu kachush niguni. <sup>26</sup> Ñukaga Roma llaktada Jatun Mandujmu paimunda imadash na escribish kachi pudishami kaibi gajkunamush tukigunamunda yalliga kan jatun manduj Agripaj ñaubujmumi pushamushkani. <Tapik'ichushka k'ipaga imalladash escribish kachi pudishami> yuyusha kaidaga rurashkani. <sup>27</sup> Ñuka rikibiga shuj prezuda imamunda juchachigushkada na parlushalla kachanaga na allichu.”

## 26

### *Pablo parlachun Agripa sakishkamunda*

<sup>1</sup> Chimunda Agripaga Pabloda, “Kan kikinllamundadi parlachun sakinchi,” shina nikimi yanga juchachishkada rikuchingu munusha Pabloga tukiguna upayachun makida alsusha kashna ningu kallariga, <sup>2</sup> “Jatun manduj Agripalla, ñukada israelguna juchachigushkamunda kambuj ñaubuki parlachun sakishkamundami kushiyachishka gani. <sup>3</sup> Israelgunapurash ima laya ruru

imamunda rimanukujta kanlladi alli rijsij gashkamundami ashtan kushilladi gani. Chimunda ñuka nishkada na p'iñarishalla uyabachun mañani.”

*Narij crij gasha Pablo ima laya gashkamunda*

<sup>4</sup> “Ñukaj llaktabish Jerusalén pueblobish uchillamunda pacha ñukuchipurabi ñuka ima shina kausushkada tuki israelgunami alli yachunguna. <sup>5</sup> Israelgunamunda yallida p'aktachichisha nij fariseo nishkagunamunda ñuka uchillamunda pacha p'aktachij gashkada israelgunaga rijsingunami. Ñukamunda majin parlangu munashaga parlachunlla. <sup>6</sup> Ñukaga <Ñukuchij ñauba taitagunamu Dios <Kushami> nishkadaga kungami> nisha chapagushkallamundami kaibi juchachishka shuyaguni. <sup>7</sup> Ñukuchij chungu ishki (12) tribugunaga tuki Pai nishkada p'aktachun chapashami Diosta <Allimingui> nisha tuti p'unlla rurunguna. Ñukadash chi <Kusha> nishkada crishkallamundami israelguna juchachinguna, jatun manduj Agripa. <sup>8</sup> ¿Imasha kangunaga <Wañushkagunada Dios kausachingami> nishkada na cringuichi?”

*Crijkunada Pablo llakichij gashkamunda*

<sup>9</sup> “Sarunga ñukaidimi <Nazaretmunda Jesus-buj shutida jarkasha imadash rurana gani> nisha yuyagani. <sup>10</sup> Shinushami Jerusalenbiga shi-nada rurugani. Manduj curagunada permisoda mañusha Dios linshuyachishka taugagunada carcelbi churugani. Paigunada wañuchikish

‘Allimi gan’ niguganimi. <sup>11</sup> Paiguna Jesusta na valichisha rimachun nishami tauga kutin Diosmunda yachana tuki wasigunabi paigunada japisha takugani. Manchanai p'iñusha karu pueblogunadash risha katik'ichusha llakichijmi gagani.”

*Jesusta crij tukushkada Pablo parlashka-munda*

*Hch 9.1-19; 22.6-16*

<sup>12</sup> “Llakichina yuyin gashami manduj curaguna permisoda kusha kachakish Damasco pueblomu rigani. <sup>13</sup> Ñanda rigukimi chaubi p'unlla jawa pachamunda indidash yalli p'alaniguj ñuka muyundiki rijkunaj muyundikish p'alaniyta rikugani, jatun manduj Agripa. <sup>14</sup> Tukiguna pambamu urmuganchi. Chibimi hebreo shimibi, ‘Saulo, Saulo ¿imamundadi katik'ichungui? Ñukada katik'ichushaga akuja laya jatun kaspibi jaitusha chugrij shinami kanlladadi na allida ruragungui,’ nijta uyugani. <sup>15</sup> ‘Manduj ¿pidij gangui?’ nisha tapukimi Mandujka, ‘Ñukaga kan katik'ichushka Jesuslladimi gani. <sup>16</sup> Shinushaga jatarisha shayari. Ñukajllada rurachunmi kandaga churani. Kunun ima tukushkada rikushkadash k'ipalla ñuka ima rurujta rikushash parlachunmi kambuj ñaubuki rikurishkani. <sup>17</sup> Israelgunamundash na israelgunamundash kanda kacharichisha na israelgunamu kunun kandaga kachani <sup>18</sup> ama tutabi shinalla purisha paigunaj ñawida paskuj shina p'unlla layada rikuchun Satanasbuj

podermunda llujshisha Diosta katichun. Ñukada crikimi Diosga juchagunadash perdonanga. Shinami Pai linshuyachishkagunamu <Kushami> nishkadash japingaguna, niga.”

*Diosta kazushkada Pablo parlashkamunda*

<sup>19</sup> “Shinushami sueñobi laya jawa pachamunda rikushkadaga kazugani, jatun manduj Agripa. <sup>20</sup> Damasco pueblobi parli kallarisha Jerusalem bish Judea kuchu tuki llaktagunabish na israelgunamush <Juchagunada sakisha Diosmu vueltarisha Paida kazusha juchagunada sakishkada alligunada rurashkagunan rikuchinguichi> nigani. <sup>21</sup> Chillamundami Diosbuj wasibi ñukada japisha israelgunaga wañuchingu yuyarinukushkaguna. <sup>22</sup> Shinash kunungama Dios ñukada rikugukimi uchillagunamush jatungunamush Diosmunda parlusha alli katishkani. Ñukaga imadash mirachishaga na nishkanichu, ashtangarin Dios nishkada parlujkuna Moises bish <Kashnami tukunga> nisha parlushkaidami nigani. <sup>23</sup> Paigunaga <Cristoga llakichishka gasha wañushkagunaj chaubimunda ñaubusha kausarisha israelgunamush na israelgunamush p'unllayachij shina kishpichinada ningami> nigaguna. Ñukaga chidami nisha puriguni,” niga.

*Agripa crichun Pablo munushkamunda*

<sup>24</sup> Shina nisha Pablo nikimi Festoga, “¡Yuyi illuj tukushkangui, Pablo! ¡Yalli yachuj tukushami locomadi gangui!” nisha kapariga.

<sup>25</sup> Shina kaparikimi Pabloga, “Na locochuni, alli manduj Festo, ashtan ñuka nishkaga na llul-lashkachu, kabishkami gan. <sup>26</sup> Kaibi tiyaj jatun manduj Agripash tukidami yachun. Shinushami paibuj ñaubuki imadash na pakushalla nini. Paiga tuki kaigunadash yachashkadaga ñukaga allimi yachani.\* Kai nishkaga mai karu pakalla pushtumabish na tukushkachu. <sup>27</sup> Jatun manduj Agripa, ¿Dios nishkada parlujkuna nishkada cringuichu? Kan crishkada ñukaga yachanimi,” niki,

<sup>28</sup> Agripaga, “¿Ashallada parlashachu crij tukuchun munangui?” niga.

<sup>29</sup> Shina nikimi Pabloga, “Ashamunda na gashaga mirgamundash na kan jatun mandujlla ashtangarin tuki kaibi uyujkunash ñuka laya crij gachunmi Diosta mañani, ashtan ñuka laya cadenan watushka gachunga na munanichu,” niga.

<sup>30</sup> Chi k'ipaga jatun mandujkish mandujkish Berenicendij chibi tuki tiyajkunandij shayarisha <sup>31</sup> chi ukumunda llujshishami, “Kai k'aridaga wañuchinash carcelbish churanallash na kabinchu. Ima millidaga na rurushkachu,” nisha paigunapuralla ninukugaguna.

<sup>32</sup> Agripaga Festoda, “Pailladi <Cesarbuj ñaubukimi juchachishkamunda parlasha

---

\* **26:26** 26.26 Kai versoga kai layash ni pudingami: Kaibi tiyaj jatun manduj Agripash tukidami yachungui. Shinushami kambuj ñaubuki imadash na pakushalla nini. Kanga tuki kaigunadash yachashkadaga ñukaga allimi yachani.

nini> nisha na nishkakiga paida kachari pudinchimumiga,” niga.

## 27

### *Pabloda Romamu kachushkamunda*

<sup>1</sup> Italia llaktamu ñukuchida kachungu yu-yarishami Pablodaga chaishuj prezugunandijka <Batallón Imperial> nishkamunda soldadogunada manduj Julio shutimu kugaguna. <sup>2</sup> Shina kachukimi Adramitio pueblomunda Asia llaktabi barcoguna tiyarinagunamu riguj barcobi sikuganchi. Chi barcobiga Macedonia llaktabi tiyaj Tesalónica pueblomunda Aristarcosh ñukuchinmiga.

<sup>3</sup> Kayundij p'unllaga Sidón pueblomu chayuganchi. Chibimi manduj Julioga Pabloda llakisha imada kukish japichun paibuj rijsishkagunada rikungu richun sakiga. <sup>4</sup> Jatun barcobi sikusha Sidonmunda llujshisha riguki manchanai waira shamuki wairada mitikungaj nisha Chipre islah all laduda riganchi. <sup>5</sup> Cilicia Panfilia llaktaguna ch'imbapurada rigushami Licia llaktabi gaj Mira pueblomu chayuganchi.

<sup>6</sup> Chibimi soldadogunada mandajka Italia llaktamu riguj Alejandría pueblomunda barcoda japisha chibi sikachiga. <sup>7</sup> Tauga p'unllagunada gushtulla risha manchanai shaikusha Gnido pueblo ch'imbapuramu chayuganchi. Waira ashtan jarkukimi Creta ishlada lluki laduda riganchi. Salmón achpa ch'imbapurada rigushami <sup>8</sup> trabajollandi yaku manya manya risha Lasea



pueblo kuchubi gaj barcoguna chayana <Alli Tiyarinaguna> shuti pushtumu chayuganchi.

<sup>9</sup> Tauga p'unllagunada uniyashkamunda Na Mikuna P'unllaguna\* tukuriki yakuda rish katina llaki tukunalla gakimi Pabloga, <sup>10</sup> “K'ariguna, jatun llakimi tukunashka gashkada riki pudini. Kai tuki ima apashkagunash kai barcosh yakubi chingarinmu. P'akta ñukuchikish wañunchimu,” niga. <sup>11</sup> Shina nikish soldadogunada mandujka Pablo nishkada na uyusha ashtan barco dueñodash pushajtashmi kazuga. <sup>12</sup> Tamia p'unllaguna chayuki chibi tiyana na alli gakimi chimunda llujshisha <Ima layash Fenice pueblomu chayashunchi; tamia killagunadaga chaibi sakirishun> ari ninukugaguna. Chi pueblobiga Creta islabi barcoguna tiyarinamiga; jawamunda uramunda waira shamushash mana imada rurujchu gaga.

### *Jatun kuchabi yaku jatarishkamunda*

<sup>13</sup> Lluqi ladumunda ashalla waira shamukiga <Rishunllami> yuyusha barcoda charirij jerrogunadash japisha chimunda llujshisha Creta isla ladu ladu rigaguna. <sup>14</sup> Shina rigukimi akapana laya Euroclidón shuti wairadi alli ladumunda shamusha barcon tupanukushaga <sup>15</sup> t'angusha ringu kallariga. Barcoda wairan ch'imbapura na jinchi shayachi pudishkamundami waira

---

\* **27:9** 27.9 Na Mikuna P'ullagunada nishaga juchagunada p'ichushtasha kishpichishka gachun P'unllami. Septiembrebi Octubrebish jatun waira jatariki barcobi rinaga llaki tukunallamiga.

apachun sakina tukuganchi. <sup>16</sup> Clauda nishka uchilla isla washa laduda rigushami canoada pudi na pudiidi sikachisha shaikuganchi. <sup>17</sup> Chi uchilla canoada barcomu sikachishka k'ipami barcoda waskagunan jinchida watugaguna. Sirte nishka yugzi achpa muntunbi pambarinada manchushami barcoda purichij linsuda uriyachisha waira apushkaida ringu sakigaguna. <sup>18</sup> Kayundij p'unllash ashtan waira gakimi barcobi imallada apagushkagunadaga yakubi shitungu kallarigaguna. <sup>19</sup> Ña kinsa p'unllada shina gajllabimi kikingunaj makin barcoda wambuchingu imalla charishkada yakubi shitugaguna. <sup>20</sup> Tauga p'unllagunada indish luzerogunash na rikuriki manchanaidi waira kaimu chaimu piguik'ichukiga <Ña na kausashunchu> yuyuganchi.

<sup>21</sup> Shinaidi tauga p'unllagunada tukiguna na mikushka gashami Pabloga tukigunaj chaubibi shayarisha, “Tuki kaibi gajkuna, ñukada kazusha Creta islamunda na llujshishka gashaga allimi ganchimuga. Kai llakidash na rikusha imadash na shitunchimuchuga. <sup>22</sup> Kununga ñaubujmu katina yuyida japichi. Shujllash na wañungachu. Shinash barcollaga chingaringami. <sup>23</sup> Ñukaga Diosbuj gasha Paida sirvij gakimi kunun tuta Paibuj angelda kachaga. <sup>24</sup> Chi angelmi ñukadaga, ‘Pablo, ama mancharichu. Cesarbujmu chayanadimi gangui. Shinalladi kai barcobi tuki kangun rigujkunash kanmundami kausachun Diosga sakinga,’ niga. <sup>25</sup> Shinushaga kaibi gaj taitaguna, ñaubujmu

katina yuyida japichi. Ñukamu ángel nishkada Dios p'aktachinada crinimi. <sup>26</sup> Ñukuchiga maijin islamush shitushkami gana ganchi,” niga.

<sup>27</sup> Ña ishki semanadami riguganchi. Adriático nishka jatun yaku kuchabi gasha kaimu chaimu apik'ichushka rigushami chaubi tuta shinada barcoda purichijkunaga <Ña achpamu chayagushkalayanchin> yuyasha <sup>28</sup> junduda midiki kinsa chungu kanchis (37) metromi gashkaga. Asha ñaubuki kutin midikish ña ishki chungu kanchis (27) metrollami gashkaga. <sup>29</sup> Rumigunan takarinada manchushami barco washa ladumu yaku ukubi charirij chusku jerrogonada washamu kacharishami <Ut'kada p'unllayachun> nisha Diosta mañagaguna.

<sup>30</sup> Shinash shujkuna na yachajllabi barcoda purichijkunaga wañunada manchusha shitusha ringu munushami ñaubuki barcoda charirij jerrogonada kacharij tukushalla uchilla canoada uriyachingu kallariaguna. <sup>31</sup> Chida rikushami Pabloga soldadogunada mandujmu paibuj soldadogunamush, “Paiguna na barcobi sakirikiga kanguna na kishpiri pudinguchichu,” nikimi <sup>32</sup> soldadogunaga chi uchilla canoada watushka waskagunada p'itiki yakubi urmaga.

<sup>33</sup> Puzu puzumi Pabloga tukigunamu imaidash mikuchun ñaubujmu katina yuyidash yuyachiga. “ <¿Imashi tukushun?> nigusha ishki semanadami imadash na mikushalla katigushkan-guichi. <sup>34</sup> Kausush nishaga imaidash miku-naminguichi. Kangunamundaga ni pish shuj juakchawaidash na chingachingachu,” niga.

<sup>35</sup> Kishna nishka k'ipami Pabloga tandada japisha tukigunaj ñaubuki Diosta <Diosolopai> nisha chaubisha mikungu kallariga. <sup>36</sup> Chimundami ñaubujmu katina yuyida kunukusha tukigunami mikugaguna. <sup>37</sup> Chi barcobiga ishki patsuj kanchis chungu sujtapurami (276) gaganchi. <sup>38</sup> Sajsushka k'ipami barco p'angayachun nisha trigoda yakumu jichushtaguna.

*Barcobi yaku jundushkamunda*

<sup>39</sup> Ña p'unllayaki barcoda purichijkuna mai achpabi gashkada na rijsigagunachu. Shinash achpabi yaku waigurishka rikurikimi manya achpada rikusha barcoda chimu kuchuyachingu munushami <sup>40</sup> barcoda charirij watushka wask-agunada p'itisha yakubi kacharisha barcoda pushaj kaspigunadash plujushka k'ipaga waira t'angachun nisha ñaubuj ladu linsuda alsuki barcoga yaku manya achpamu kuchuyangu kallariga. <sup>41</sup> Shina rigushami yugzi achpa muntunbi takarisha ñaubuj laduga chi push-tubi jinchi tukusha maimu na kuyuri pudisha tiyarikimi washa laduda yaku jatarisha pachun juaktuki illijta p'akiringu kallariga.

<sup>42</sup> Prezuguna ama nadusha vincish richun nishami soldadogunaga wañuchingu yuyarinukugaguna. <sup>43</sup> Pabloda kausujta pushungu munushami soldadogunada mandujka na wañuchichun sakisha <Maijin nadungu yachujkunaga ñaubusha risha achpabi chapungu richi. <sup>44</sup> Chaishujkunaga barco p'akirishka kaspigunabi tablagunabish

wambusha katichun> niga. Shina rishami tukiguna achpamu kausuj chayuganchi.

## 28

### *Malta shuti islabi Pablo gashkamunda*

<sup>1</sup> Tukiguna yakumunda kausuj llujshishami chi islaga Malta shutishkada yachi chayuganchi.

<sup>2</sup> Chi islabi kausujkunaga ñukuchida llakisha alli japishami tamiabi chirin kindiyaguki ninada japichisha kunuchun kayugaguna.

<sup>3</sup> Pablo chakishka mirga yantada tandusha ninabi churakimi shuj culebra nina calurda mitikusha llujshimusha paibuj makida kanisha chaririga. <sup>4</sup> Pabloj makibi culebra warkuriajta rikushami chibi kausujkunaga, “Paiga wañuchijmishkanga. Yakumunda kausuj llujshimukish ashtan ñukuchij diosmi na kausachun sakin,” nisha ninukugaguna.

<sup>5</sup> Pablo paibuj makimunda culebrada ninabi chaspishtasha imash na tukugachu.

<sup>6</sup> <Ñallami maki p'unguinga na gashaga wañungadikishchari> nisha chapariagaguna. Unida chapashash imash na tukujta rikushami shuj yuyida japisha <Pabloga diosmi gashkanchin> ninukungu kallariagaguna.

<sup>7</sup> Ñukuchi kunugushka kuchubi sirij achpaga chi llaktada manduj Publio shutijmi gashkaga. Paiga ñukuchida llakisha kinsa p'unllagama paibuj wasibi alli japiga. <sup>8</sup> Publoj wasibi paibuj taita calenturan yaur kicha unguin k'awitubi sirishkaga. Pablo chida rikungu risha

Diosta mañushka k'ipa paibuj makida ungushkaj jawabi churusha alliyachiga.

<sup>9</sup> Shina alliyachishkamundami chi islabi kausuj chaishuj ungushkagunash Pabloymu shamusha tukiguna alliyaga. <sup>10</sup> Paigunaga ñukuchida manchanaidi k'uyushkada rikuchiki ña ringu barcobi sikuki ñukuchij ima ministishkada kusha kachuguna.

*Romamu Pablo chayushkamunda*

<sup>11</sup> Kinsa killada chi islabi purishka k'ipami tamia killaguna pasungama chibi sakirij barcobi sikuganchi. Alejandria pueblomunda barcoga Cástor nishka Pólux nishka dioskunaj musrhayujmi.\* <sup>12</sup> Chibi rishami Siracusa pueblomu chayusha kinsa p'unllada chibi gaganchi. <sup>13</sup> Chimunda llujshish risha chi llakta ladu ladu rishami Regio pueblomu chayuganchi. Kayundij p'unllaga washa ladumunda waira t'angakimi shuj p'unlla k'ipa Puteoli pueblomunga chayuganchi. <sup>14</sup> Chi pueblobimi shuj crijkunan tupusha kanchis p'unllada paigunan sakirichun niki sakirishka k'ipa rigushkan Roma pueblomunga chayuganchi.

<sup>15</sup> Romabi crijkunaga ñukuchi chi llaktamu shamugushkada yachushami Apio pueblo lasabi Kinsa Pozada shuti pueblobish chapungu llujshishkagunaga. Paigunada rikushami Pabloga Diosta <Diosolopai> nisha ashtan kutin alli katina yuyida japisha kushiyaga. <sup>16</sup> Romamu

---

\* **28:11** 28.11 Cástor nishka Pólux nishka dioskunadaga ishkada igulda wachushka waukindijkuna Zeusuj churiguna gashkadami crigaguna.

chayushami shuj wasibi Pablodaga shuj soldadolla chapushka kausachun romanogunaga sakigaguna.

*Pablo Romabi gashkamunda*

<sup>17</sup> Romamu chayushka kinsa p'unlla k'ipami Pabloga israelgunapuramunda pushujkunada kayachun kachuga. Paiguna tandanukukimi kashna niga, “Crijkuna, ñukaga israelgunada imada na rurushkanichu. Ñukuchij ñauba taitaguna imada ruraj gashkada rurana dash na sakiganichu. Shinash Jerusalén pueblobimi ñukadaga israelguna prezu japishka, romanogunamu kushkami. <sup>18</sup> Chi romanoguna ñukada alli topik'ichushka k'ipa ima kauzadash na charishkamundaga na wañuchi pudisha kacharisha kachungu munagaguna. <sup>19</sup> Ashtan israelgunaga manchanai piñarigaguna. Shinushami <Ñukaga Cesarbuj ñaubukimi juchachishkamunda parlangu munani> nisha mañanami gagani. Shinash ñukaj llaktamundagunadaga ima juchachinadash na chariganichu. <sup>20</sup> Israelguna shuyagushkada crishkallamundami kaibi kashna cadenan watushka tiyaguni. Kishna tukushkada kangunada rikusha ningullami kayugani,” nisha niga.

<sup>21</sup> Shina niki paigunaga, “Ñukuchiga kamunda imadash nisha Judea llaktamunda wauki panigunaj cartalladash na japishkanchichu. Judeamunda shamuj ñukuchipuragunash maijimbish kamunda <Na alli ruranchu> nishkalladash na uyashkanchichu. <sup>22</sup> Kan

yachachishka mushuj yachanada tuki llaktagunabi na allibi churashka gashkada yachunchimi. Chimunda kan ima yuyishkadami uyush ninchi,” nigaguna.

<sup>23</sup> Chimundami kayushka p'unllabi taugaguna tandanukusha ima nijta uyungu pai kausashka wasimu shamugaguna. Chibimi Pabloga paiguna Jesusta crichun Moisés mandushkabi Dios nishkada parlujkuna escribishkabi rikuchish katishami Dios ima shina mandanashkadash tutamunda kallarisha tuki p'unlla parluga.

<sup>24</sup> Pablo nishkada uyusha maijgunaga criga; shujkunaga na crigachu. <sup>25</sup> Paigunapura na shuj yuyilla tukusha llujshisha ringu kallarikimi Pabloga kishna niga, “Diosbuj Espiritu yuyachisha Dios nishkada parluj Isaiasta ñukuchij ñauba taitagunamu allimi kashna nisha parlachishka,

<sup>26</sup> ‘Israelgunamu kashna ningu ri: “Uyagushash na intindinguichichu.

Rikuriashash na rikuj shinami ganguichi.”

<sup>27</sup> ¿Imamunda?

Israelgunaj shungugunaga rumi shina jinchiyashkami,† rinringunash na laru uyanchu,‡ ñawigunash ichkashkami.

Na shina gashkashaga ñawigunan rikunmumi, rinringunan uyanmumi, shungun intindinmumi, Ñukajmu vueltunmumi, shinaidi Ñuka alliyachinimumi,’ nishkami.

---

† **28:27** 28.27 Kai gentegunaga muspa laya yuyi illujkunami.

‡ **28:27** 28.27 Paigunaj rinringunada tapachishka layagunami.

**28:27** 28.26-27 Is 6.9-10



<sup>28</sup> “Kununmundaga kishpichinada na israelgunamu Dios kushkada yachichi. Paigunaga uyingami,” Pabloga niga.

<sup>29</sup> Pablo shina nijta uyashka k'ipami israelgunapuraidi rimanukusha rigaguna. §

<sup>30</sup> Pabloga ishki wata jundada pai arrendashka wasibi kausushami tuki rikungu shamujkunada alli japisha katijllamiga. <sup>31</sup> Shina shamukimi Dios ima laya mandana gashkada parlusha Manduj Jesucristomundash na manchusha yachachisha pish na imada nishka kausuga.

---

§ **28:29** 28.29 Maijin griegogunabiga kai verso tian. Tauga griegogunabiga illun.

**Diosbuj Shimi - Mushuj Testamento  
Quichua, Salasaca Highland: Diosbuj Shimi - Mushuj  
Testamento New Testament  
El Nuevo Testamento en Quechua, Salasaca Highland**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Salasakaguna

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Sep 2022 from source  
files dated 14 Jul 2022

b0fe57c6-ed57-5ba7-b534-b4c32e81012a